



La ferveur est encore présente

La Fête de Sainte-Anne a de nouveau été soulignée avec emphase hier à Sainte-Anne-de-la-Rochelle. La température clémente s'y prêtant, plusieurs centaines de personnes ont participé aux diverses

activités marquant cette journée de recueillement qui s'est terminée par un feu de joie.

(Texte et autres photos en page 5).

(Photo: Joannet Petit)

Tentative de meurtre Mme Mercier-Pouliot jugée aux assises

GRANBY (GT) — Ghislaine Mercier-Pouliot, sur qui pèse une accusation de tentative de meurtre sur la personne de son fils infirme de 17 ans, sera citée à son procès aux assises d'automne.

Alors qu'elle comparait récemment devant le juge Yvon Roberge pour son enquête préliminaire, l'accusée s'est prévalu de l'article 476 du Code criminel pour éviter cette procédure. L'appel du rôle des sessions aura lieu à Granby le 6 septembre prochain.

Apte à être jugée

C'est le 24 avril que Mme Mercier-Pouliot s'en était pris à son fils infirme, lequel ne parle ni ne marche. Elle l'avait attaché et lui avait fait ingurgiter une grande quantité de pilules. A la suite de l'incident, elle avait été conduite au Sherbrooke Hospital, et confiée aux soins du docteur Pierre Gagné, psychiatre. Celui-ci l'ayant déclarée apte à subir son procès, elle avait été libérée sous condition le 17 mai.

Elle devait alors éviter de se trouver seule avec son fils, demeurer chez elle, et aviser la Cour de tout changement d'adresse.

Blessé au Castel Fournier lutte pour vivre, au CHU

GRANBY (GT) — Aux dernières nouvelles hier soir, M. Michel Fournier, qui avait été grièvement blessé au cours d'un vol à main armée survenu tôt lundi matin au Castel de l'Estrie, prenait du mieux au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Au début de la journée de mardi, il subit une délicate intervention chirurgicale au CHU, laquelle s'est avérée un succès. On nous a même informé qu'en fin d'après-midi, hier, M. Fournier avait commencé à parler.

Son état demeure cependant critique, mais à moins de complications à la suite de l'opération qu'il a subie, on garderait tous les espoirs de lui sauver la vie.

Auto vs chevaux

Un mort sur la route 139 à Adamsville

GRANBY (GT) — Une femme de 34 ans, Michèle Labrèche, domiciliée au 5999 rue Monkland à Montréal, a perdu la vie sur la route 139 à Adamsville, vers 23 heures 30 lundi, quand la voiture dans laquelle elle avait pris place a frappé des chevaux qui circulaient sur la route.

La victime a été conduite à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville, où le docteur Robert Pincott n'a pu que constater son décès.

Le conducteur de la voiture, Richard Hart, de 8367 rue Ste-Claire dans la métropole s'en est tiré avec des blessures légères, recevant son congé de l'hôpital après avoir reçu les soins nécessaires.

Selon les informations obtenues, les deux chevaux circulaient librement sur la route, ayant apparemment quitté leur enclos.

Ce sont les agents Pierre Lambert et Guy Lussier, de la Sûreté du Québec, détachement de Cowansville, qui ont effectué les constatations d'usage. Une enquête d'auteurs a été ouverte en rapport avec cette affaire.

Septuagénaire trouvé mort dans son lit

GRANBY (FB) — Un septuagénaire a été trouvé mort dans son lit hier en début de soirée dans un immeuble de la rue Empire à Granby. Le défunt a été identifié comme étant M. Armand Ballard, âgé de 72 ans.

Selon les premières indications, la mort remonterait à au moins trois jours et M. Ballard aurait succombé à une crise cardiaque.

Le macabre découverte a été faite par le propriétaire de l'immeuble à appartements qui s'était rendu à la chambre du défunt, celui-ci n'ayant pas donné signe de vie au cours des derniers jours, situation n'ayant pas donné lieu à une enquête de police.

L'agent Jacques Beaudry et les sergents-détectives Jean-Paul Gaucher et Fernand Laliberté ont alors été appelés à se rendre sur les lieux pour faire les constatations d'usage.

Par la suite, la dépouille a été transportée à la morgue pour les fins d'identification. L'enquête du coronar, sous la présidence du docteur Moise Katz, s'est tenue au même endroit.

Une fromagerie à Saint-Hyacinthe

page 2

La fête de Ste-Anne

page 5

À lire, à voir, à écouter, à suivre

page 7

La météo

Cantons de l'Est: ciel variable et vents modérés en matinée. Ensoleillé en après-midi. Possibilité d'une averse en terrain montagneux en matinée. Maximum, 20 à 22. Aperçu pour jeudi: beau.

GUY BUSSIÈRE

SERVICE PHARMAPRIX

Lun., mar., merc. 9 à 11 h 30 — jeu., ven. 9 à 10 h — sam. 9 à 11 h 30

GALERIES de GRANBY — 378-9946

La Voix de l'Est

VOL. 41 — NO 340

GRANBY, MERCREDI 27 JUILLET 1977

20 CENTS
SAMEDI 40 CENTS

Pour les 325 employés syndiqués

Le travail doit reprendre chez Ogilvie et Phoenix ce matin

MONTREAL (PC) — C'est ce matin que 325 travailleurs à l'emploi des minoteries Ogilvie et Phoenix doivent rentrer au travail à l'issue de six mois de grève. L'entente de principe entre les deux employeurs et la partie syndicale ainsi que le protocole de retour au travail ont été signés mardi.

Les documents pour le retour au travail étaient prêts depuis vendredi mais les quatre syndicats en cause ont refusé de les signer après que, le matin même, des gardes de sécurité postés chez Robin Hood aient ouvert le feu sur des travailleurs qui les arrosaient avec un boyeau à incendie. Huit syndiqués ont alors été blessés, gravement dans certains cas.

La décision de permettre un retour au travail dans

deux minoteries a été prise par l'ensemble des 550 syndiqués des quatre entreprises en grève. Le front commun des minoteries, formé en janvier à la suite d'une coupure de salaire de 40 cents l'heure décrétée par la Commission fédérale de lutte à l'inflation, a décidé qu'il valait mieux faire pression, grâce à la concurrence économique, sur les deux compagnies récalcitrantes, Robin Hood et Maple Leaf, plutôt que de poursuivre de façon symbolique un arrêt de travail jusqu'au règlement complet du conflit.

La tactique retenue semble avoir porté fruit puisque, dès hier, la compagnie Maple Leaf demandait une rencontre avec les négociateurs de la CSN pour aujourd'hui. Seule la compagnie Robin

Hood n'a encore fait aucune ouverture à son syndicat.

CSN pour la grève
Les dirigeants de la CSN avaient publiquement favorisé la poursuite de la grève dans les quatre minoteries jusqu'à une entente complète avec la compagnie Robin Hood, la plus récalcitrante à négocier.

Les comités de négociation des quatre syndicats, par contre, ont décidé de ne soumettre aucune recommandation précise à leurs membres.

Pour sa part, le ministre fédéral du Travail, M. John Munro, avait dit la veille qu'une reprise du travail à deux endroits forcerait les autres minoteries à plus de souplesse d'autant plus qu'une reprise de la production permettrait à la Com-

mission canadienne du blé d'annuler les permis d'importation destinés à mettre fin à la pénurie de farine appréhendée au début du conflit.

Jusqu'ici, Robin Hood est la compagnie qui avait le plus bénéficié des permis de la commission canadienne et le blé en provenance de ses filiales américaines affluait dans la région métropolitaine.

La rencontre, qui devait réunir à Ottawa aujourd'hui le ministre Munro et les dirigeants canadiens de cette multinationale a été annulée à la demande de ces derniers pour être reportée à demain.

La direction de l'usine montrealaise a en effet été convoquée au siège social américain, où l'on semble particulièrement ému par la possibilité d'un boycottage national, sinon international, des produits Robin Hood.

ABC et NBC

Les chaînes américaines de télévision ABC et NBC, dont les deux réseaux tamisent les Etats-Unis d'un bout à l'autre, ont en effet reproduit

en fin de semaine le film tourné par CFCF au moment où les gardes de sécurité du Bureau des détections industrielles ont ouvert le feu sur les grévistes. L'émoi provoqué par ses séquences dans les milieux syndicaux canadiens et américains ne semble pas prêt de s'éteindre.

S'il est moins certain que la puissante AFL-CIO et ses dizaines de millions de membres se lancent dans un boycottage officiel des produits Robin Hood, cette idée fait lentement mais sûrement son chemin du côté canadien.

Le président du Congrès du travail du Canada, M. Joe Morris, qui représente plus de deux millions de syndiqués au Canada, a pris contact hier avec la CSN pour lui exprimer la solidarité de son organisation envers les travailleurs canadiens par l'agence de la compagnie Robin Hood. Il a affirmé plus précisément que le CTC discuterait la possibilité d'un boycottage national des produits de cette entreprise à la réunion de son exécutif demain.

René Lévesque s'indigne L'unité canadienne oui, à quel prix?

QUEBEC (PC) — A titre de "contribuable canadien", M. René Lévesque s'est élevé, mardi, contre les dépenses du premier ministre Trudeau pour promouvoir l'unité canadienne.

Le premier ministre québécois s'est dit "étourdi" par le nombre de comités créés par Ottawa pour combattre le séparatisme.

Parlant du nouveau service d'information mis sur pied par M. Trudeau pour contrer la "propagande subversive" du PQ, M. Lévesque a affirmé que son homologue fédéral "inventait" des histoires.

"Il se sert de l'argent du public, a-t-il dit, pour contrer quelque chose qui n'existe pas."

Au sujet des bureaux auxquels M. Trudeau a fait allusion, M. Lévesque a fait remarquer qu'il s'agissait de 10 bureaux du ministère des Communications, qui existaient déjà auparavant et qui ne faisaient que fournir de l'information strictement gouvernementale.

L'entourage de M. Trudeau, selon le premier ministre du Québec, "semble se diriger vers une dépression nerveuse".

Si le PQ, a-t-il souligné, fait une campagne d'information à l'occasion du référendum, il ne se servira que de l'argent fourni par ses partisans à cette fin.

le sourire matinal

— Je voudrais des clous.
— Quelle dimension?
— Pas trop grands. Vous comprenez, je suis avaleur de sabres et le médecin vient de me mettre à la diète.

IMMEUBLES
Beaudry
REALTIES
42, Principale, Granby
372-4014



Une gueule de jeune premier!

Cet adorable pilote qui n'a sans doute aucun mal à communiquer dans les airs ne fait pas parti de la CAT-CA. Les vols à vue sont ses préférés, puisqu'il a un oeil de lynx et aucune difficulté à s'y retrouver dans le noir. Mais savez-vous qui se cache sous ce déguisement? C'est nul autre que Snopy qui voulait jouer au "Red Baron" incognito...

Nouvelles Régionales

Investissement de \$2,000,000

Saint-Hyacinthe s'enrichit d'une nouvelle fromagerie

SAINT-HYACINTHE — Le parc industriel de Saint-Hyacinthe va s'enrichir d'une nouvelle industrie: une fromagerie qui fera concurrence aux productions françaises de fromages mous genre brie, coulommiers et autres pâtes de prestige dont seule, celle du type camembert est actuellement produite au Québec.

La nouvelle, qui parvient dans la région de deux sources, précise que le ministre Marcel Lessard, responsable à Ottawa de l'Expansion économique et régionale annonce que M. Michel Desnoyers recevra pour ce faire une subvention de \$291,300. L'investissement total serait de l'ordre de \$2,000,000.

De son côté, la Société de développement industriel du Québec confirme qu'elle-même a consenti une aide financière à la Fromagerie d'Anjou Inc. pour favoriser la construction de cette usine, construction qui devrait débuter cet automne.

C'est aussi la SDI qui dévoile que cette aide est accordée à la Fromagerie d'Anjou, une filiale des produits alimentaires ANCO Ltée, importateur et distributeur de fromages.

L'aide de la SDI prend la forme d'une prise en charge d'une partie des intérêts sur l'emprunt nécessaire au fi-

nancement de la réalisation du projet. Ainsi, au cours des cinq prochaines années, la SDI déboursera une somme de \$425,000.

L'objectif des promoteurs de ce projet est de remplacer par une production locale les fromages fins d'importation, tant au Québec que dans l'ensemble du Canada, et de concurrencer les productions européennes sur le marché américain.

La compagnie Anjou prévoit d'ailleurs, dès la première année d'opération de l'usine Maskoutaine, des ventes hors Québec de l'ordre de 45% de sa production. L'usine disposera d'un équipement des plus modernes et la capacité totale de production sera de l'ordre de 5,000,000 de livres par année.

"Outre une utilisation plus rationnelle du lait produit dans ce bassin, l'implantation de cette nouvelle usine permettra au Québec, de commenter le ministre fédéral Lessard, d'améliorer sensiblement sa position comme producteur de fromages fins correspondant aux standards internationaux de la gastronomie, grâce à une association éventuelle avec une compagnie française, le groupe Besnier-Lepetit".

Les retombées économiques et sociales de cette implantation seront importantes au Québec. En effet, dans ses conditions, la SDI a imposé à l'entreprise de s'approvisionner en matières premières et en biens industriels au Québec même et à recourir à des services québécois dans le domaine des assurances.

Ainsi, 100% du coût du projet pour la construction de l'usine et 15% de celui de l'achat de l'équipement seront dépensés au Québec. Le solde sera dépensé en Europe d'où proviendra un équipement déjà éprouvé en France et répondant aux normes technologiques les plus avancées présentement en usage en Europe.

L'entreprise prévoit employer de 15 à 25 personnes dès le début de la mise en opération.

Et le ministre Lessard de poursuivre: "Étant personnellement sensible aux problèmes des agriculteurs et en particulier à ceux des producteurs laitiers, je me réjouis de cette initiative qui nous permettra d'explorer une avenue des plus prometteuses dans le domaine de l'alimentation".

Projet de \$12,348

Ste-Christine dotée d'un parc municipal

SAINTE-CHRISTINE — Le village de Sainte-Christine sera doté d'un parc municipal à la fin de l'été, grâce à un projet du programme Canada au travail.

DEEP STEAM EXTRACTION DE GRANBY ENR.
NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR
MACHINE À LOUER
ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE
JACQUES DAIGNEAULT, prop.
527 SUD, ROBINSON GRANBY 378-7361

ON DEMANDE

Etudiants et étudiantes ou jeunes personnes demandés pour travailler au Restaurant SANAIR. On en a besoin un nombre de 80. Faites vite!

Prière d'appeler dès aujourd'hui:
372-8376

Meurtre du jeune Gagnon

Jackson libéré sous caution, Wilson et Brown attendront leur procès en prison

par Gérard TREMBLAY

GRANBY — Charles Jackson, 18 ans, de West Brome, sur qui pèse une accusation de meurtre en rapport avec la mort de Randall Gagnon, survenue le 11 juin, comparait devant le juge Jean-Louis Péloquin pour l'obtention d'une libération sous cautionnement.

Le magistrat a acquiescé à la demande de Jackson, mais en assortissant son accord d'une série de conditions. Ainsi, Jackson devra se rapporter au poste de la Sûreté du Québec de Cowansville à toutes les deux semaines, d'ici à son procès. De plus il ne devra pas quitter le district de Bedford. Par ailleurs, il ne devra communiquer avec aucun témoin en rapport avec cette affaire, pas plus qu'avec les autres accusés dans la même cause. Enfin, son cautionnement personnel a été fixé à \$3,000 en plus d'un dépôt de \$1,000.

Deux autres accusés

James Wilson est également accusé de meurtre en rapport avec la même cause, mais aucune demande de cautionnement n'a été présentée de sa part. Enfin,

Sandy Brown s'est vu refuser par le juge Yvon Roberge une libération sous cautionnement et comme Wilson, il devra attendre son procès derrière les barreaux.

Dans les trois cas, le procès se tiendra à la session d'automne, dont le rôle sera établi à Granby le 6 septembre.

Vol d'auto

Par la même occasion, Wilson et Brown, ainsi que Philip Enright, subissaient leur enquête préliminaire devant le juge Péloquin, en rapport avec un vol de voiture, survenu le lendemain du meurtre. Au terme de l'enquête au cours de laquelle un seul témoin a été entendu, soit la propriétaire de la voiture volée, le juge Péloquin a envoyé le trio à leur procès aux assises.

Enfin, deux autres individus, Doug Pow et Robert Grenier, sont actuellement en liberté, mais il n'est pas impossible que des accusations soient portées éventuellement contre eux, en rapport avec toute cette affaire.

Saint-Paul d'Abbotsford

Jeunesse Canada au Travail: un bon placement du Fédéral

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD (GMT) — Les Loisirs Saint-Paul d'Abbotsford ont obtenu une subvention de \$7,488 du ministère fédéral de la

Main d'oeuvre et de l'Immigration, dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail, pour l'organisation des terrains de jeux, cet été, en faveur des enfants de la municipalité.

Ayant débuté le 27 juin leurs activités, les terrains de jeux du village, vivent, depuis, intensément. Les premières semaines, 100 à 120 enfants s'y rendaient régulièrement. Depuis les vacances des métiers de la construction et malgré le nombre de ceux partis en voyage avec leur famille, chaque jour ramène une foule de 70 ou 75 jeunes,

participant, aux activités.

Pour diriger et animer tout ce petit monde grouillant d'idées et de besoins, six jeunes, étudiants de différents âges et d'expérience diverses, mais tous déterminés à se mettre au service de la jeune communauté.

Un programme détaillé a été établi, bien souvent bousculé par les enfants qui apportent des suggestions qui rallient la majorité et qui, réalisables sans difficulté pour la plupart, sont alors appliquées dans l'enthousiasme. Ainsi, aujourd'hui, les terrains

seront déserts: les jeunes font une sortie de groupe. D'autres sont prévues au cours de la saison qui se terminera le 19 août: le 4, les 15-20 ans iront au théâtre de la Marjolaine et le 18, ce même groupe ira voir évoluer les Expos, à Montréal.

Tout va donc pour le mieux dans ce petit village et les parents n'ont pas à se faire de souci pour leur progéniture: le jeu et l'encadrement aidant, point de sottes à réparer. Et, après une journée de grand air, tout ce petit monde ne songe qu'à dormir, l'heure venue!

Procès le 20 septembre pour les cinq "durs"

GRANBY (GT) — Les cinq jeunes gens qui avaient donné du fil à retordre aux policiers de Dunham en fin de soirée samedi ont comparu devant le juge Yvon Roberge, sous l'accusation de voies de fait sur des policiers dans l'exercice de leurs fonctions.

Michel Duchesne, Jean Castonguay, Claude Loubier, Alain Beausoleil et René Beausoleil, tous de Ville Lemoine, ont plaidé non coupables à l'accusation et leur procès a été fixé au 20 septembre.

À la suite de leur altercation avec les policiers de Dunham, lesquels avaient

dû demander du renfort aux agents de la Sûreté du Québec, détachement de Cowansville, les cinq belligérants avaient été écroués en attendant leur comparution au palais de justice de Cowansville.

Libérés sur parole

En fixant le procès de ces cinq jeunes gens au 20 septembre, le juge Roberge s'est quand même montré compréhensif, les libérant tous sur parole en attendant qu'ils se présentent à nouveau devant le tribunal.

Une contre-proposition à la Croix-Rouge

QUEBEC (PC) — Les 120 aides de collecte des centres de transfusion sanguine de Montréal et de Québec de la Société canadienne de la Croix-Rouge ont avisé le conciliateur du ministère du Travail, lundi, qu'ils étaient disposés à soumettre une contre-proposition aux offres patronales qu'ils ont rejetées la semaine dernière, mais ont essuyé un refus de négociation de la part de l'employeur.

L'offre patronale prévoyait des hausses salariales de 7,5 pour cent pour la première année d'un contrat de trois ans. Les syndiqués réclamaient de plus une clause de renégociation de la convention collective à la levée des mesures anti-inflation.

Les principaux points en litige, selon les représentants syndicaux, portent sur trois clauses normatives: des sessions de travail de quatre heures avant une libération pour un repas; huit heures de sommeil garanties et les libérations syndicales.

Selon le porte-parole officiel de la Croix-Rouge à Montréal, Mme Nicole Magnan, la situation serait pire à Québec qu'à Montréal,

puisque'il a été impossible d'y tenir des cliniques de sang d'envieure comme ce fut le cas à Montréal, où un seul organisme a mobilisé 3,000 donneurs en une seule semaine.

Le centre de transfusion sanguine de Québec ne dispose que de 50 unités par jour alors qu'il peut en offrir 300 en temps normal. Une unité contient de neuf à 13 onces selon le donneur.

TRAITEMENT ANTI-ROUILLE À L'HUILE
Ouvrage garanti
PROULX AUTO-LAVE

35, Nord WATERLOO
539-1611

ECONOMIE—EFFICACITE

Isoloz-vous avec nos accessoires et nos matériaux (produit WEATHERCHECK)

Nous avons tout ce qu'il faut pour vous aider et réduire le coût de l'amélioration de votre maison

L'isolant de cellulose Weathercheck a été éprouvé dans les laboratoires indépendants en conformité rigoureuse avec la spécification fédérale 51-GP-60P.

ATHENA CONSTRUCTION INC.
Entrepreneurs généraux

R.R. 1, Dunham, 263-0445 — 263-5233

Coup d'oeil

Tir de chevaux à Béthanie

BÉTHANIE — Un concours de tir de chevaux aura lieu le dimanche 31 juillet à Béthanie. Six équipes seront en lice dans la classe "chevaux" et six autres dans la catégorie "ponys". La compétition sera suivie d'un souper à l'école paroissiale de Béthanie.

Danse à Saint-Césaire

SAINT-CÉSAIRE — Le Club des Loisirs Or et argent, de Saint-Césaire, organise une soirée de danse pour les 30 ans et plus, samedi, le 30 juillet, à 20 heures, en la salle Horizon. La musique sera assurée par M. Normand Braudoin, à l'orgue, suivant une recommandation de Willie Lepage.

CENTRE ORTHOPÉDIQUE DE GRANBY

SERVICES ORTHOPÉDIQUES

VENTE ET LOCATION
Béquilles — Cannes
— Chaises roulantes
— Lits d'hôpital — Com- modes — Marchettes
— Bicyclette d'exercice
— Traction cervicale.

CORSETS: Dorsolombaire, lombo-sacré, sacro-ligé, Bandes herniaires — Bas élastiques — Collets cervicaux — Support abdominal — Mastectomie — Produits Hollister pour colostomie et leucostomie.

388, Principale Granby
378-9949
Tenons tous les produits pour handicapés

SPECIAUX DE VAGANCES
PROFITEZ-ENI

LAMPES COLONIALES
Base et dôme en verre teinté rouge, bleu, or ou vert, 19" de hauteur, lampe 100 watts
Spécial **\$35.99**
Disponibles aussi suspendues au même prix.

CHANDELIERS
Finis laiton, avec 56 cristaux (5 lampes de 60 watts).
Spécial **\$29.99**
rég.: 39.99
Fixture murale pour apparence.

Spécial **\$9.99**
rég.: 16.99

PLAZA GRANBY 378-9777

DM Électronique

VENTE — INSTALLATION
De systèmes d'alarme feu-vo pouvant être reliés avec centrale système d'intercom de marque Electrovox

INDUSTRIEL-COMMERCIAL RESIDENTIEL

Marc DESLAURIERS prop.

372-9109
249, ROY GRANBY

BOUL BROMONT — PRÈS DE LA SORTIE 78 — HORAIRES 534-3245

VOUS N'AVEZ ENCORE JAMAIS VU ÇA!
93 VOITURES DÉMOLIES en moins d'une heure!

LA GRANDE CASSE

Le plus grand parc à face de l'histoire du Western

COOPER LANCSTER VERA CRUZ

LES DEUX CALÉPANS

ciné-parc BROMONT
Vendredi à jeudi du 29 juillet au 4 août
OUVERT À 7 H. 30. LA PROJECTION DÉBUTE VERS 9 H. LES MOINS DE 14 ANS. GRATUIT



L'Office de tourisme de l'Estrie: Verrault y donne son appui moral

GRANBY — Le député de Shefford à l'Assemblée nationale, M. Richard Verrault, a donné un accord de principe au projet de création d'un Office de tourisme de l'Estrie, projet caressé par le Conseil régional de développement des Cantons de l'Est.

C'est ce que révèle, par un communiqué, le responsable du projet et responsable du secteur tourisme du Conseil régional de développement des Cantons de l'Est, M. Réjean Beaudoin, de Sherbrooke.

Assurant les responsables du projet de son entier appui, le député de Shefford s'est dit prêt à soutenir toutes leurs démarches en ce sens auprès du gouvernement du

Québec.

Rappelant que l'Office du tourisme de Granby avait déjà appuyé ce projet en avril, M. Beaudoin a aussi men-

tionné que les députés Gérard Gosselin (Sherbrooke), Georges Vaillancourt (Orford), Réal Rancourt (Saint-François), Yvon Brochu

(Richmond) Fernand Grenier (Mégantic-Compton) et Gilles Grégoire (Frontenac) ont également donné leur accord de principe au projet.

En ce qui concerne la région de Granby et relativement à ce projet, M. Beaudoin a précisé que les municipalités de Valcourt, Broront, Wasylow, Cowasville et Les Tremes sont aussi intéressées afin de se joindre à la création d'une association touristique régionale dans l'Estrie.



M. Richard VERRAULT

Le projet bénéficiera d'un subside de \$50,000 octroyé par le ministère québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Au Canton Les électeurs rejettent un règlement de zonage

GRANBY (LL) — Les citoyens du Canton de Granby auront-ils à aller en référendum à propos de la désignation des lots 636, 637, 638, 740, 743 et d'une partie du lot 745, située à l'est du Chemin

René, comme zone résidentielle unifamiliale?

C'est la question qu'on peut se poser à la suite de la réunion d'électeurs-proprétaires habitant les zones connexes du terri-

toire désigné, réunion qui a résulté en le rejet de l'amendement du plan de zonage adopté lors de la réunion du conseil du Canton tenue le 7 juillet.

Il fallait 63 votes pour rejeter le projet de zonage; il y en avait déjà 68 lorsque, vers 9 heures, le maire Louis Choinière, secondé par le secrétaire de la municipalité, M. Réal Paré, a décidé de mettre fin à l'assemblée.

C'est donc ce soir, lors d'une réunion régulière du conseil municipal, que celui-ci décidera s'il y aura un référendum sur la question ou si, au contraire, le règlement de zonage sera retiré.

Advenant la première alternative, seuls les citoyens-proprétaires des zones connexes au territoire dont on projette la désignation comme zone résidentielle, auront droit de vote.

Il est difficile de prédire ce qui adviendra ce soir, le Canton n'ayant pas une longue pratique de ce genre de situations. Le maire Choinière nous a en effet révélé que c'est la première fois, selon lui, qu'une assemblée d'électeurs renverse un ré-

glement voté par le conseil municipal.

M. Choinière a néanmoins cité l'exemple du conseil municipal de Granby qui, en pareil cas, a l'habitude de retirer son règlement.

Le principal adversaire du nouveau règlement de zonage, est M. Pierre Martin, fils de l'ex-maire du Canton, M. Isidore Martin, dont la terre se trouve en plein milieu de la zone désignée par le règlement.

M. Martin nous a révélé qu'il n'est pas intéressé à ce que sa ferme d'élevage de bovins et de porcs finisse par être entourée de maisons d'habitation.

M. Martin a, de plus, expliqué que si le règlement de zonage est adopté, il ne pourra plus construire de nouveaux bâtiments sur sa terre.

La zone délimitée par le nouveau règlement de zonage est approximativement de 218 acres. La ferme de M. Martin représente 109,3 acres, soit environ la moitié du territoire en question.

Chez les marchands Sollicitation sous de fausses représentations

GRANBY (GT) — Selon des informations qui nous ont été fournies par le bureau de M. Richard Verrault, député de Shefford à l'Assemblée nationale, dix individus de la métropole se serviraient de son nom comme entrée auprès de marchands de Granby pour vendre de la publicité pour une publication qui s'appellerait Edition Villes et Villages.

M. André Piché et un certain M. Roy, de la métropole, se seraient présentés dans différents établissements commerciaux au cours des derniers jours, et à l'occasion, ils auraient même fait du chantage devant le refus des marchands de les encourager.

Mis au courant de la situation, M. Verrault a tenu à déclarer qu'il n'a rien à voir avec ces prétendus représentants montréalais, qu'il ne les connaît aucunement et qu'il ne sait rien de la publication pour laquelle ils travailleraient.

M. Verrault s'est dit prêt à collaborer à tout projet valable qui serait mis sur pied dans la région, mais qu'il tenait à se dissocier carrément d'une organi-

sation dont il n'a jamais entendu parler.

Pas de permis

A la suite des plaintes formulées au bureau de M. Verrault à ce sujet, La Voix de l'Est a voulu en savoir davantage. Selon nos informations, il s'agirait d'une revue commémorative, d'un genre de biographie des députés, dont M. Verrault ne serait aucunement au courant.

Par ailleurs, on nous a informé, à l'hôtel de ville, qu'aucun permis de sollicitation n'avait été demandé, ni au nom des Editions Villes et Villages, ni au nom de MM. Roy ou Piché.

Si donc des marchands recevaient des visiteurs en rapport avec cette affaire, il serait prudent de leur part de s'assurer de l'authenticité du projet, avant d'accepter d'y collaborer. A moins qu'ils ne jugent plus approprié de prévenir la police qu'ils sont l'objet de sollicitation de la part d'individus qui ne possèdent pas de permis municipal pour opérer.



M. Rock Bérubé



Mme Genny Kesnel

Du nouveau au Joins-Toi!

Le Joins-Toi s'est enrichi, au début du mois de juillet, d'un nouveau directeur général, en la personne de M. Rock Bérubé, et d'un nouvel adjoint au directeur, Mme Genny Kesnel. M. Bérubé était, avant d'entrer en fonction à la maison de transition de Granby, directeur d'école, à la Patrie, tandis que Mme Kesnel vient de finir sa maîtrise en psychologie à l'université de Moncton. Enthousiasmés, les deux responsables du Joins-Toi sont fort actifs et sont présentement en pleine période de réorganisation.

POUR DE BONS RÉSULTATS! "AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES CLASSÉES DE LA VOIX DE L'EST".

SIGNEZ 372-5433

Coup d'oeil

Invitation au lac Boivin

GRANBY — M. Gerald Scott, président du Comité d'aménagement du lac Boivin, rappelle à la population que c'est demain qu'une visite organisée est prévue pour visiter les installations du lac Boivin. Ceux qui veulent se rendre sur place pour constater les réalisations accomplies dans le cadre du programme d'aménagement, notamment les sentiers d'interprétation de la nature, peuvent s'inscrire en donnant leur nom aux Loisirs de Granby, à 372-6629. Un premier groupe sera accueilli à 9 heures 30, et un second à 14 heures. Les visiteurs seront accompagnés des interprètes de la nature, qui seront en mesure de répondre à toutes leurs questions. Mentionnons que ceux qui se sont déplacés la semaine dernière pour visiter les lieux furent enchantés de leur initiative.

Une semaine à Wildwood

GRANBY — La Fédération de l'Age d'Or organise un voyage de sept jours à Wildwood. Le départ doit s'effectuer le dimanche 4 septembre. Pour de plus amples informations, vous êtes priés de téléphoner au 372-5360.

SUPER VENTE D'ÉTÉ

Spéciaux de 10 à 40% esc. sur

PFAFF - PHOENIX - BERNINA - SINGER - OMEGA - BEL AIR

MEUBLES - CHAUDRONS INOXYDABLES

INDUSTRIELLES ET DOMESTIQUES

VENTE et SERVICE TOUTES MARQUES

BLINDSTICH — OVERLOCK WALKING FOOT, etc.

Achetons industrielles usagées

Pour plus d'avantages durables et meilleure qualité à meilleur prix

RENDEZ-VOUS OU LE SERVICE D'APRÈS-VENTE

DEMEURE VOTRE SÉCURITÉ DE RENOMMÉE ENVIE

ÉTABLISSEMENT CÔTÉ & FILS CO.

L'endroit de confiance par excellence

Spécialiste depuis 4 générations (Gradués d'Allemagne)

Réparation garantie — Estimation gratuite

1268, Principale Granby 378-7678

Diane Paquin 372-3932

Serge Sicotte 372-5516

Danielle Chaput 372-0365

M. GILLES COUTURE directeur des IMMEUBLES BEAUDRY est heureux d'ajouter à son personnel ces trois agents avantageusement connus dans notre région.

IMMEUBLES Beaudry REALTIES

372-4014

42, rue PRINCIPALE, GRANBY

L'INTERSECTION DES AUBAINES

PRINCIPALE

Boul. LECLERC

Profitez de nos SPÉCIAUX

G.M.C. pick up 1977

Ventura 2 portes 1977

Le concessionnaire le plus important de la région

GABRIEL Lussier GRANBY LTÉE

OUVERT LE SOIR JUSQU'À 10 HEURES

715, boul. Leclerc 372-8080

SAMEDI LE 30 JUILLET, comme à chaque dernier samedi du mois, La Meublerie tiendra sa grande vente de liquidation d'échantillons de plancher. A cette occasion, tous les meubles et accessoires portant les étiquettes jaunes vous sont offerts à des prix incroyablement bas. Tous ces articles sont vendus tels que vus, certains peuvent être légèrement endommagés ou salis.

691, COWIE Granby 378-9941

SURVEILLEZ LES ÉTIQUETTES JAUNES

Par la même occasion, profitez de nos nombreux spéciaux sur le plus grand choix à Granby, de lampes et fixtures de tous les styles.

Le Luminaire

UNE DIVISION DE

LE DERNIER SAMEDI DE CHAQUE MOIS

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 27 JUILLET 1977 — PAGE 3

Le sauvage et sanglant affrontement qui vient de se produire dans les parages de la minoterie Robin Hood démontre une fois de plus très clairement l'urgence nécessaire d'une révision des lois régissant les relations de travail et le comportement des intervenants quand il y a conflit.

Ce n'est pas la première fois qu'un différend débouche sur la violence, mais celui-là fut trop meurtrier et présente tellement d'aspects inquiétants qu'il mérite qu'on s'y arrête. Pas pour trouver un responsable, ce dont les tribunaux s'acquitteront mieux que nous, mais parce qu'il présente des situations qui, là comme ailleurs, sont de nature à engendrer la violence.

Rappelons d'abord que le conflit des minotiers est des plus complexes parce qu'il s'agit de travailleurs en lutte contre une décision de la Commission anti-inflation réduisant les augmentations salariales négociées et qui ont même défilé une injonction pour mieux appuyer leurs revendications. Sauf à la Robin Hood, on en est cependant venu à une entente, laquelle aurait été paraphée le jour même de la fusillade si celle-ci n'avait pas éclaté.

Où que cela se produise, il y a, au départ, situation tout à fait inacceptable puisque les lois sont faites pour être respectées, autant celle conférant des pouvoirs à la Commission anti-inflation que celle autorisant les tribunaux à émettre des injonctions. On comprend qu'il ne s'agisse pas de mesures populaires, l'une privant les travailleurs de revenus appréciables, l'autre étant plus souvent qu'autrement perçue comme un assommoir. Mais quand on n'est pas satisfait des lois, on ne les défie pas, on oeuvre plutôt de façon à obtenir leur amélioration ou leur abrogation.

Autre point, le plus important d'ailleurs, puisque c'est celui-là qui vient d'aggraver le conflit: la présence d'agents de sécurité qui auraient ouvert le feu sur les manifestants. Les em-

ployeurs ont bien sûr le droit de prendre des mesures pour protéger leurs propriétés. Mais quelles mesures? Et jusqu'où peut-on aller au nom de cette protection?

On ne peut évidemment ici tenir à l'avance pour coupables des individus qui ont peut-être été provoqués. Ce sera aux tribunaux de faire la lumière. Toute cette affaire repose cependant l'épineuse question des agences de sécurité dont plusieurs n'ont pas, il faut bien le dire, très bonne réputation. Leurs membres ont-ils la compétence et la préparation nécessaire pour agir là où de sérieux incidents peuvent éclater à tout moment? Les lois concernant leur création et leur comportement sont-elles adéquates? Qui peut en faire partie? Est-il normal que les agents soient armés?

Ce sont là autant de questions sur lesquelles M. Choquette, l'ancien ministre de la Justice, s'était déjà penché, et qui ne laissent pas l'actuel ministre indifférent. Il y a certes là place à amélioration.

Cela dit, nous croyons qu'il serait de beaucoup préférable que la protection soit assurée par la police qui, elle, a des moyens et pouvoirs plus efficaces et mieux définis, bien qu'il lui arrive elle aussi d'être accusée de brutalité par les travailleurs quand ce n'est pas d'inertie par les employeurs. Toutefois, ses services sont plus dispendieux que ceux des agences de sécurité et ses effectifs ne lui permettent pas d'être en permanence sur les lieux de conflits. En fonction d'une surveillance constante, les employeurs n'ont donc pas tellement le choix.

Par ailleurs, la loi anti-scab dont le mouvement syndical réclame tant l'adoption ne mettra pas fin à elle seule à la violence, pas plus que la fermeture des usines où il y a conflit. Il y a autant d'agresseurs et de provocateurs d'un côté comme de l'autre. On en a déjà eu la preuve même dans la région. Qu'on

n'essaie tout de même pas de nous raconter des histoires là-dessus.

S'il est vrai que des travailleurs en grève se sentent lésés par d'autres travailleurs qui remplissent leurs tâches et provoquent ainsi le prolongement de conflits, il n'en reste par ailleurs pas moins vrai que la définition du mot "scab" est pour le moment un peu trop large. Les cadres ne peuvent en aucune façon être considérés comme des scabs et, dans le cas de la Robin Hood, on peut très bien s'interroger sur le statut des employés qui font actuellement fonctionner l'entreprise. A noter que les employés réguliers ont refusé d'obéir à une injonction leur enjoignant de reprendre le travail, ce qui leur a valu un congédiement. Si cette procédure se situe dans les limites de la légalité, on ne peut probablement pas considérer ceux qui y travaillent comme des scabs.

On comprend cependant que pareille situation débouche sur la violence parce qu'elle est des plus frustrantes. D'ailleurs, il finit généralement par y avoir violence partout où il y a des scabs. D'où l'urgence nécessaire de clarifier ce point comme bien d'autres, d'établir les droits et devoirs de chacune des parties en cause, y compris ceux des intervenants.

Il ne s'agit là que de quelques aspects d'un problème qui prend de plus en plus d'ampleur dans notre société, celui des relations de travail et leurs implications. Une réforme en profondeur s'impose, une réforme qui ne soit cependant pas à sens unique, une réforme qui respectera les droits de chacun, une réforme qui ramènera les parties à des actions civilisées où les fiers-à-bras, les forts-en-gueule et les armes à feu seront de trop.

Valère Audy

Le climat s'améliorera

M. Marcel Lessard, ministre fédéral de l'Expansion économique régionale, estime que le climat des investissements va s'améliorer au Québec à mesure que le gouvernement péquiste se rendra compte de la nécessité politique de répondre aux besoins économiques de la population.

M. Lessard déclare que les gouvernements d'Ottawa et de Québec sont soumis à des pressions en vue d'améliorer la situation économique au Québec, à cause de la question de l'unité nationale.

Des déclarations du gouvernement Lévesque ont suscité une certaine incertitude dans le monde des affaires et obligé des entreprises à attendre avant d'investir, a-t-il dit. Mais des investisseurs commencent maintenant à engager leurs fonds, après avoir attendu pendant huit mois pour voir ce qui allait se passer.

Le ministre fédéral a ajouté que le réalisme politique va obliger le gouvernement Lévesque à porter une plus grande attention aux questions économiques, plutôt qu'à des "exercices intellectuels".

"La présente session de l'Assemblée à Québec discute du projet de loi linguistique, a souligné M. Lessard. Le prochain point à l'ordre du jour est le projet de loi sur le référendum. Ces deux projets ne sont pas de nature à attirer beaucoup d'industries".

M. Lessard a indiqué, d'autre part, qu'il n'est "pas entièrement satisfait" par de récents accords de développement conclus avec le Québec. Il a signé ces nouvelles ententes, a-t-il poursuivi, pour être sûr que les crédits seraient consacrés au développement économique de la province.

Lors des prochaines séries d'entretiens, a déclaré le ministre, il insistera davantage pour que les nouveaux programmes de développement viennent compléter ceux que le Québec entreprendrait normalement de sa propre initiative.

M. Lessard a cité l'exemple de l'accord concernant le renouvellement des forêts en Gaspésie, lequel porte sur un nouveau programme qui accroîtra le nombre des emplois dans la région.

M. Lessard s'est dit déçu, par ailleurs, de constater qu'Ottawa n'ait pas parvenu à conclure un accord avec Québec en vue d'une aide additionnelle à la région du Lac-St-Jean, où se trouve sa circonscription.

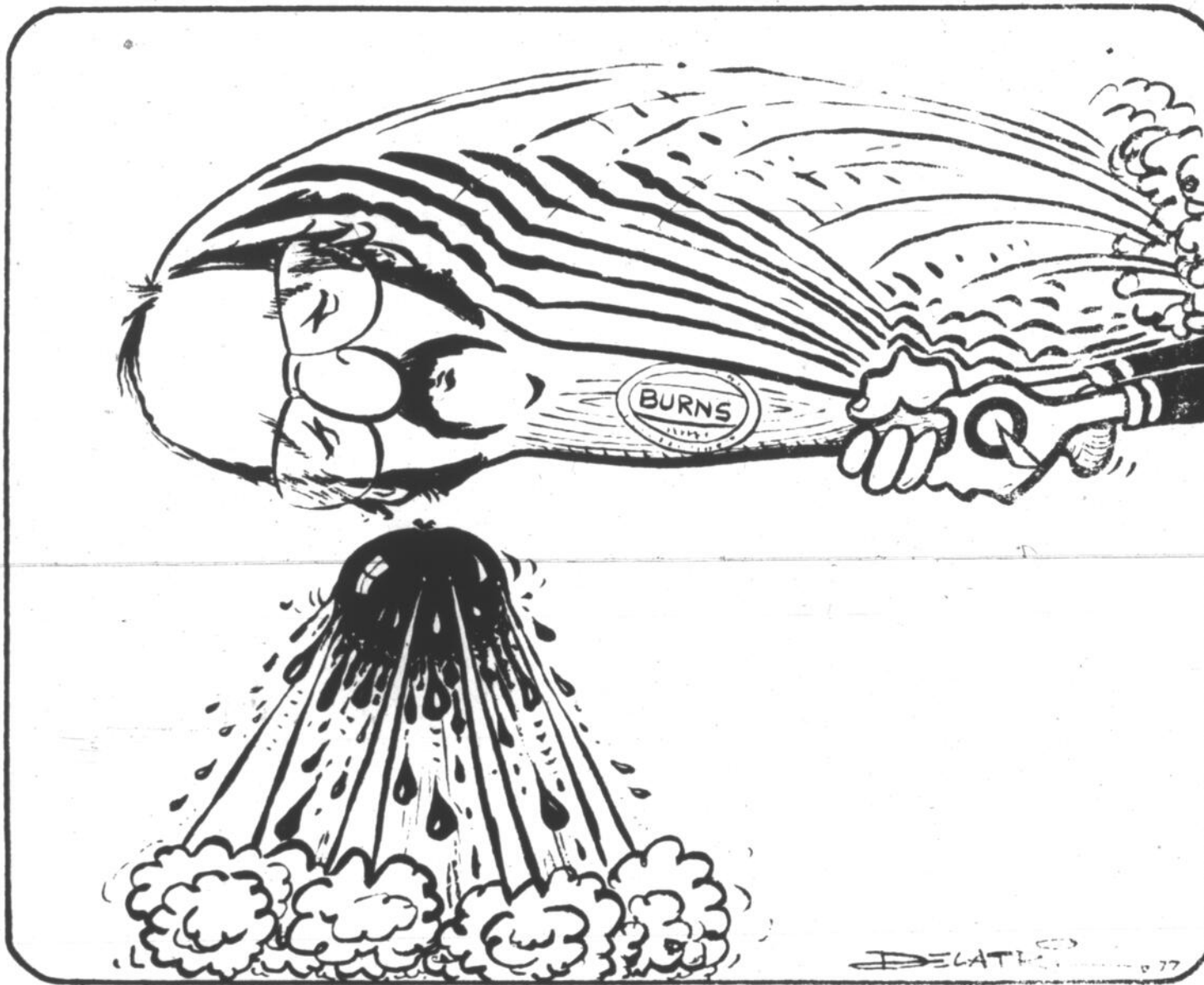
M. Lessard a laissé entendre, d'autre part, qu'Ottawa va faire preuve d'un plus grand dynamisme dans ses négociations en vue de nouveaux accords de développement avec des provinces comme le Québec.

Le gouvernement fédéral mettra de l'avant ses propres propositions pour réduire les disparités régionales plutôt que de se contenter de répondre aux initiatives des provinces, a-t-il dit.

"Mais je ne crois pas qu'il suffise de jouer leur jeu", a-t-il ajouté. Les provinces "vont devoir tenir compte d'autres facteurs également".

M. Lessard a précisé que son ministère a des opinions bien définies quant aux secteurs industriels et aux régions qui ont besoin d'assistance dans les diverses provinces.

Des accords reflétaient les priorités de la province bien plus que celles d'Ottawa, a déclaré M. Lessard.



de la langue et de l'unité

Un statut officiel au français?

MONT-GABRIEL, Qué. (PC) — Le ministre ontarien de l'Éducation, M. Thomas Wells a déclaré qu'il songeait à modifier les exigences pour l'obtention du diplôme d'enseignement secondaire pour "donner au français le statut officiel auquel il a droit dans les écoles secondaires de langue française".

"Je serais prêt, à compter de septembre 1978, à exiger que les étudiants inscrits en neuvième année dans une école française à compléter quatre crédits en français dans le but d'obtenir leur diplôme", a-t-il déclaré aux commissaires d'écoles francophones de l'Ontario réunis en congrès au Mont-Gabriel.

À l'heure actuelle, les étudiants au secondaire français apprennent l'histoire, les mathématiques et les sciences dans cette langue, mais ne sont pas obligés de prendre de cours de grammaire et de syntaxe françaises.

Comme les anglophones, ils doivent cependant suivre un certain nombre de cours de grammaire anglaise avant d'obtenir leur diplôme.

Les vues de Schreyer

WINNIPEG (PC) — Le séparatisme créera toujours des problèmes non seulement au Canada, mais encore dans la plupart des autres pays, et, au Canada, la solution réside en partie dans une politique de bon sens qui serait l'application à l'échelle interprovinciale de la Règle d'or, déclare le premier ministre du Manitoba, Ed. Schreyer. "Si les droits de la langue anglaise sont protégés au Québec, sommes-nous prêts à accorder ici une protection linguistique réciproque?" demande-t-il.

M. Schreyer se dit d'accord en principe avec la politique de réciprocité linguistique, dans le domaine scolaire, que propose le premier ministre du Québec, René Lévesque.

La télévision française

PRINCI ALBERT, Saskatchewan (PC) — Le Conseil de la radio-télévision et des télécommunications canadiennes a annoncé qu'on allait ouvrir à Prince Albert et Saskatoon des postes de télévision de langue française.

La secrétaire générale du CRTC, Mme Lise Ouimet, a précisé que les émissions allaient provenir au début de Winnipeg, puis du nouveau poste de Radio-Canada de Regina.

Matte veut une autre enquête

OTTAWA (PC) — Le député créditiste de Champlain aux Communes, M. René Matte, a demandé au gouvernement d'ouvrir une enquête sur les forces armées où on aurait fait preuve de discrimination à l'égard de Canadiens français.

M. Matte a indiqué aux Communes que les recrues unilingues francophones ont de la difficulté à obtenir des promotions, tout particulièrement dans les forces aériennes.

La faillite du gouvernement à promouvoir l'égalité des langues dans les forces armées rend difficile tout effort visant à préserver l'unité nationale, a ajouté M. Matte, qui a déjà fait état de son appui à l'indépendance politique du Québec.

La requête de M. Matte pour la tenue d'une enquête spéciale n'a pas reçu le consentement unanime des députés.

Des politiques repoussantes

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral de la Santé, M. Marc Lalonde a vertement critiqué les politiques du gouvernement québécois en matière d'éducation et de langue, les qualifiant de "repoussantes, mesquines et inacceptables".

"Nous ne devrions pas faire de la politique sur le dos des enfants", a déclaré le ministre, après avoir pris la parole devant les participants à la 26e Conférence mondiale du scoutisme.

"Nous devons conférer des droits aux parents et aux enfants parce que c'est là leur privilège légitime et non dans l'espoir qu'un autre gouvernement nous donnera quelque chose en échange".

Encore le référendum

QUEBEC (PC) — L'Assemblée nationale a repoussé une motion de l'Op-

position officielle libérale recommandant que le référendum sur le projet d'indépendance du Québec soit tenu avant le 1er juillet 1978.

Au total, 58 voix, péquistes et unionistes, ont facilement eu raison des 20 voix libérales qui ont appuyé la motion présentée par le leader parlementaire de l'Opposition officielle, M. Jean-Noël Lavoie.

Ce débat aura permis au parrain de la motion et aux autres parlementaires libéraux de soutenir qu'étant donné le climat d'incertitude et ses effets d'entraînement provoqués par la promotion du projet d'indépendance justifiaient la teneur dans les meilleurs délais du référendum.

Du côté libéral, on s'est indigné hier de ce que l'autre parti d'opposition, l'Union nationale, ait choisi de ne pas appuyer la motion.

Si le Canada était divisé

WINDSOR, Ont. (PC) — Le multiculturisme s'éteindrait probablement si le Canada était divisé en deux pays, l'un anglophone et l'autre francophone, selon l'ancien ministre libéral, M. Herb Gray.

A mon avis, le fait d'avoir deux langues... a fourni une base pour le concept du multiculturalisme comme politique officielle. Autrement, cela aurait été impossible, a affirmé le député de Windsor-ouest devant un groupe de ligéaux.

Le fait d'avoir ces deux langues s'est traduit par une tradition de l'acceptation de la diversité, sans laquelle nous nous serions retrouvés dans la même situation que les Américains avec leur melting-pot, a ajouté M. Gray.

Cependant, a poursuivi l'ancien ministre, s'il arrivait que le Canada fut divisé en deux pays bien distincts, au point de vue de la langue, le multiculturalisme, en tant que philosophie et en tant que politique officielle du gouvernement, ne survivrait pas longtemps.

On mesure la richesse d'un pays par ses arbres

TORONTO (PC) — La richesse réelle d'un pays se mesure par le nombre de ses arbres, selon un consultant international en génie forestier.

Le Dr Richard St-Barbe Baker a précisé au cours d'une interview qu'il considère le Canada comme étant appelé à jouer un rôle de premier plan dans le monde et que le pays conservera cette position tant qu'il ne gaspillera pas ses richesses forestières.

Né en Grande-Bretagne, le Dr Baker vint au Canada en 1910 pour étudier le génie forestier.

Le Canada, a-t-il ajouté, doit prendre exemple sur la Suède, le pays qui a la plus grande densité d'arbres au monde.

Le Dr Baker est l'auteur de plus de 30 ouvrages portant sur les arbres et est directeur-fondateur d'une société internationale de défenseurs de l'environnement.

"Les arbres sont notre richesse la plus importante", a-t-il dit.

Non seulement fournissent-ils de l'oxygène mais en plus ils régissent des micro-climats qui réduisent les vents, relèvent le niveau des eaux souterraines et assurent un environnement pour les vers et autres animaux qui produisent des engrais naturels "bien meilleurs que ce que vous achetez dans des sacs".

Des études du gouvernement fédéral démontrent que des ceintures d'arbres plantés de préférence dans des rangées en forme de "S" peuvent doubler le rendement des récoltes.

Son organisation se propose de rendre cultivables cinq millions de kilomètres carrés de sables dans le désert du Sahara en y plantant des arbres, a-t-il dit.

Le Sahara, qui fut autrefois fertile, a ajouté le Dr Baker, pourrait permettre de nourrir une population mondiale encore plus nombreuse que celle d'aujourd'hui.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée 136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'Agence Reuters, ainsi que de toutes les informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

		DANS LES ENDROITS NON DESERVIS PAR CAMELOTS				
		1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	
Canada	Par jour	20				
	Semaine	140				
	Mois	140				
	Année	70.00				
			1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
			6.00	18.00	36.00	70.00
			12.00	35.00	65.00	125.00

Course de la deuxième classe. Engagement No 8879

La fête de Ste-Anne attire toujours bon nombre de pèlerins

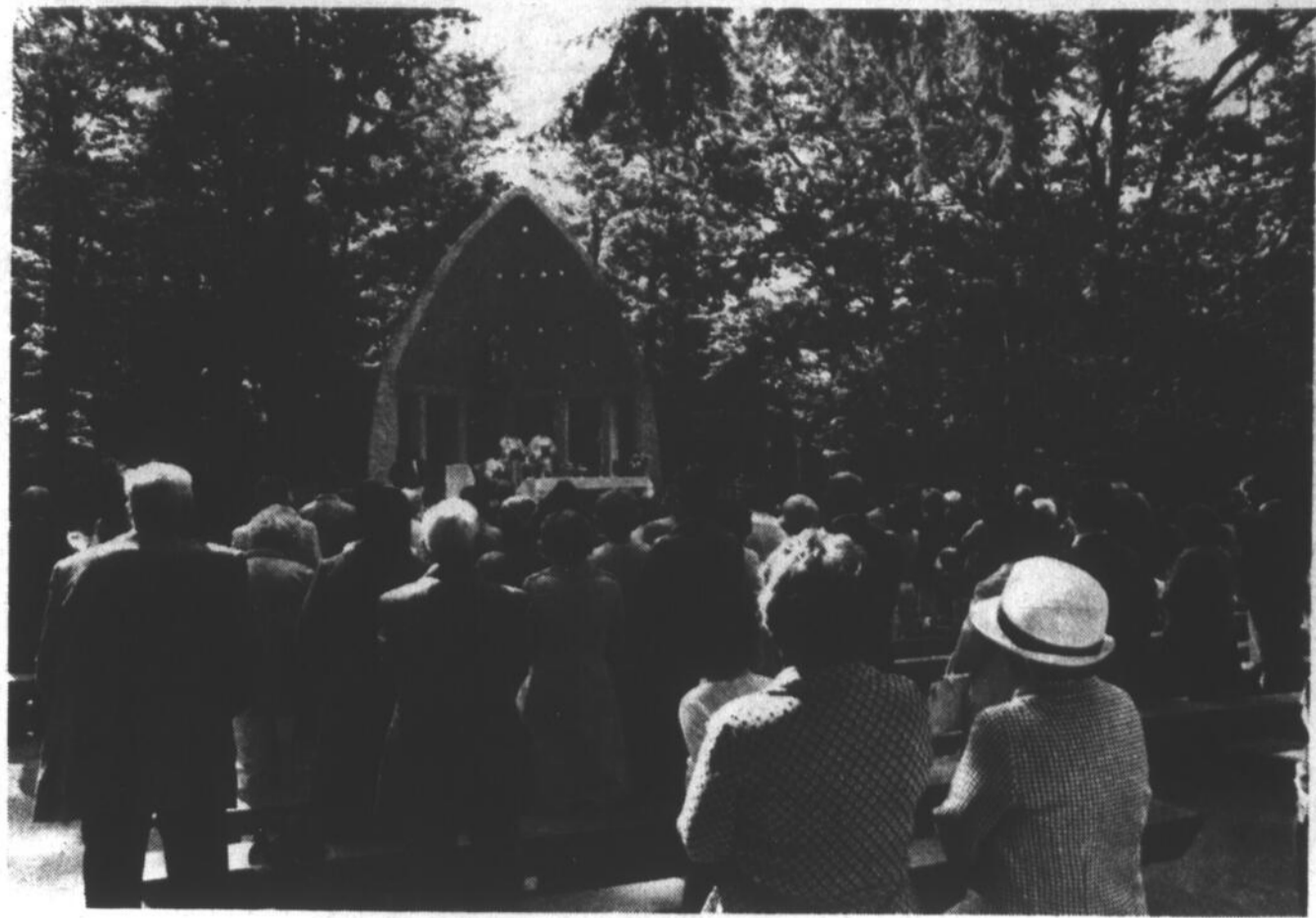
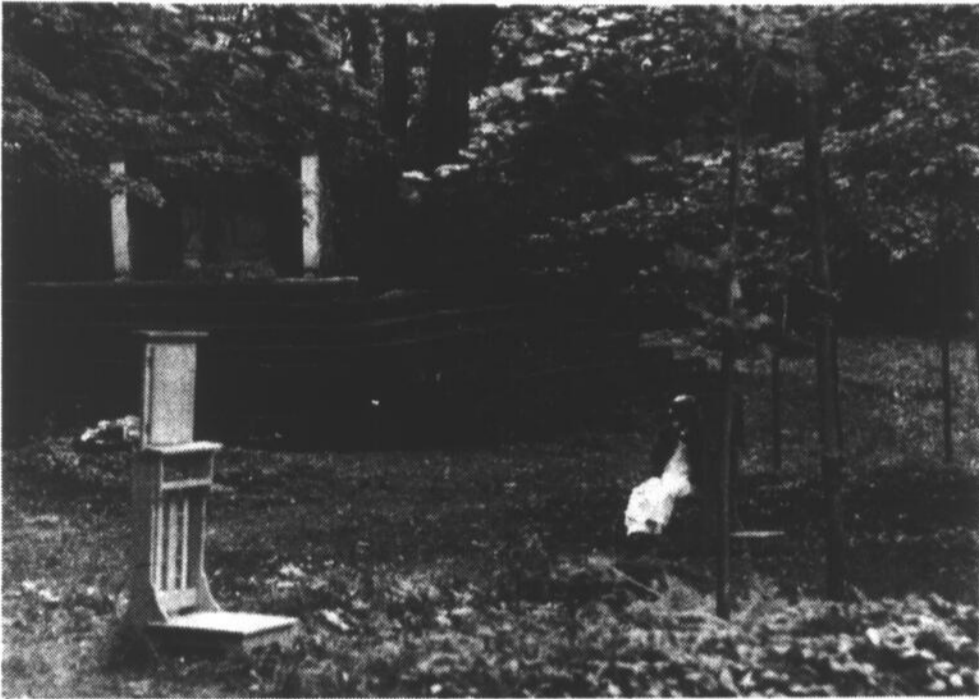
Par Fernand BELANGER

SAINTE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE — La célébration de la Fête de Sainte-Anne a de nouveau attiré plusieurs centaines de personnes hier dans la pittoresque municipalité de Sainte-Anne-de-la-Rochelle.

La belle température aidant, les diverses activités prévues au cours de la journée ont été marquées par la participation constante de nombreux pèlerins. C'est ainsi que plus de 700 fidèles ont pris

part à la messe solennelle célébrée au Sanctuaire par l'archevêque, Mgr Jean-Marie Fortier, au cours de l'avant-midi.

En après-midi, le chemin de la croix sur la montagne et la messe pour les malades ont été marquées par une importante participation. La journée s'est terminée par une messe sur la montagne suivie de la procession aux flambeaux jusqu'à la grotte face à l'église enet enfin par un feu de joie.



La messe sur la montagne a attiré plusieurs centaines de personnes.

(Photo C-Line John)

Les personnes qui le désiraient ont pu bénéficier d'une confession dans ce décor pittoresque.



La procession aux flambeaux a suscité une participation fort importante.



Plusieurs personnes ont profité de leur visite dans ces lieux sereins pour casser la croûte en attendant le début des cérémonies.

Photos:
Jeannot
PETIT

SUZUKI RM 100



I'imbattable!

Vous connaissez déjà la réputation mondiale de Suzuki sur les pistes de motocross. Alors, voici votre chance d'accéder vous-mêmes au cercle des gagnants. La série RM Suzuki brille par ses performances dans le monde de la motocyclette. Des machines qui ont cette trémie et cette fiabilité nécessaires pour raffer toutes les courses et tous les championnats.

Venez les voir et profitez-en pour jeter un coup d'oeil sur toutes les autres Suzuki de l'assortiment. Des machines imbattables, à des prix raisonnables. Lorsqu'il s'agit de vente et service, de pièces et accessoires, rangez-vous du côté des gagnants.

GIARD SPORT ENRG.

Rock Giard, propriétaire

320 DENISON EST - GRANBY
- TEL.: 372-3660



ça c'est d'la moto!

Cinemas LES GALERIES DE GRANBY

<p>Attachez vos ceintures... on met la gomme!!!!</p> <p>POUR TOUS</p> <p>CHEWING GUM RALLYE</p> <p>AUSHI</p> <p>"LES PASSAGERS"</p> <p>SEMAINE: Prologue - 7:10 Cloning - 8:30</p> <p>SAM - DIM Prologue - 8:25 - 7:10 - Cloning - 1:30 - 8:15 - 1:30</p> <p>CINEMA 11</p>	<p>LA PLUS GRANDE HISTOIRE D'ÉVASION EST DE RETOUR</p> <p>14 ANS</p> <p>UN SAFARI TRÈS SPECIAL... EXOTIQUE... ÉROTIQUE!</p> <p>DORA LA GRENÉSIE PLAISIR</p> <p>AUSHI</p> <p>STEVE McQUEEN DUSTIN HOFFMAN "PAPILLON"</p> <p>AUSHI</p> <p>"L'OR"</p> <p>SEMAINE: Or - 8:30 - Papillon - 8:30</p> <p>SAM - DIM Or - 1:30 - 8:30 - Papillon - 8:45 - 8:30</p> <p>CINEMA 14</p>	<p>UN SAFARI TRÈS SPECIAL... EXOTIQUE... ÉROTIQUE!</p> <p>DORA LA GRENÉSIE PLAISIR</p> <p>AUSHI</p> <p>"TIENS TA DOUCIE DROITE!"</p> <p>SEMAINE: Prologue - 8:30 - 8:30 - 8:30 - 7:10</p> <p>SAM - DIM Prologue - 8:10 - 8:30 - 8:30 - 7:10 - 1:30 - 8:45 - 7:10</p> <p>CINEMA 11</p>
--	---	--

COMPAREZ NOS PRIX!

GRAND SPÉCIAL DE LA SEMAINE

50% de rabais sur tous les produits Mary Quant

ATTENTION! UNIPRIX S'EN VIENT. Ça va barder!

MAURICE SEGUIN

B.A. - B.P.H. - L.P.H.
(PHARMACIE CENTRALE)

Livraison rapide et gratuite sur toute commande - Aucun minimum requis

182, PRINCIPALE

GRANBY

372-3371 - 372-5866



ATTENTION SPÉCIALE à tous les détenteurs de cartes d'Assistance-médicaments

POULIN
AUTO CENTRE
INC.

Le plus grand choix d'autos usagées de la région, à l'occasion de notre 20e anniversaire, nous offrons une garantie de 12 mois ou 12 000 milles sur tous nos modèles 1975 et 1976 ainsi que plusieurs modèles 1974. Nous avons l'auto qu'il vous faut au prix que vous desirez payer.

BUICK CENTURY '76
H.T., 2 portes, bas millage, peinture neuve.

CORVETTE '76 S/R
Bas millage, automatique

CHRYSLER NEWPORT '75
H.T., 2 portes, très bonne condition

LE SABRE '71
H.T., 2 portes propre
\$795⁰⁰

FORD TORINO '76
Station wagon peinture neuve faut voir!

BUICK LE SABRE '74
H.T., 4 portes, très bonne condition

CHEVROLET IMPALA '73
H-TOP - 2 portes peinture neuve très propre

CENTURY '75
Sedan, 4 portes, très propre

PLYMOUTH DUSTER '74
H.T., 2 portes, peinture neuve

FORD RANCHERO '73
2 portes, excellente condition

PONTIAC PARISIENNE '72
H.T., 2 portes,

DODGE POLARA '72
Sedan, 4 portes,
\$1195⁰⁰

POULIN
AUTO CENTRE
INC.

Tel.: 293-5339
1144 ST-PAUL nord
Farnham



ULTRA BAN
Extra-sec., antisudorifique
parfumé - 9 oz.
RÉG: \$2.69
\$1.29
SPÉCIAL



AJAX
Récurant, 20% en Boni
16.8 oz.
RÉG: 59¢
39¢
SPÉCIAL



NIVEA
Savon crème,
3 barres.
RÉG: \$1.14
69¢
SPÉCIAL



COLGATE
Dentifrice à saveur populaire,
tubes jumelés 2x50 ml.
RÉG: \$1.49
89¢
SPÉCIAL



ZINCOFAX
Pour la peau de bébé,
115 g.
RÉG: \$3.41
\$1.59
SPÉCIAL



OLYMPIC
Déterfif à vaisselle,
2 x 24 oz.
RÉG: \$1.38
79¢
SPÉCIAL



AGAROL
Un laxatif doux qui soulage
sans malaise, 22 oz. liq.
RÉG: \$2.99
\$1.89
SPÉCIAL



SANDALES
Toutes grandeurs
RÉG: \$7.95
\$3.99
SPÉCIAL



AUSSI:
28, CHILD
COATCOOK

M. LOUIS ARDALLA, S.A. (S. L.)

338, rue
PLAZA GRANBY

378, rue



ROBERT MCMAHON
Pharmacien



GAETAN DANEAU
Gérant général



FRANCINE DANEAU
Cosméticienne pour
vous conseiller

AUSSI:
GALERIES
4 SAISONS
SHERBROOKE



EVERYNIGHT SHAMPOO
28% de plus, 15.8 oz.
Shampooing au Muguet
RÉG: \$1.59
\$1.29
SPÉCIAL



LALCO
Breuvage à l'orange,
vitamine C, 16 oz.
\$1.69
SPÉCIAL



HAWAIIAN COCKTAIL
Crème pour halage
foncé, 240 ml.
RÉG: \$3.99
\$2.14
SPÉCIAL



VICKS FORMULE 44
Formule 44, calmant
la toux, 200 ml
RÉG: \$3.36
\$1.99
SPÉCIAL



SUAVE
Shampooing pour bébé,
12.3 oz.
RÉG: \$1.29
79¢
SPÉCIAL



FLA-VOR-ICE
18 barres de
50 ml.
RÉG: 89¢
69¢
SPÉCIAL



BACTINE
Antiseptique, vaporisateur
"premiers soins", 120 ml.
RÉG: \$1.65
99¢
SPÉCIAL



COLGATE 100
Rince-bouche et
gargarisme 750 ml.
RÉG: 2.89
\$1.39
SPÉCIAL



NIVEA
Lait de beauté,
320 ml.
RÉG: \$3.49
\$2.13
SPÉCIAL



LIDOSPORIN
Gouttes contre le mal
d'oreilles, 7 ml.
RÉG: \$2.46
\$1.19
SPÉCIAL



OFF!
Chasse-moustique,
150 ml.
RÉG: \$2.02
\$1.27
SPÉCIAL

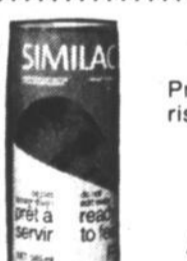


DESENEX
Poudre, contre le pied
d'athlète, 80 g.
RÉG: \$2.98
\$1.89
SPÉCIAL

OUVERT TOUS LES DIMANCHES



ELASTOPLAST
Pansement en ruban,
1 verge
RÉG: \$1.66
89¢
SPÉCIAL



SIMILAC
Préparation lactée pour nour-
rissons, prêt à servir, 845 ml.
8 BOÎTES
RÉG: \$7.69
\$7.69
SPÉCIAL
chacune \$1.29



FACELLE ROYALE
Essuie-tout, 2 rouleaux,
blanc, jaune, bleu.
RÉG: \$1.19
89¢
SPÉCIAL



CLAIROL
Lotion après-bain,
12 oz.
RÉG: \$3.49
\$1.79
SPÉCIAL



IRISH SPRING
Savon désodorisant,
3.3 oz.
2/59¢
SPÉCIAL



POLYSPORIN
Onguent antibiotique
premiers soins, 15g.
RÉG: \$2.55
\$1.29
SPÉCIAL



FACELLE ROYALE
Mouchoirs de papier
3 épaisseurs, petite boîte,
blanc, jaune, rose.
3/89¢
SPÉCIAL



JERGENS
Lotion, 460 ml.
RÉG: \$2.39
\$1.59
SPÉCIAL



HALO
Rinçage crème assouplissant,
225 ml.
RÉG: \$1.59
97¢
SPÉCIAL



RAID
Plaquette
insecticide.
RÉG: \$3.35
\$2.14
SPÉCIAL



FACELLE ROYALE
Papier de toilette, 2 rouleaux,
blanc, jaune, rose.
RÉG: 69¢
49¢
SPÉCIAL



JOHNSON & JOHNSON
Poudre pour bébés,
24 oz.
RÉG: \$2.42
\$1.99
SPÉCIAL



BIC
Briquet jetable
RÉG: \$1.79
89¢
SPÉCIAL



RAID
Spirales anti-moustiques,
3 oz.
RÉG: \$1.90
\$1.14
SPÉCIAL



CITRON CHAUD
Contre le rhume,
10 sachets.
RÉG: \$1.55
99¢
SPÉCIAL



JOHNSON & JOHNSON
Tiges ouatées, format
économique 400.
RÉG: \$3.18
\$1.57
SPÉCIAL

"Une fille dans ma soupe" Une escale sans finesse

GRANBY — (par Réal MARCHESSAULT) — Un site enchanteur, un repas grisant, une soirée au théâtre, le tout en compagnie de votre petite amie... N'est-ce pas là la recette idéale pour occuper un beau samedi soir, lorsque le ciel est rempli d'étoiles et que la brise est douce.

Eh bien, vous pouvez trouver tout cela à Saint-Marc-sur-Richelieu. Toutefois, si vous voulez passer vraiment une agréable soirée, le genre de soirée qu'on aime à se remémorer, rendez-vous à Saint-Marc, grisez-vous à l'auberge du coin dont la renommée n'est plus à faire et n'allez pas au bateau-théâtre l'Escale.

Si du théâtre, vous ne connaissez que les productions télévisées présentées par la Société d'État dans le cadre des Beaux Dimanches, restez-en là, sinon vous risquez de ne plus jamais remettre les pieds dans un théâtre.

Evidemment, le fait de monter à bord de cet ancien traversier et d'y trouver un bar, un restaurant et une salle de spectacle, c'est déjà tout un attrait. Malheureusement, c'est tout ce qu'il y a, cet été du moins. Fort agréables, les lieux physiques deviennent toutefois bien tristes lorsque vous avez assisté à la présentation de "Une fille dans ma soupe", traduction d'une pièce anglaise de Terence Frisby mettant en vedette Anne Dandurand et Jean Dalmain. La distribution comprend également Jacques Létourneau, Danielle Ouimet, Vincent Dagenais, Jean-Pierre Bélanger et une autre jeune comédienne dont j'oublie le nom. Notons que la mise en scène est de Jacques Létourneau.

Alors qu'on aurait pu s'attendre à quelque chose de rafraîchissant, pour la saison estivale, l'Escale nous présente un spectacle qui se rapproche plus de la vulgarité que de l'humour.

De la subtilité, n'en cherchez pas, il n'y en a pas. En bref, l'histoire est celle d'un maître en art culinaire qui aime bien les jeunes demoiselles, qui aime surtout le changement. Un

peu "gaga" et gâteux, il est tout de même sympathique. Il n'en faut pas plus pour monter un scénario et le tour est joué on change de maîtresse, le "chum" de la petite revient chercher sa "nana", etc.

Le pièce met notamment en présence deux générations, soit les vieux et les jeunes. Oh! alors quels jeunes. Décidément, l'auteur ne doit pas avoir une haute opinion de notre jeunesse, à voir la façon dont il la présente.

Anne Dandurand en met beaucoup, beaucoup, cela frôle souvent la vulgarité, tant dans le langage que dans le coup d'oeil. Son petit ami, joué par Jean-Pierre Bélanger, est tout aussi vulgaire et il sonne faux, par surcroît.

Quant à Jean Dalmain, on est peu habitué à le voir jouer les comiques, mais il se défend fort bien, l'expérience aidant. Pour sa part, Jacques Létourneau n'a rien perdu de la folie bienheureuse du Pirate Maboule et en ce sens, il peut être amusant dans son rôle de rédacteur en chef d'une revue culinaire, ce qui explique sa présence impromptue dans le décor (assez triste d'ailleurs).

Danielle Ouimet fait une courte apparition et outre ses jolies jambes et tout le reste, il n'y a rien à dire. Toutefois, un jeune comédien, Vincent Dagenais, s'en tire avantageusement, laissant transpirer un talent certain à travers les bribes d'humour lancées par la bouche du chauffeur de "monsieur".

Dans l'ensemble, le spectacle est désolant, long, trop long, coupé de deux entractes, ce qui m'a valu de défaire le chignon d'une dame d'un certain âge lors de mon entrée à taton dans la salle, les toilettes étant bondées bien après la fin de l'intermission.

Si la pièce n'est guère rafraîchissante, il en est de même de l'atmosphère dans le théâtre. Il fait chaud, désagréablement chaud, de sorte que le spectacle est deux fois plus pénible.



La Marjolaine vous propose...

Pour sa dix-huitième saison, le Théâtre de la Marjolaine vous propose une comédie musicale folle, folle, folle: "Folies Douces", de Roger Dumas et Sylvain Lelièvre. Les critiques ne sont pas tellement tendres à l'endroit de ce spectacle qui réunit Dorothée Berryman, Mireille Lachance, Andrée Boucher, Sylvia Gariépy, Lorraine Pintal, Gaston Lepage, Janine Sutto, Christiane Pasquier et France Desjarlais. Cependant, il n'y a rien comme l'appréciation "de visu" pour savoir ce qui se passe. Ainsi vous êtes invités à vous rendre au théâtre d'Eastman, du mardi au dimanche, pour sombrer dans la folie... Ici, une scène de cette pièce dont la mise en scène est signée Gaétan Labrèche.

Ce soir

La musique russe vous tend les bras

MONTREAL — Les amateurs de musique classique et d'opéra seront heureux d'apprendre qu'une soirée en hommage à l'URSS, où sera à l'honneur la musique de Tchaikovski, Prokofiev, Moussorgsky et Borodine aura lieu, ce soir, dans le cadre des Concerts populaires, à l'aréna Maurice-Richard.

Les artistes invités sont la basse de renommée internationale, Joseph Rouleau, la chanteuse Micheline Diné et la pianiste France de Guise. L'orchestre des concerts d'été du Conservatoire de musique est sous la direction de M. Raymond Des-Saints.

Les concerts débutent à 20 heures 15 et comprennent trois parties entrecoupées de deux entractes.

La première partie comprendra "Une nuit sur le mont Chauve", de Moussorgsky, un extrait de "Eugène Onegin", de Tchaikovski, "La puce" de Moussorgsky, chantés par Joseph Rouleau et "Dances", du prince Igor de Borodine.

Après le premier entracte, Mlle De Guise interprétera les 1er et 3e mouvements du concerto numéro 3 de Prokofiev.

Mlle Diné et M. Rouleau termineront la soirée en chantant la "Valse des Fleurs", un extrait de Casse-Noisette de Tchaikovski, "L'air de la calomnie", du Barbier de Séville de Rossini, ainsi que des airs de Verdi, Meyerbeer et Mozart.

Vous avez donc rendez-vous, ce soir, à l'aréna Maurice-Richard. Le prix d'entrée n'est pas des plus élevés et les membres de l'âge d'or bénéficient d'un prix préférentiel.

POUR DE BONS RESULTATS!
"AYEZ RECOURS AUX
PETITES ANNONCES CLASSEES
DE LA VOIX DE L'EST".

SIGNEALEZ
372-5433

carrières ET PROFESSIONS

ÉLECTRICIEN D'ENTRETIEN

Nous sommes à la recherche d'un électricien "C" possédant une solide expérience en usine ou une bonne formation technique.

Avec 2 autres personnes, il s'occupera de l'entretien électrique dans une usine de 300 employés.

La familiarité avec les systèmes D.C. et la connaissance de l'anglais seraient des atouts appréciés. Le salaire et les bénéfices marginaux offerts sont compétitifs.

Les candidats intéressés sont priés de communiquer avec le bureau du personnel

LES INDUSTRIES DOMCO LIMITÉE
1001 est, rue Yamaska
Farnham (514) 293-3173
(Att. Mme Micheline Abou-el-elia)

CONFORT AU FOYER



VENDEUR D'HUILE A CHAUFFAGE

TERRITOIRE: GRANBY
RÉMUNÉRATION:

- AVANCES
- COMMISSION
- BONIS

EXIGENCES:

- PERSONNE DYNAMIQUE
- 21 ANS ET PLUS
- AYANT UNE CONNAISSANCE DE LA LANGUE ANGLAISE
- AUTOMOBILE NÉCESSAIRE
- FAIRE PARVENIR VOTRE APPLICATION A:

LA COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE

426, DOLLARD
SUITE 100
VILLE LASALLE
QUÉ.

ATTENTION: Mlle MARISE PAQUETTE

SKYLARK 1977

NO. STOCK: 8-748

Sedan 4 portes, V-6 automatique, servofreins à disques, servodirection, radio AM, pneus radiaux, dégivreur arrière à air force, enjoliveurs de roues de luxe.

\$ 5425

LEMANS 1977

NO. STOCK: 8-710

Coupé 2 portes H-T, V-8 automatique, servofreins à disques, servodirection, pneus radiaux à flancs blancs, enjoliveurs de roues de luxe, radio AM à boutons, dégivreur arrière.

\$ 5375

VENTURA 1977

NO. STOCK: 8-729

Coupé 2 portes, V-8 automatique, servodirection, servofreins, dégivreur arrière, enjoliveurs de roues de luxe, pneus à flancs blancs, radio AM à boutons.

\$ 5045

Super vente d'été

ASTRE 1977

NO. STOCK: 8-245

Coupé 2 portes, 4 cyl. automatique, pneus radiaux à flancs blancs, radio AM à boutons, dégivreur arrière électrique.

\$ 4582

CENTURY 1977

NO. STOCK: 8-619

Coupé 2 portes, V-8 automatique, servofreins à disques, radio AM et haut-parleur arrière, dégivreur arrière, enjoliveurs de roues de luxe, pneus radiaux à flancs blancs.

\$ 5475



LE CONCESSIONNAIRE



LE PLUS IMPORTANT DE LA RÉGION

LOCATION
A LONG
ET COURT
TERME



PLAN DE FINANCEMENT MAISON

OUVERT
TOUS LES SOIRS
JUSQU'À

10 HEURES

GABRIEL
Lussier
GRANBY LTÉE

715, BOUL. LECLERC
372-8080

**Le délégué
général du
Québec sera
fort coûteux**

PARIS (PC) — Le nouvel appartement du délégué général du Québec à Paris coûtera dans les faits aux environs d'au moins \$20,000 de plus par année que l'appartement qu'occupait le Dr François Cloutier, au Palais Royal, avant de remettre sa démission.

Pour cette année, c'est une dépense supplémentaire de plus de \$100,000. C'est ce qu'a appris de source sûre la Presse Canadienne, à Paris.

L'appartement du Dr Cloutier coûtait 35,000 francs par trimestre, plus de 7,000 dollars, en plus des charges, alors que le nouvel appartement de M. Jean Deschamps coûtera 55,000 francs par trimestre, plus de 11,000 dollars, en plus également des charges additionnelles.

L'appartement de M. Deschamps est situé sur l'avenue Foch, tout près de la délégation générale de Paris de la rue Pergolèse. On estime par ailleurs à 60,000 dollars le coût d'aménagement de cet appartement.

Aménagement
De plus, le gouvernement du Québec a dû déboursier une somme de 194,000 francs pour prendre possession des lieux, ce qui équivaut à un déboursé d'environ 63,000 dollars.

D'un autre côté, le gouvernement québécois a été perdant en abandonnant l'appartement du Dr Cloutier puisque l'aménagement des lieux avait coûté 80,000 dollars, somme qui a pu être partiellement récupérée par la vente de certains objets au nouveau locataire des lieux.

Par ailleurs, il faut compter deux déplacements d'un mois chacun d'un fonctionnaire du ministère des Travaux publics qui a séjourné à Paris et qui a fait de nombreuses démarches avant de pouvoir trouver un autre logis pour le nouveau délégué général, qui habitait une résidence particulière avant d'abandonner des fonctions similaires à la délégation de Bruxelles, en Belgique.

M. M. Caron, des Travaux publics, a donc passé deux mois à Paris, avec per diem, chambre d'hôtels et frais de déplacements en avion et autres avant de pouvoir trouver ce logement, qui serait un peu plus grand que celui de M. Cloutier.

Celui de l'ancien ministre des Affaires intergouvernementales de l'administration libérale de M. Robert BOURASSA COMPTAIT AU PREMIER STAGE TROIS GRANDS SALONS DE RECEPTION AVEC SALLE 2 DINER ET AU DEUXIEME STAGE QUATRE CHAMBRES 2 COUCHER EN PLUS D'UN AUTRE SALON.

On a prétexté le fait que M. Deschamps avait huit enfants, mais après informations, il appert qu'un seul de ses enfants habitera en permanence à cette résidence de fonction.

On a aussi parlé du problème de stationnement du Palais Royal, près de la rue Rivoli, mais le soir lors des réceptions officielles il est aussi facile de garer sa voiture que sur l'avenue Foch très achalandée.

Bail
L'appartement habité par M. Cloutier avait été trouvé par l'ancien délégué général du Québec, M. Jean Chapelaine, et c'est contre l'avis des fonctionnaires que le gouvernement du PQ, par des raisons politiques évidentes, a décidé d'annuler le bail de location.

Ce bail de six ans avait été conclu entre le gouvernement du Québec et la Banque de France et il a pu être annulé grâce à une clause diplomatique prévoyant une annulation pour des raisons de transferts ou de départs.

Le gouvernement n'avait pas eu non plus à verser un déboursé de garantie de trois mois à la signature, comme la chose est coutume à Paris.

Des fonctionnaires de la délégation, interrogés sur ces questions, ont préféré ne pas répondre, visiblement embarrassés par le geste politique du PQ qui a créé de nombreux problèmes pratiques.

L'annulation du contrat a été faite sans qu'on en avertisse M. Cloutier, qui l'aurait appris de la Banque de France, qui avait consenti cette location à prix assez modique si l'on considère que les logements à Paris, et surtout ceux des fonctions diplomatiques, sont extrêmement chers et peu troublés.

Woolco VENTE-RÉCLAME DES CHEFS DE RAYON

Prix en vigueur jusqu'au 30 juillet, tant que les stocks dureront.

ARTICLES DE SPORT

Chaufferette
"Coleman". Fonctionne au propane. 2,500 à 5,000 BTU.

Chacune **41⁸⁸**

Tente touriste
Peut loger jusqu'à 4 personnes. Tapis de sol de polyéthylène. Fenêtre à rabat à l'arrière, porte à glissière pleine longueur. Armature extérieure d'acier galvanisé résistant à la rouille.

Chacune **41⁸⁸**

Sac de couchage
Contient 3 livres de bourre de fibres; enveloppe durable de coton/polyester, doublure de coton. Se range dans un sac à cordon couissant. 34" x 78".

Chacun **19⁸⁸**

Sac de couchage
Contient 2½ livres de bourre de fibres; enveloppe et doublure en 100% coton. 25" sur 64".

Chacun **7⁸⁸**

Matelas pliant
Matelas de mousse polyuréthane, dessus de coton en envers 100% nylon. 48" x 72" x 4".

Chacun **22⁸⁸**

ARTICLES DE SPORT

Tente
Fait de coton importé de première qualité. Armature solide. 7' x 8' x 6'.

Chacune **69⁸⁸**

Ensemble de golf
"Chi Chi Rodriguez" de Northwestern. Cet ensemble comprend: 3 bois: 1, 3, 4; 8 fers de 3 à 9 et un cocheur d'allée. Bois à tête finie bois de rose satiné, manches en acier "Proflex", fers à triple placage chrome. Pour hommes gaucher, droitier; pour dames droit seulement.

l'ens. **69⁸⁸**

Glacière
"Thermos". En acier émaillé, isolant en mousse urethane. Plateau incorporé et pratiques poignées latérales. Contenance de 39 pintes. Couvercle vert et base en plastique blanc.

Chacune **33⁸⁸**

Réchaud de camping
"Coleman" au propane. 2 brûleurs de 8000 BTU. Chacun.

Chacun **24⁸⁸**

Lanterne
"Coleman" au propane. Régulateur de pression. Puissance de 300 bougies.

Chacune **19⁸⁸**

AMEUBLEMENT

Télécouleur portatif
"Brentwood" Ecran de 14". Châssis entièrement transistorisé. Syntonisateurs UHF/VHF. Fini bois veiné. Pièces, main-d'oeuvre et service garantis 1 an.

Chacun **\$359**

Télécouleur-meuble 26"
"Fleetwood" Télécouleur entièrement transistorisé à tube image à matrice noire. Commande pour réglage de la couleur et accord précis automatique. Meuble fini noyer. Garantie de 1 an sur les pièces et le service.

Chacun **\$659**

Téléviseur portatif
"Brentwood" Ecran 12" noir et blanc. Syntonisateur UHF/VHF. Coffret en plastique résistant. Garantie de 1 an sur le service et les pièces.

Chacun **\$94**

Stéréo-meuble
"Brentwood". Radio AM/FM stéréo. Lecteur/enregistreur à cartouche 8 pistes, changeur BSR à 3 vitesses. Tableau de commandes pour le volume, l'équilibre, la tonalité et la syntonisation. Garantie de 90 jours sur le service et de 1 an sur les pièces.

Chacun **\$489**

Ventilateur
"Super" Pales bleues de 16". 3 positions. Commandes de 3 vitesses sur clavier. Garantie de 1 an sur les pièces.

Chacun **34⁸⁸**

AMEUBLEMENT

Matelas et sommier 54"
"Suprimacy" matelas à 312 ressorts et le sommier de coulis assorti ultra-ferme.

l'ens. **119⁹⁵**

Ventilateur
"Super" Pales de 20". 2 positions. Garantie de 1 an sur les pièces.

Chacun **19⁸⁸**

Mobilier de salon
"Bodi-Guard" Comprend le canapé, le fauteuil et le pouf. Beige/brun.

l'ens. **\$249**

Mobilier de salon
Fini orme solide. Recouvert de tissu beige et brun. Le fauteuil et le canapé.

l'ens. **\$699**

Mobilier de cuisine
Fini en orme pâle. Comprend la table, 4 chaises, 1 fauteuil, le buffet et la huche.

l'ens. **\$999**

Woolco

Boutique des produits cosmétiques

Rabais sur les produits santé-beauté

Boules d'ouate Woolco Sac de 300 plus 50 en PRIME. Prix courant Woolco: 1.99 Prix spécial Woolco: 2	Résille invisible Final Net Alorsieur 6 oz. Prix courant Woolco: 2.09 Prix spécial Woolco: 1.59	Shampooing anti-pellicules Head Shoulders 250 ml. Prix courant Woolco: 1.99 Prix spécial Woolco: 1.87
Shampooing Woolco: 1.29 Toutes formules. 17 oz. plus 40% en PRIME. Prix courant Woolco: 1.29 Prix spécial Woolco: 2	For à friser Solaray No 4955 Prix courant Woolco: 17.95 Prix spécial Woolco: 14.99	Lotion solaire Coppertone Pour un bronzage rapide. 7.8 oz. Prix courant Woolco: 3.59 Prix spécial Woolco: 2.37
Shampooing pour bébé Woolco MD 500 ml plus 40% en PRIME. Prix courant Woolco: 1.49 Prix spécial Woolco: 1.09	Désodorisant Right Guard de Gillette Antisudorifique, ordinaire, non parfumé, en poudre ou double protection. 9 oz. Prix courant Woolco: 1.99 Prix spécial Woolco: 1.27	Shampooing colorant "Nice'N Easy" de Clairol 18 teintes au choix Prix courant Woolco: 1.97 Prix spécial Woolco: 1.77
Panséments adhésifs Woolco MD Boîte de 100 plus ruban adhésif 1/2" x 5 verges en PRIME. Prix courant Woolco: 1.39 Prix spécial Woolco: 1.09	Cartouches Trac II de Gillette Paquet de 9 cartouches. Prix courant Woolco: 1.99 Prix spécial Woolco: 1.67	Cure-oreilles "Woolco" Paquet de 360, plus 2 savonnnettes pour bébés en PRIME. Prix courant Woolco: 1.52 Prix spécial Woolco: 1.37

Woolco PLAZA GRANBY

370 St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!



VENTE RÉCLAME DES CHEFS de rayon



Rabais de 30% sur service Ironstone Ironstone anglais

Élegant service 20 pièces, offert en service complet ou à la pièce. Va au lave-vaisselle, ne se fendille pas, ne s'ébrèche pas. Garanti inaltérable. Il comprend 4 tasses, 4 soucoupes, 4 bols à soupe ou à céréales, 4 assiettes à pain et 4 grandes assiettes. Paysage anglais en bleu ou en brun.

Prix courant Woolco:

le service 21⁹⁹

Prix spécial Woolco:

14⁹⁷

le service

Service 32 pièces pour 6 personnes:

tasses, soucoupes, grandes assiettes, bols à céréales ou à soupe, assiettes à pain, 1 légumier et 1 plat. Bleu ou brun.

Prix courant Woolco:

le service 38⁸⁸

Prix spécial Woolco:

26⁹⁷

le service

Assiette
Assiette à salade
Assiette à pain
Tasse
Soucoupe
Bol à soupe ou à céréale
Bol à fruits
Assiette 14"
Légumier non couvert
Pot à crème
Sucrier couvert
Saucière
Théière 6 tasses

Prix courant Woolco:
chacune 1.89
chacune 1.39
chacune 99¢
chacune 1.29
chacune 79¢
chacune 1.29
chacun 79¢
chacune 6.79
chacun 2.49
chacun 3.79
chacun 5.99
chacun 7.89
chacune 9.49

Prix spécial Woolco:
chacune 1.32
chacune 97¢
chacune 99¢
chacune 90¢
chacune 55¢
chacun 90¢
chacun 55¢
chacun 4.75
chacun 1.74
chacun 2.65
chacun 4.19
chacun 5.52
chacune 6.64

pour faciliter vos achats



Rabais de 40% sur batterie 17 pièces en acier inoxydable

Une économie de 56.95 sur cette batterie Westbend! L'acier inoxydable 3 épaisseurs est un excellent conducteur et assure une cuisson uniforme et rapide. Les poignées phénoliques sont calorifuges. Les couvercles hermétiques conservent aux aliments leur saveur naturelle.

Prix spécial Woolco:

\$83

la batterie

Prix courant Woolco: la batterie 139⁹⁵

Prix en vigueur jusqu'au samedi 30 juillet, tant que les stocks dureront.



Offre spéciale service de 67 pièces

Ce service pour 8 personnes comprend 50 pièces en acier inoxydable dans un emballage-cadeau. En plus, vous avez droit à 17 ustensiles de cuisine: couteau à jambon, couteau de chef, couteau à découper, nécessaire à découper, couteau-éplucheur, couteaux à légumes, à sandwich et 8 couteaux à bifteck.

24⁸⁸

le service

Bilinguisme ontarien ou: comment on fait preuve de bonne volonté!

WINDSOR, Ontario (PC) — La Commission scolaire du comté d'Essex a décidé lundi soir de ne pas contribuer à la construction d'une école secondaire de langue française dans la région de Windsor.

Le gouvernement ontarien, suite à cette décision, devra procéder seul à l'aménagement de cet établissement.

La Commission scolaire a voté par 12 voix contre 5 en faveur d'une résolution visant à ignorer une Loi provinciale, adoptée le 11 juillet dernier, lui accordant 30 jours pour trouver un site et envisager la construction de l'école secondaire. La loi prévoyait que si la Commission scolaire ne prenait aucune décision dans le délai imparti, le gouvernement pouvait prendre le projet en main. Ce projet fait l'objet de maintes discussions depuis déjà huit ans.

Le commissaire Aurèle Bonneau, président du Comité consultatif sur l'enseignement de la langue française de la Commission scolaire du comté d'Essex, est demeuré silencieux tout au long de la réunion de lundi soir. Plus tard, dans une interview, il a déclaré: "Je me demande ce que la population va penser des gens qui ont voté ce soir."

Ils ont démontré qu'ils ne veulent rien savoir de la langue française ou des droits de la minorité francophone.

Quant au commissaire Jean Ashton, il a déclaré que "la question est maintenant du ressort de M. Wells, ministre de l'Éducation de l'Ontario et que la Commission scolaire se doit d'attendre les décisions qui seront prises ailleurs."

La Commission scolaire, dans le passé, a voté à quatre reprises contre la construction de cette école, malgré que le gouvernement ontarien eut adopté une loi prévoyant que la province défrayerait 95 pour cent des coûts de l'immeuble, évalué à \$4.1 millions.

Lorsque cette législation avait été adoptée à Toronto, le ministre Wells avait prêté qu'il faudrait au moins 18 mois pour construire l'école qui n'ouvrirait pas ses portes avant septembre 1979.

Lundi soir, le commissaire Harold Sanger, qui avait soumis la résolution interdisant la construction de l'école française, a affirmé qu'il favorisait une nouvelle école bilingue...

Le ministre des postes subit les foudres des grévistes

OTTAWA (PC) — Des grévistes ont écrasé des oeufs sur la voiture du ministre des Postes, M. Jean-Jacques Blais, lundi, lorsque ce dernier s'est rendu au Central des postes de la capitale.

Environ 160 grévistes ont hué le ministre à l'extérieur avant que celui-ci ne se rende dans l'édifice qu'il a rapidement visité.

La livraison du courrier était au ralenti à Ottawa au début de la semaine alors que seulement 250 employés temporaires, non syndiqués, étaient préposés au tri, contre 800 en temps normal. En plus, par mesure de sécurité, le quart de nuit a été annulé.

Les syndiqués ont amorcé une grève jeudi dernier pour protester contre l'embauche d'ouvriers temporaires. Le syndicat affirme que les Postes devraient embaucher plus d'employés réguliers.

Par ailleurs, le ministre a fait savoir, toujours lundi, qu'il réclamerait une injonction pour mettre fin à l'arrêt de travail illégal.

Quant aux facteurs, ils étaient tous au travail, mardi, malgré un appel de leur exécutif syndical leur demandant de respecter les lignes de piquetage.



PLAZA GRANBY

370 St-Jacques, Granby



VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔÛTER FRUGAL OU UN COPIEUR REPAS!

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

**L'Albanie
rompt avec
son unique
allié: la
Chine de Mao**

BELGRADE, (AP) — La minuscule Albanie, le pays d'Europe le plus isolé politiquement, est en train de rompre les liens qui l'unissaient encore à son seul allié, la Chine.

Pour le régime de Tirana, le seul gouvernement européen absent de la conférence d'Helsinki, la route de l'isolement a commencé au milieu des années 1950 par la rupture avec le Kémlin. Ses dirigeants albanais n'étaient pas d'accord avec la déstalinisation menée par Khrouchchev, et M. Enver Hodja avait personnellement accusé M. K. de révisionnisme. Sous Staline, l'Albanie avait été un membre convaincu du bloc soviétique. Lorsque Staline avait exclu la Yougoslavie de la famille communiste en 1948, Tirana avait été la première à applaudir. Tous les éléments favorables à Belgrade avaient été écartés du parti et du gouvernement.

Pourtant, à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, les relations entre l'Albanie et la Yougoslavie étaient étroites. On projetait de créer avec la Bulgarie une fédération des Balkans. Mais Staline mit son veto, craignant qu'une fédération balkanique conduise un Tito à l'esprit indépendant ne contrarie la domination soviétique.

Après la mort de Staline, les nouveaux dirigeants du Kremlin amorcèrent un rapprochement avec Belgrade. Les Albanais refusèrent d'emboîter le pas et commencèrent à critiquer les initiatives soviétiques. La rupture fut commencée au milieu des années 50. Une Albanie restée strictement fidèle au stalinisme se tourna alors vers la Chine, où Mao tsé-Toung s'opposait de son côté à la politique de Khrouchchev. L'entente cordiale entre Tirana et Pékin allait durer près de deux décennies.

Les premiers signes de désaccord entre les deux capitales apparurent lorsque les Chinois proclamèrent leur théorie des trois mondes.

Impérialisme
Pour Pékin, les pays du tiers-monde, bien que faibles et sous-développés, sont le fer de lance de la lutte contre l'impérialisme, le colonialisme et l'hégémonie. Il n'y a aucune contradiction entre tiers-monde et non alignement. Le deuxième monde est constitué des pays industrialisés capitalistes et socialistes, et le premier monde des deux superpuissances: l'Union soviétique et les Etats-Unis, qui se disputent l'hégémonie sur le globe, et constituent par là le principal danger de guerre.

Lorsqu'après la mort de Mao les nouveaux dirigeants ont arrêté la bande des quatre, désigné un odéré, O.Hua kuo-Feng, comme nouveau dirigeant, et réhabilité M. Teng hsiao-Ping, l'Albanie a décidé de se démarquer ouvertement de Pékin.

A première vue, on peut considérer que les raisons de cette rupture sont de nature idéologique. Cependant, pour de nombreux observateurs, le rapprochement de Pékin avec Belgrade a joué un rôle dans cette affaire. Ces observateurs notent que l'Albanie avait rompu avec les Soviétiques lorsque Moscou s'était réconcilié avec Tito. Elle rompt maintenant avec Pékin alors que le maréchal Tito doit se rendre cet été en Chine. Pour ces observateurs, derrière l'idéologie il faut voir la crainte historique des dirigeants albanais à vis du voisin yougoslave.



VENTE-RÉCLAME DES CHEFS DE RAYON



Teinture à bois et peinture au latex fini satin

Teinture à bois Trelspar, pour l'intérieur et l'extérieur, offerte en 4 teintes déjà mélangées et en 20 teintes préparées sur demande. Peinture d'intérieur au latex fini satin pour murs et plafonds, offerte en blanc et en teintes mélangées sur demande.

Prix courants Woolco: le gal. 7.98 et 8.98 la pin. 2.99
Prix spéciaux Woolco:

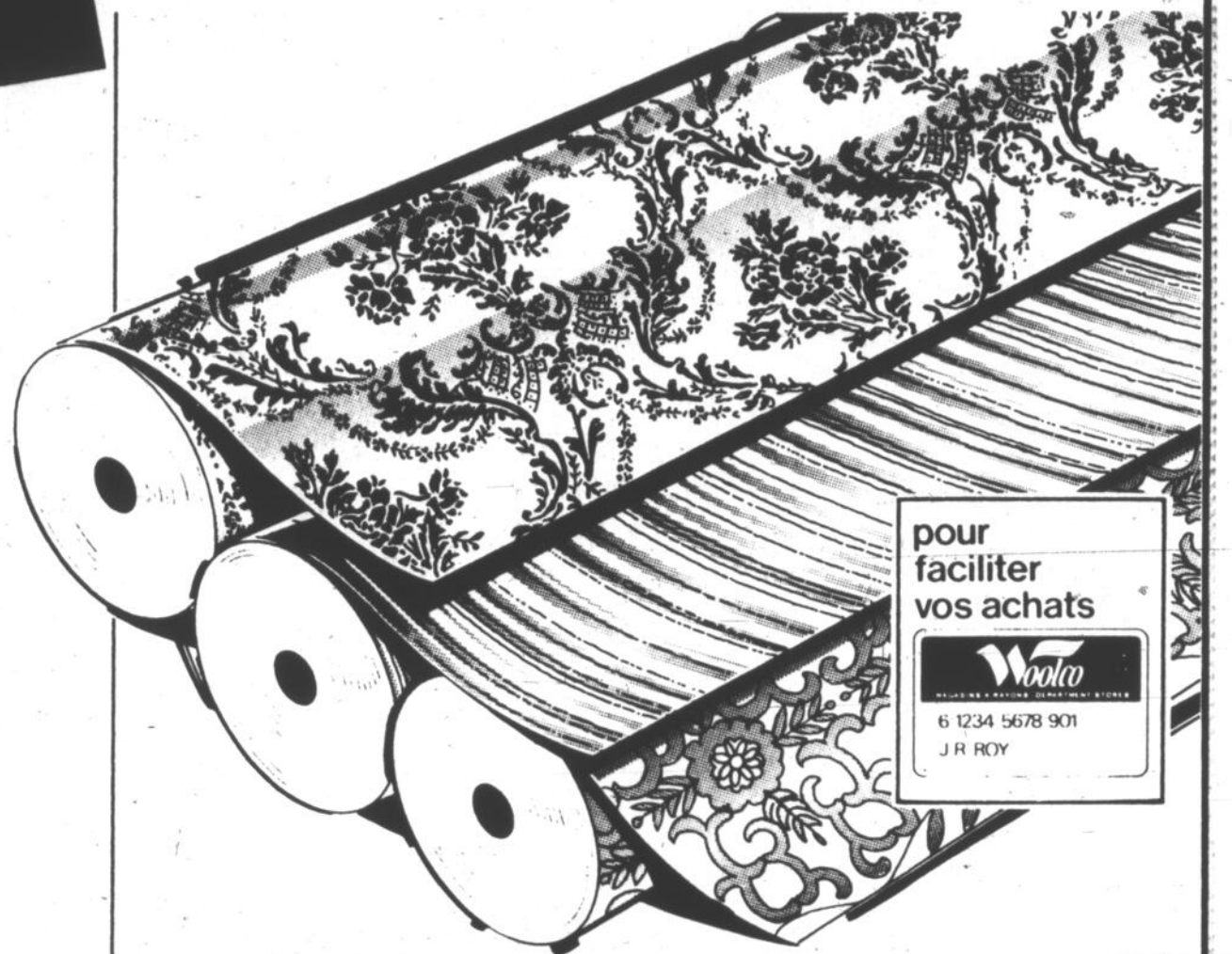
6⁹⁸ LE GAL. **2⁴⁹** LA PIN.

Peinture d'intérieur et peinture d'extérieur

Email d'intérieur semi-lustré Trelspar, en blanc et en teintes mélangées sur demande. Pour l'extérieur, choisissez entre l'alkyde lustré durable et de bonne qualité et le latex plus mat pour la maison, offerts en blanc seulement.

Prix courants Woolco: le gal. 10.98 la pin. 3.59
Prix spéciaux Woolco:

8⁹⁸ LE GAL. **3⁰⁹** LA PIN.



pour faciliter vos achats
Woolco
6 1234 5678 901
J.R. ROY

RABAIS DE \$3

Splendide papier peint enduit de vinyle

Un bel éventail de papiers peints de qualité! Encollés et s'enlevant à sec, ils conviennent particulièrement aux cuisines, aux entrées et aux chambres d'enfants. Vendus en rouleaux de 32.8" x 20.3" (55.4 pieds carrés).

Prix courant Woolco: le rouleau 5.99
PRIX SPÉCIAL WOOLCO

2⁹⁹ LE ROUL.

Les offres spéciales pour le papier peint et la peinture seront en vigueur jusqu'au 9 août, tant que les stocks dureront. Les prix des autres articles seront en vigueur jusqu'au samedi 30 juillet, tant que les stocks dureront.

CAMÉRAS

Appareil-photo Agfa

Vous n'avez qu'à appuyer sur un bouton pour prendre des photos à distance normale ou éloignée. L'ensemble comprend un film couleur, une dragonne et l'appareil-photo modèle 1000 et étui.

CHACUN **25⁸⁷**

Radio-réveil

"Convoy AM/FM à lecture directe à prix particulièrement avantageux! Fini simili bois. Approuvé par CSA

21⁹⁹

Appareil photo "Kodak"

Modèle EK6. Contrôle d'exposition automatique, objectif précis à 3 éléments et d'un système de mise au point unique. Vous pourrez admirer en quelques secondes des photos couleur réussies.

CHACUN **57⁹⁵**

Caméra "Pronto B"

De Polaroid. Donne des photos 5 SX-70, modèle rigide, léger et compact. Aucune pile électrique. À l'épreuve du temps.

CHACUNE **49⁹⁹**

Chaîne stéréophonique

"Soundesign" Radio AM/FM stéréo avec lecteur de bandes 4 et 8 pistes, 2 haut-parleurs

L'ENS. **147⁸⁷**

Caméra 35 mm

"Olympus" 35RD. Lentille 1.7. Avec minuterie, étui.

L'ENS. **135⁸⁷**

TAPIS - TENTURE

Moquette de tapis "Freeway"

Poils faits de nylon. Envers en caoutchouc mousse. Rouge, or, vert, brun, aqua. 12" de largeur.

LA VERGE CARRÉE **2⁹⁹**

Moquette de tapis

Pour la salle de bains. 100% nylon. Brun, or, vert, bleu. 5 pi. de largeur.

PIED LINÉAIRE **4⁸⁸**

Tapis ovale

Fait de poils 100% nylon avec endos en jute ou caoutchouc. Choix de teintes. Dimension 6'X9'

CHACUN **37⁸⁸**

Tapis de passage

100% nylon avec envers en caoutchouc. Beige, or melon, vert. 27" de largeur.

VGE LINÉAIRE **5⁸⁸**

Descente de bain

100% nylon. Ensemble de 5 pièces. Lavable. Bleu, brun, rouille, jaune.

L'ENS. **14⁸⁸**

Coussins

Style colonial. Modèle 15 po. ca. avec frange de 3".

CHACUN **4⁸⁸**

Rideaux

"Cottage" 100% coton. Sans repassage. Tiers et valence.

CHACUN **7⁸⁸**

QUINCAILLERIE

Étagère

"Spacemaker" En métal imitant le bois. 6 tablettes ajustables. Noyer, avoat.

CHACUNE **9⁵⁹**

Barbecue

au propane. En fonte d'aluminium. Muni de roues et tablettes.

CHACUN **159⁹⁵**

Barbecue

"Crestline". Hotte basculante. 2 grils ajustables. Monté sur roues.

CHACUN **79⁹⁵**

Barbecue 24" couvert

Vous profiterez pleinement ces jours de l'été avec ce Barbecue! Foyer à bord retourné, bande basculante, moteur fonctionnant sur piles, le tout monté sur trépied. Profitez de cette offre!

CHACUN **15**

Barbecue

Gril ajustable à 6 positions. Muni d'un couvercle.

CHACUN **45**

Armoire

En métal avec 4 tablettes ajustables. Avoat, or. Dimensions 60" x 19" larg. 11 1/2" prof.

CHACUNE **44⁵⁹**

QUINCAILLERIE

Plateau de sciage

"Rockwell" avec scie circulaire de 9". Table en acier avec support.

CHACUN **175**

Coffret de rangement

Pour scie circulaire. En métal, compartiment pour lame.

CHACUN **15**

Scie circulaire 7/4"

"Shopmate" Puissante scie dotée d'un moteur 8 ampères produisant 4500 tours/mn. Semelle enveloppante, roulements lubrifiés à vie. Profondeur de coupe 2-7/16" à 90°. Corps fini cycloac nouveau ton or.

CHACUNE **34⁹⁵**

Lanterne à lumière clignotante

Elle est dotée de 2 commutateurs: l'un pour le réflecteur et l'autre pour la lumière clignotante de sécurité. Pile comprise.

CHACUNE **2⁶⁶**

Manne à linge

Dessus recouvert de vinyle. Choix de couleurs. Dimensions 26" x 22" x 12 1/2".

CHACUNE **12⁹⁷**

Plateau de sciage

"Sutton" avec scie circulaire de 9". Support inclus.

CHACUN **88**

SUPER-OCCASIONS DU WEEK-END

Fromage "Edam"

Fromage fondu importé.

1⁴⁹ LB

Bonbons mélangés

"Kerr". Faites votre mélange vous-même.

2 LB **1⁴⁹**

Nappes "Grina"

70% coton et 30% toile. Motif à carreaux. Dimensions 50" sur 68".

CHACUNE **2⁶⁷**

Sacs à ordures

1.5 mil. polyéthylène. Dimensions 26" sur 36". Paquet de 10 sacs.

2 POTS **1²⁹**

Film pour ciné

"Kodachrome 40" Super 8. Intérieur-extérieur, type A. Développement inclus.

CHACUN **4⁵⁷**



PLAZA GRANBY

370 St-Jacques, Granby



ENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GÔTER FRUITS OU UN COPIEUX REPAS

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.



VENTE-RÉCLAME DES CHEFS DE RAYON



**Pantalons habillés
à 30% de rabais**

RABAIS DE 30% sur ces pantalons habillés pour hommes

Pantalons en tricot 100% polyester, lavables à la machine. Modèle évasé à passants de ceinture. 2 poches cavalières devant, 2 poches coupées au dos. Marine, bleu, beige brun et vert au choix. Tailles 30 à 40.
Prix courant Woolco: chacun 9.88

Prix spécial Woolco:

6⁹⁰

RABAIS DE 25% sur ces vestons sport et ces blazers

Ces deux modèles en maille polyester sont confectionnés au Canada et présentent 2 boutons devant ainsi qu'une fente au dos pour plus d'aisance. Choix de teintes unies et de motifs populaires. 36 à 46.
Prix courant Woolco: chacun 39.88

Prix spécial Woolco:

\$29
chacun

RABAIS DE 16% sur ces pantalons pour garçons

(Hors photo) Pantalons sport de marque Thumberbird. Modèle évasé en 100% coton, confectionnés au Canada. Élastique au dos, 2 poches cavalières devant et passants de ceinture. Couleurs variées. 7, 8, 10, 12.
Prix courant Woolco: chacun 5.99

Prix spécial Woolco:

\$5

RABAIS DE 50% sur ces caleçons maillots pour hommes

Ces caleçons Jockey se portent aussi comme maillots de bain. Modèle en tricot 100% nylon, à taille basse, offert en plusieurs motifs et en couleurs unies. Confectionnés au Canada. Tailles P.M.G.
Prix courant Woolco: chacun \$4.

Prix spécial Woolco:

\$2
chacun

Prix en vigueur jusqu'au 30 juillet, tant que les stocks dureront.

25% de rabais

Sur les chaussures habillées * pour enfants

Ce rabais s'applique sur plusieurs modèles de chaussures offerts dans le département.

* Les chaussures de marque Savage sont exclues de cette offre...



pour faciliter vos achats



Ces prix sont en vigueur jusqu'au 30 JUILLET, tant que les stocks dureront.

Accord secret sur le pétrole entre les USA et l'Arabie

Beyrouth (Reuter) — L'Arabie séoudite a promis aux Etats-Unis de ne pas augmenter le prix de son pétrole de plus de cinq pour cent par an jusqu'en 1984, en échange d'un appui politique, militaire et économique, croit savoir le magazine en langue arabe Al Mostakbal, publié à Paris.

Cet engagement s'inscrit dans le cadre d'un accord secret en sept points conclu entre l'Arabie séoudite et l'administration Ford et, depuis, ratifié par le président Jimmy Carter.

Au cas où les membres de l'O.P.E.P. procéderaient à des renchérissements supérieurs au plafond de cinq pour cent par an, l'accord stipule que les exportations du brut séoudien à destination des Etats-Unis ne seraient pas concernées.

L'accord prévoit par ailleurs que 87 pour cent des liquidités séoudiennes retant après réalisation des investissements intérieurs soient placées à long terme sur les marchés financiers américains.

En contrepartie, Washington s'est engagé à user de "toutes ses ressources politiques, militaires et économiques pour apporter son aide au gouvernement séoudien à la lumière des circonstances".

On punit sévèrement les suisses concubins!

GENEVE (AP) — Alors que, dans la plupart des pays, on ferme les yeux sur les couples non mariés, dans cinq cantons suisses, le concubinage public demeure considéré comme une infraction à la loi.

Les couples, qui préfèrent ne pas passer devant M. le maire ou M. le curé, encourrent non seulement de lourdes amendes, mais aussi une peine de prison, s'ils sont reconnus coupables de "cohabitation illégale".

Et, si l'on en croit la presse suisse, des centaines de couples illégitimes au regard de la loi préfèrent vivre discrètement, par crainte de poursuites.

La dernière affaire du genre est celle d'un couple du canton d'Obwald, un des cinq cantons où la loi interdit toujours la cohabitation et les relations sexuelles avant le mariage.

Bien qu'ayant reconnu partager le même appartement, le couple a nié partager le même lit et a été acquitté de l'accusation qui consiste "à vivre ensemble illégalement, comme mariet femme".

Le procureur a fait appel, affirmant qu'il y avait "forte présomption de fornication".

Mais la Cour d'appel a renvoyé le dossier au premier tribunal, estimant qu'il existait peu de preuves d'une violation de la décence publique.

Néanmoins, le couple avait déjà payé plusieurs centaines de francs suisses en frais de justice.

M. Jost Dillier, le procureur qui a requis dans l'affaire, a déclaré: "Ce qui est important, c'est la conviction des gens. Si les gens veulent que la loi soit modifiée, je suis d'accord. Mais, jusqu'à présent, personne ne s'est plaint".

"Ces couples, a-t-il ajouté, veulent tous les avantages du mariage sans en avoir les inconvénients".

A la question de savoir si un problème de morale était en cause, il a répondu: "Nous avons un droit civil. Si les gens ne veulent pas être punis, ils n'ont qu'à pas l'enfreindre".



PLAZA GRANBY

370 St-Jacques, Granby



VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

- Économies formidables
- Vaste choix de manteaux haute-couture
- Garantie d'une année contre toute défectuosité

GRANDE ANNUUELLE D'ÉTÉ

VENTE

- Stationnement gratuit voisin de notre magasin
- Un léger dépôt réservera le manteau de votre choix
- Magasin entièrement climatisé pour votre confort



Manteaux pour hommes
Vaste choix. Fourrures très variées, telles que: vison chat sauvage, rat musqué, kid fox et autres.



328, Principale Granby
Tél. 378-8484

Vison pastel et foncé Procurez-vous un superbe manteau de vison pour aussi peu que Dans ce lot il y a des grandeurs de 8 à 18 ans	<i>En vente</i> \$1395	Chat sauvage Groupe de manteaux de chat sauvage assortis dans les teintes de naturel, teint roux, teint copper, certains à peaux descendues et pleines peaux. Fourrure de bonne durée et pratique.	<i>En vente</i> \$995
Autre groupe de Vison pastel et foncé Styles variés; certains travaillés à peaux descendues ou pleines peaux.	<i>En vente</i> \$1595	Chat sauvage Autre groupe de manteau de chat sauvage, assortis, dans les teintes de; naturel, teint Toniki, peaux descendues et pleines peaux. Styles variés.	<i>En vente</i> \$1195
Vison Groupe de manteaux de vison de très belle qualité, peaux descendues. Dans ce groupe; grandeurs 10 à 20 ans. Couleurs assorties; pastel, ranch, lutetia.	<i>En vente pour aussi peu que</i> \$1895	Chat ocelot Manteaux de fourrure tacheté, d'apparence jeune et originale. Style cintré. Dans ce groupe vous en trouverez de styles unis; certains garnis de fourrure à poils longs.	<i>En vente à partir de</i> \$1275
Vison perle naturel Magnifiques manteaux travaillés à peaux descendues. Fourrure très amincissante. Style cintré.	<i>en vente</i> \$1959	Rat musqué Teint roux, garni de collet de renard de Norvège. Teint Mahogany. Style cintré.	<i>En vente</i> \$895
Vison chinois teint roux Manteau de style cintré, garni d'un collet de renard roux. Fait pour se vendre \$1195	<i>En vente</i> \$889	Rat musqué Groupe de manteaux de rat musqué dans les couleurs assorties; naturel; teint roux; styles variés. Certains garnis de fourrures à poils longs.	<i>En vente</i> \$795
Loutre naturelle à l'état sauvage — Style cintré.	<i>En vente</i> \$1699	Loup naturel canadien Groupe de manteaux de style cintré. Fourrure chaude et d'apparence jeune et de bonne durée. Grandeurs 5 à 16 ans.	<i>En vente</i> \$995
Autre qualité: <i>En vente</i>	\$1839		

À PRIX FANTASTIQUES

Taupe gris bleu Un manteau très original, garni de renard teint gris-bleu, style cintré.	<i>En vente</i> \$999	Bassarick style cintré, manches à peaux travaillées en spirale, fait pour se vendre \$1,795.	<i>En vente</i> \$1,429
Castor naturel à poils longs, style cintré, uni fait pour se vendre \$1,295.	<i>En vente</i> \$1,029	Castor naturel A poils longs, garni d'un collet en renard norvégien, teint lynx, style cintré, fait pour se vendre \$1,095.	<i>En vente</i> \$795
Castor rasé Style cintré et droit, fourrure chaude et durable.	<i>En vente</i> \$1,395	Poney naturel garni d'un collet de renard norvégien, teint mahogany, style cintré avec martingale, fait pour se vendre \$1,073.	<i>En vente</i> \$849
Pattes de renard roux garni d'un collet de chat sauvage russe, style cintré avec martingale, fait pour se vendre \$1,259.	<i>En vente</i> \$999	Pattes de léopard garni d'un collet de chat sauvage russe, style cintré avec martingale. Fait pour se vendre \$1,350.	<i>En vente</i> \$999
Marmotte garni d'un collet de loup, style cintré. Fait pour se vendre \$1,095.	<i>En vente</i> \$875	Nutria garnis d'un large collet de renard croisé, style cintré. Fait pour se vendre \$1450.	<i>En vente</i> \$1,159
Pattes de renard norvégien garni d'un collet en renard de Norvège style cintré. Fait pour se vendre \$1,295.	<i>En vente</i> \$1,039	Chevreau Teint cuivre, style cintré original. Fait pour se vendre \$950	<i>En vente</i> \$759
Rat musqué naturel travaillé à peaux descendues. Style cintré avec martingale. Fait pour se vendre \$1,495.	<i>En vente</i> \$1,195	Chat lynx fourrure très soyeuse, style cintré. Fait pour se vendre \$2,995	<i>En vente</i> \$2,395
GRAND SPÉCIAL Renard roux canadien. Style cintré, fourrure très soyeuse et d'allure jeune.	<i>En vente à partir de</i> \$1,295	Renard Magellan fourrures très soyeuses et légères, style cintré. Fait pour se vendre \$1,950	<i>En vente</i> \$1,559
Renard Magellan style très original. Fait pour se vendre \$2,095.	<i>En vente</i> \$1,675		

Ils battent Calgary 17 à 6...

Les Alouettes y vont d'une troisième victoire consécutive

MONTREAL (PC) — Notre unité défensive a encore joué du grand football, a commenté Mary Levy, instructeur des Alouettes de Montréal après que son équipe eut disposé des Stampede de Calgary 17-6 devant une foule imposante de 55,085 spectateurs au Stade olympique.

La défensive des Alouettes n'a pas accordé un seul touché aux Stampede qui ont pourtant récolté 277 verges de gain au total, dont 221 par la passe. Tout ce que les Alouettes ont accordé furent deux placements de

47 et 22 verges de Cyril McFall.

John Hufnagel, qui s'est fendu au poste de quart pour les Stampede, avec 16 passes complétées a été malmené par la première ligne défensive. Il a été pliqué sept fois derrière sa ligne de mêlée.

Glen Weir a joué un match colossal pour les Alouettes et a plaqué Hufnagel derrière sa ligne à trois reprises.

"Je suis très fier de ces trois plaqués, a commenté Weir. J'ai changé de méthode cette saison et tout va pour le mieux depuis le

début de la campagne. Je n'attaque pas la ligne de mêlée avec autant de force, mon jeu est devenu plus subtil et les résultats sont éloquentes".

L'attaque produit

Les Alouettes n'ont marqué qu'un seul touché, sur une passe de sept verges de Joe Barnes à John O'Leary, au début du deuxième quart, mais Levy s'est quand même dit satisfait de la tenue de son unité offensive.

Les Alouettes ont gagné 274 verges au total, dont 195 par la passe. Barnes, qui est demeuré plus

souvent qu'il ne le voulait dans la pochette protectrice, a complété 15 passes en 23 tentatives.

Il a dirigé une belle poussée des Alouettes au milieu du quatrième quart, poussée qui a conduit au troisième placement de la soirée de Don Sweet. Au premier essai avec 20 verges à franchir, alors que les Alouettes étaient à leur ligne de 10, il a complété une passe de 23 verges à Brock Aynsley pour ensuite conduire les Alouettes jusqu'à la ligne de 26 des Stampede.

"Je crois que ce jeu a

été le jeu clé à l'attaque pour nous ce soir, a commenté Levy. Si les Stampede avaient réussi à nous arrêter à cet endroit, ils auraient pu facilement remonter la pente.

Barnes nous a alors sortis d'un très mauvais pas".

Sweet y est allé de placements de 48, 15 et 33 verges et Sonny Wade a complété le pointage pour les Alouettes avec un simple de 47 verges.

Les Alouettes ont mis beaucoup de temps à démarrer à l'attaque et Barnes a mentionné que la raison en était que les Stampede avaient présenté une défensive nouvelle.

"Les Stampede s'étaient préparés pour stopper mes courses à l'extérieur et nous avons eu beaucoup de difficultés à démarrer.

Nos Midgets gagnent

Granby, victime d'une partie sans point ni coup sûr, à Sherbrooke

GRANBY — Les Orioles juniors de Granby ont été les victimes, hier soir, d'un match sans point ni coup sûr, alors qu'ils ont subi une défaite de 5 à 0 à Sherbrooke.

Le lanceur Luc Talbot a été l'auteur de cette magnifique performance, la première dans la ligue Junior Majeure du Québec, cette saison.

Pendant ce temps, les Sherbrookoises y allaient de deux points en 2e manche et de trois autres à la 3e, pour s'assurer la victoire. Pierre St-Jean, le perdant et Daniel Lambert depuis la 3e manche, ont officié au monticule pour Granby.

Les Orioles juniors, qui en étaient à leur 19e défaite cette saison, visiteront St-Jean ce soir, à 20 heures.

Dans un autre match hier soir, Drummondville a claqué quatre circuits pour vaincre St-Jean 13 à 10. Les vainqueurs ont cogné 16 coups sûrs, le double des perdants. Drummondville conserve ainsi son avance en tête de la division Ouest.

LES MIDGETS

Nos Orioles midgets ont effectués une dramatique poussée de quatre points dans la septième et dernière

manche, hier soir, pour arracher une difficile victoire de 10 à 9 au Farnham.

Cette rencontre a été ponctuée de toutes sortes de choses, à commencer par 11 erreurs, dont six par Granby et, par de nombreux buts sur balles. D'ailleurs, les deux équipes ont largement profité des largesses de leurs adversaires.

La poussée de la dernière manche a été marquée par un simple de deux points de Serge Martin, les deux points de la victoire. Bertrand Massé a aussi bien fait pour Granby avec deux coups sûrs.

Alain Tétrault, le 4e lanceur du Granby, a été crédité de la victoire. D. Audet, le dernier des trois lanceurs du Farnham, fut débité de la défaite. Pour Farnham, Stéphane Southière et Sylvain Caron ont réussi deux coups sûrs chacun.

CE SOIR

Les Orioles midgets de Granby seront de nouveau au travail, ce soir, au stade Nap Fontaine à 20 heures, alors qu'ils auront la visite du Magog. Il s'agit d'une autre partie remise antérieurement.

R P M "STOCK CAR"

— André Dupont du 75, dans la classe voiture de ville, n'aura plus aucun problème à ouvrir la portière gauche de sa voiture. La raison en est bien simple, il n'en a plus; il se l'est fait arracher lors de la première épreuve de sa catégorie.

...

— Connaissez-vous Bédou Boisclair? Probablement que oui. Mais connaissez-vous Léo Boisclair? Peut-être que non. Pour savoir qui est ce Léo Boisclair, demandez à Bédou, il vous le présentera lui-même.

...

— Ti-Ness Meunier avait un besoin tellement pressant, qu'il a dû immobiliser la voiture officielle à la sorti de la courbe numéro 2, pour se soulager!

...

— Les signaleurs sont maintenant en pleine lumière depuis que les préposés leur ont installé un fluorescent au-dessus de leur plate-forme.

— Dites donc à Marc Guillemette que pour prendre des photos, il serait préférable de placer un film dans son appareil avant.

Les Expos perdent la première 4-3

SAN DIEGO (AP) — Un simple de la recrue Gene Richards, en neuvième manche, a permis à Jerry Turner de croiser le marbre et procuré du même coup aux Padres de San Diego une victoire de 4-3 contre les Expos de Montréal, hier soir, dans le premier match d'un programme double.

Gene Tenace a soutiré un but sur balles au lanceur de relève Joe Kerrigan, 1-3, à la neuvième, avant de céder sa place à un coureur auxiliaire, en l'occurrence Turner. Ce dernier a volé le deuxième coussin et a profité du sacrifice du frappeur auxiliaire Merv Rettenmund pour se rendre au troisième.

Le lanceur droitier Dave Freisleven a récolté sa troisième victoire en huit décisions. Il lançait un match complet pour la deuxième fois cette année.

Mike Ivie et Dave Roberts ont cogné chacun deux coups sûrs pour San Diego tandis que leur coéquipier Pat Scanlon a obtenu un simple de deux points.

Chris Speier a claqué un circuit de deux points pour Montréal. Ellis Valentine et Gary Carter se sont également signalés avec chacun deux coups sûrs.

Les Cubs tiennent le coup

CHICAGO (AP) — Rick Reuschel a permis seulement cinq coups sûrs, hier, devenant ainsi le premier lanceur de la Nationale à remporter 14 matches, alors que les Cubs ont blanchi Cincinnati 3-0.

Jose Cardinal a réussi un circuit et un double, marquant deux points pour Reuschel 14-3, qui n'avait jamais gagné 14 matches en cinq saisons avec Chicago.

C'était son deuxième blanchissage d'affilée et il a maintenant lancé 34-2-

3 manches à domicile sans accorder de point.

Les Reds perdent ainsi un huitième match consécutif; ils n'ont pas atteint le deuxième but, avant la sixième manche.

ST. LOUIS (AP) — Les Cardinals, après avoir marqué trois points, en première manche, ont signé une victoire de 4-2 contre Atlanta.

Les trois lanceurs des Cardinals ont espacé neuf coups sûrs, et Bob Forsch 13-4, a empêché la vic-

toire, ayant lancé cinq manches sans point.

PITTSBURGH (AP) — Limités à quatre coups sûrs par John Candelaria, les Astros de Houston se sont inclinés 3-2 devant les Pirates de Pittsburgh, hier soir.

Candelaria a été atteint à l'avant-bras gauche par une flèche de Wilbur Wood en huitième manche et a dû se rendre à l'hôpital pour y subir des examens radiographiques. Il a néanmoins récolté sa

11ème victoire en 14 décisions.

BOSTON (AP) — Le droitier Don Aase a retiré 11 frappeurs, à son premier match dans les majeures, hier, et les Red Sox ont passé outre Milwaukee 4-3, dans l'Américaine.

NEW YORK (AP) — Un circuit de Reggie Jackson, son 17ème de la saison, en 10ème manche, a procuré hier soir aux Yankees de New York une victoire de 5-4 contre les Orioles de Baltimore.

Final

1ère partie

EXPOS 3 PADRES 4

2e partie

Après la 9e manche

EXPOS 1 PADRES 1

BAR-TERRASSE

Salle pour noces, showers, réceptions de tout genre

INFORMATION ET RÉSERVATION:

372-9977

MAINTENANT OUVERT

**GOLF PAR 3
LES CÈDRES**

**Chemin
Coupland
Granby, via Bromont**

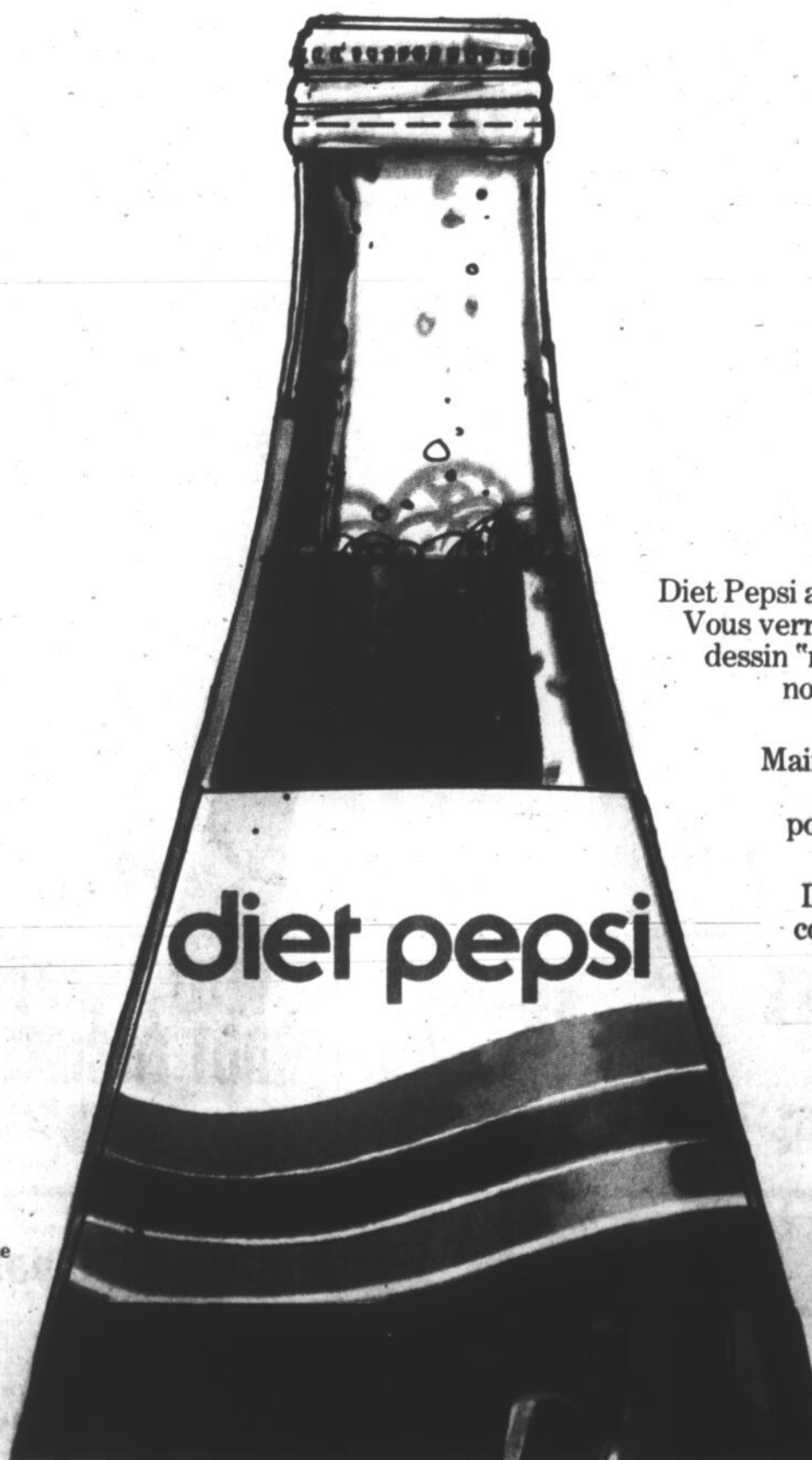
5 minutes du centre-ville de Granby



Parcours de golf de 75 à 190 verges

ÉQUIPEMENT FOURNI

DIET PEPSI NOTRE ALLURE S'AMÉLIORE AVEC LE TEMPS.



Diet Pepsi a une toute nouvelle allure. Vous verrez bientôt ce remarquable dessin "nouvelle vague" sur toutes nos bouteilles, nos cartons et nos canettes.

Maintenant que vous savez de quoi nous avons l'air, vous pourrez nous reconnaître au premier coup d'oeil.

Diet Pepsi. Le vrai goût du cola sans toutes les calories.



Diet Pepsi sans saccharine sera lancé d'ici le 1er octobre 1977.

les INSTALLATIONS de RADIO d'AUTO

robert (1977) inc.

**SPÉCIAL
PRÉ-
OUVERTURE**

**C.B. ÉMETTEUR
RÉCEPTEUR
Model ME 400**

**INSTALLATION COMPRISE
AVEC ANTENNE CB-27
GARANTIE DE 2 ANS**

SPÉCIAL \$159⁹⁵

LES INSTALLATIONS DE RADIO D'AUTO ROBERT (1977) INC.

**962 ROGER-GRANBY
(RUE À L'ARRIÈRE DE GRANBY AUTODROME)**

378-3919

VENTE-INSTALLATION-RÉPARATION

Ottawa à Toronto ce soir

Le départ de Rudy Sims affecte Clark

Par la Presse Canadienne
Le garde offensif Gene Clark, des Argonauts, ne sait que penser depuis le départ du bloqueur défensif Rudy Sims, des Rough Riders d'Ottawa.

Clark n'anticipait pas nécessairement d'affronter Sims, dans le match de ce soir entre les deux équipes, mais depuis son départ, le garde des Argos cherche à voir de quelle façon il va réagir à

la nouvelle formation défensive des Rough Riders, de trois joueurs de ligne et quatre seconds.

Brancato a opté pour cette défensive 3-4. "En un sens je suis heureux, explique Clark. Sims n'a pas d'autre tactique que de vous rentrer dedans. C'est un joueur rude, et je m'attendais à

un match long et dure. Maintenant, je ne sais plus à quoi m'attendre." Ottawa devient la deuxième équipe canadienne à préférer cette défensive 3-4, Hamilton l'utilisant depuis la dernière.

Franklin sur la liste des blessés. George Mira sera le quart substitut pour Chuck Ealey, maintenant que les Argos ont renvoyé Matthew Reed.

Dans la Conférence de l'Ouest, l'instructeur Hugh Campbell, des Eskimos, a tenu promesse et a chambardé son alignement pour faire place au demi défensif Ed Jones, ce soir contre Winnipeg.

Les Blue Bombers avaient profité de l'absence de Jones, la semaine dernière, pour vaincre Edmonton 29-26.

Les Eskimos ont retransché Roy Painter, le substitut de Jones, de même que le demi défensif Roy Clark, "talentueux, mais très très jeune encore", selon Campbell.

Prindle 16 Bombardier.

Pour voler sur l'eau...


À côté d'un voilier ordinaire, un catamaran, c'est un vrai planeur.

Surtout quand il s'agit de notre champion: Prindle 16 de Bombardier.

Vous connaissez en le manœuvrant toute l'ivresse de la vitesse. Il a été construit dans ce but et cela se voit à la coque recourbée asymétrique et allongée de ses deux flotteurs, à son poids réduit et à ses moindres détails.

Venez vite voir notre nouveau champion: nous vous offrons un vrai vol d'essai!

Fiche technique



Longueur hors-tout:	16'
Ligne de flottaison:	15'
Largeur:	7'11"
Tirant:	9'1/2"
Hauteur du mât:	26'
Surface de la grand'voile:	149 pi ca
Surface du foc:	40 pi ca
Poids de la coque:	approx. 300 lb
Habitabilité:	2 pers.

© Marques de commerce de Bombardier Limitée



(Photo: Jeannot Petit)

Cette photo nous fait connaître les responsables et promoteurs du développement de l'École Skimer du Lac Brome. Nous y reconnaissons André Czerwinski, directeur technique, Jacques Lacoste de Labatt, commanditaire des compétitions, Hubert Czerwinski, co-directeur et Jean-François Lafleur, co-directeur. Tous sont disponibles pour vous fournir des renseignements sur cette nouvelle et captivante discipline.

Les Maple Leafs signent 13 joueurs

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto ont annoncé la mise sous contrat de 13 joueurs en vue de la prochaine saison de la ligue Nationale de hockey.

Au cours d'une conférence de presse, tenus à Toronto, le directeur gérant Jim Gregory a indiqué que le centre Darryl Sittler, l'ailier droit Lanny MacDonald, les gardiens le but Mike Palmeter et Pierre Hamel, le défenseur Brian Glennie et les joueurs d'avant Jack Valiquette, Kurt Walker et Pat Bouteille avaient accepté les dernières offres

de la direction. Il a ajouté que John Anderson, Trevor Johansen, Bob Gladney, Rocky Saganik et Ron Wilson, choisis lors du dernier repêchage amateur, avaient également signé leur contrat.

MONTREAL — L'ailier gauche Normand Dupont, du Junior de Montréal, a signé un contrat avec les Canadiens de Montréal hier.

Dupont, 18e choix au repêchage de la ligue Nationale, a marqué 70 buts et a récolté 83 passes au cours de la dernière saison.

Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés.

Dans le tennis Granby conserve sa suprématie

GRANBY — C'est samedi et dimanche que se déroulaient, à St-Hyacinthe, les finales régionales de tennis des Jeux du Québec. A cette occasion, 26 participants de Granby sont allés défendre notre réputation de "capitale du tennis".

Plusieurs des nôtres ont triomphé en finale et ils iront nous représenter à Sherbrooke, au mois d'août, lors des finales provinciales des Jeux du Québec.

Dans la catégorie 11-12 ans (filles), Nathalie Blais (classée onzième au Québec) a surpris en infligeant un revers à Anne-Marie Goyette (classée quatrième au Québec) également de Granby. Chez les garçons, Jocelyn Prince a perdu en finale.

Chez les 13-14 ans (filles), Michèle Dumas a triomphé d'une autre granbyenne en finale, en l'occurrence Marie-Josée Courtemanche. Aucun de nos représentants masculins ne s'est illustré dans cette catégorie et c'est une déception aux dires de Pierre Blouin, instructeur et responsable du groupe.

Chez les 15-16 ans (filles), Julie Courtemanche a infligé un revers en finale à Pierrette Gibeault, aussi de Granby. Alain Ménard s'est par ailleurs fort bien défendu face à Guy Hébert puisqu'il l'a remporté en finale.

D'autre part, Lynn Thisdale a collaboré à la belle performance des nôtres dans sa catégorie (17-18) en méritant la victoire finale. Jacques Desroches a dû, de son côté, s'avouer vaincu en finale et cela en trois sets, dans la même catégorie. L'on s'attendait à l'avantage de la part des garçons dans cette compétition; selon l'entraîneur ils sont capables d'offrir une meilleure performance.

Concernant l'organisation du tournoi en lui-même, Pierre Blouin, qui dirigeait nos portecouleurs s'est dit fort déçu de la qualité des terrains et de la mauvaise planification en général. Toujours selon Pierre, c'est "le pire tournoi que j'ai vu depuis des années".

Ne devrait-on pas songer à réaliser ces finales régionales à Granby, l'an prochain? Et pourquoi pas?

Voulez-vous voir Expos vs Dodgers?

GRANBY — Voulez-vous assister à une joute des Expos contre les Dodgers de Los Angeles, enfin de semaine au stade Olympique? Si oui, la possibilité vous est donnée de faire partie d'une excursion organisée par le Comité des Sports du Club Aramis de Granby.

Paul Dupuis, responsable de cette excursion, nous avise qu'il reste quelques billets de disponibles pour les intéressés. On peut joindre le groupe en communiquant immédiatement avec Paul Dupuis, au numéro 378-8844, au Club Aramis... et vous verrez le match Expos-Dodgers, samedi soir. Le départ s'effectuera à 5h30, samedi après-midi. Avis aux intéressés.

Quatre équipes de Granby à ce tournoi

GRANBY — Le premier tournoi de baseball pee wee du club Optimiste de Drummondville sera disputé du 14 au 21 août prochain. Pas moins de 32 équipes y participeront.

Nous avons appris que Granby compterait quatre équipes dans cette compétition, soit la troisième plus forte participation à cette compétition. Huit clubs seront de Drummondville et cinq de Plessisville.

Nous souhaitons bonne chance aux quatre formations locales qui seront à Drummondville.

Trou d'un coup pour Bernard Senneville

GRANBY — Le Granbyen Bernard Senneville a réussi, à son tour, le rêve de tous les golfeurs, soit un trou d'un coup.

Son exploit a été enregistré, en fin de semaine, au club Granby-St-Paul. Sur le tère numéro 10, Bernard a utilisé un fer no 7 pour envoyer sa balle dans la coupe, à 140 verges plus loin.

Lors de son exploit, il était accompagné de Gilles Décelles, Mario Parent et Guy Décelles.

Toutes nos félicitations à Ben...

Deux médailles pour François Perras

GRANBY — Deux jeunes athlètes de Granby, membres du club Athlos, ont fait belle figure lors des derniers Championnats Sportifs Québécois, qui furent disputés en fin de semaine dernière, à Montréal.

L'entraîneur Michel Morin nous note la performance plus qu'exceptionnelle du jeune François Perras, un juvénile de première année, qui a décroché deux médailles à ces Championnats.

Dans le 100 mètres plat, François a chronométré 10,78 secondes pour remporter la médaille d'argent. Dans le 200 mètres plat, ses 22,08 secondes lui octroyaient une médaille de bronze.

A souligner que François Perras compétitionnait contre des juvéniles de 2e année. Une jeune demoiselle, Hélène Joyce Youngerman, aussi des Athlos, a aussi retenu l'attention avec une 5e place dans le saut en longueur, avec une performance de 5 mètres 01, soit près de 16 pieds... Toutes nos félicitations à ces Athlos.

ARMURIER

Vente — Échange
Réparation — Nettoyage
de toute arme à feu et
accessoires, équipement
de recharge de balles



PÊCHEURS

Vous trouverez tout
ce que vous désirez
pour de belles prises.

TURCOTTE ARMURIER

ENR.
8, ST-CHARLES Sud
GRANBY
378-1345

Firestone



SOLDE D'INVENTAIRE DE BICYCLETES CCM

TARGA CCM

10 VITESSES



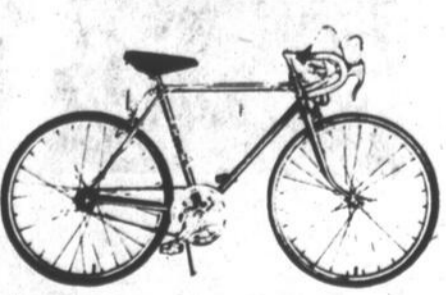
POUR DAMES
OU HOMMES

La maniabilité de la Targa fera de vos randonnées un véritable repos. Les caractéristiques de cette bicyclette comprennent: cadre Accusteel brasé, fourches modèles course, dérailleurs avant et arrière avec changements de vitesse, style course, selle course et pédales avec réflecteurs. Pneus Gumwall.

PRIX DE SOLDE
\$99⁹⁵

PURSUIT CCM

5 VITESSES



Très belle bicyclette de sport pour garçon, légère et maniable. Modèle moyen à 5 vitesses, changement de vitesse à gâchette approuvé par CCM, guidon style course et pédales à réflecteurs.

PRIX DE SOLDE
\$93⁹⁵

ESPRIT CCM

10 VITESSES

\$99⁹⁵

ELITE CCM

5 VITESSES

\$94⁹⁵

ELAN CCM

3 VITESSES

\$84⁹⁵

VÉLO À GUIDON HAUT ENCORE CCM

\$74⁹⁵

Magasins
Firestone

PROFITEZ DU CRÉDIT
Firestone
OU...



ANNE MATTE
GERANT



J.-CL. THIBAUT
RÉP. DES VENTES



RICHARD LENOIR
GÉR. DE CRÉDIT

535, Principale
Granby
378-9041

PROGRAMME SPÉCIAL

20 TOURS: Voitures de ville
25 TOURS: Modèles récents
50 TOURS: Sportsmen

JEUDI SOIR LE 28 JUILLET

À 8 HEURES.



Le monde des sports à Acton Vale

ACTON VALE (AC) — La direction de la ligue de pétanque O'Keefe des Loisirs 2825 d'Acton Vale, est heureuse d'inviter les pétanqueurs et pétanqueuses d'Acton Vale, et de la région immédiate à participer au prochain tournoi O'Keefe qui se déroulera dimanche le 31 juillet prochain sur le terrain des Chevaliers de Colomb à Acton Vale.

L'inscription se fera à compter de 11 heures 30 di. manche matin, et la compétition débutera à 13 heures précises. Aucune inscription ne sera acceptée après 13 heures.

Le coût de participation a été fixé à \$2.00 par joueur et les responsables Gisèle et Laurent Leclerc comptent bien que la participation sera nombreuse à cette occasion. Autre tournoi

Le 3e tournoi annuel à la mémoire de Robert Che-

vanelle se déroulera samedi le 27 août prochain sur le terrain des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale. Cette année, cette compétition sera commanditée par O'Keefe qui offrira de magnifiques trophées aux gagnants des trois séries, en plus des bourses intéressantes; il est toutefois à noter que ce tournoi est ouvert seulement aux pétanqueurs et pétanqueuses des ligues Loisirs-2825 et du Cochennot d'Acton Vale. Une messe sera célébrée sur le terrain avant le tournoi et les inscriptions débuteront vers 16 hres. Il est aussi possible qu'un service de cantine soit installé sur place à cette occasion. Le magnifique trophée "Robert Chevanelle" des Chevaliers de Colomb sera à l'enjeu de cette compétition et on prévoit aussi l'attribution de prix de présence au

cours de la soirée.

ACTON VALE (DNC) — La ligue de pétanque O'Keefe des Loisirs 2825 d'Acton Vale reprendra ses activités régulières, mardi le 2 août prochain sur le terrain des Chevaliers de Colomb. Trois rencontres sont prévues d'ici la fin de la saison régulière. C'est donc dire qu'une lutte à finir s'engage maintenant pour le championnat des trois sections du circuit.

Tournoi de pêche

Le tournoi annuel de pêche Molson, organisé par le club de chasse et pêche d'Acton Vale se déroulera au cours de la fin de semaine des 5, 6 et 7 août prochains. Cette compétition, on vous le rappelle, est ouverte aux membres du club seulement. Il serait donc opportun pour les intéressés de se procurer leur carte de membre. Les détails de ce tournoi vous seront

communiqués un peu plus tard.

Loisirs-2825

Les Loisirs-2825 des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale, dont le responsable est M. Lucien Dufrault pour une 2e année consécutive, serait à la recherche d'un ou de plusieurs commanditaires en vue de la saison des tournois 1977-78 qui débutera vers la fin de septembre. Le pool, le lock, le ping-pong et le dard seront les sports au programme. Pour plus de détails, on pourra communiquer avec le grand-chevalier du Conseil 2825 dès vendredi le 5 août à compter de 19 heures 30 et tous les vendredis suivants au numéro de téléphone 546-2655.

Balle-lente

La ligue de balle-lente O'Keefe d'Acton Vale entreprendra ses séries éliminatoires à compter de lundi le 1er août prochain au stade municipal d'Acton Vale et il semble qu'elles seront passablement "chaudes" si l'on en juge par la saison régulière. Les deux "GRANDS" de ces séries seront sans contredit la Pharmacie R. Savoie et Asselin Sports qui ont été les deux grands rivaux de la campagne régulière. Mais attention... les autres formations n'ont pas dit leur dernier mot... l'équipe du "RENDEZ-VOUS", les POMPIERS, les Chevaliers de Colomb, Peerless-Rug, Chaussures Acton et Caoutchoucs Acton voudront certes avoir leur part du gâteau... On prévoit de très bonnes surprises.

Montréal 17 Calgary 6

Premier quart
MTL—Placement Sweet 48 5:38

Deuxième quart
CAL—Placement McFall 47 1:15
MTL—Touché O'Leary 7 passe de Barnes converti Sweet 4:17
MTL—Placement Sweet 15 14:44

Troisième quart
MTL—Simple Wade 53 2:03

Quatrième quart
CAL—Placement McFall 22 0:55
MTL—Placement Sweet 33 8:25

CALGARY	0	3	0	3-6
MONTREAL	3	10	1	3-17

MONTREAL (PG) — Statistiques du match Stampedeers - Alouettes.

STAMPEDERS-ALOUETTES

Premiers jeux	16	17
Gains au sol	78	100
Gains aériens	221	195
Gains nets	277	274
Passes compl. tent.	16-34	15-23
Interceptions	0	0
Bottés-moyenne	9-39	9-47
Echappés-perdus	0-0	0-0
Pénalités-vges	10-73	6-78

Statistiques individuelles

RECEVEURS DE PASSES: Calgary, T. Forzani 4-94, Linterman 4-57, Montréal, Aynsley 4-70, Smith 2-36.

PORTEURS DE BALLE: Calgary, Huffnagel 7-40, Burden 6-25; Montréal, O'Leary 13-55, Hopkins 8-35.

EN TETE DE FILE...

LIQUE NATIONALE

	M	AB	P	CS	Moy.
Parker Pit.	96	396	68	134	338
Stennett, Pit.	91	357	43	118	331
Simmons, SL	90	318	51	105	330
Morales, Chi.	92	329	41	108	328
Luzinski, Phi.	85	321	54	105	327
Griffey, Cin.	92	363	72	116	320
Templeton, Si	91	379	62	121	319
Rose, Cin.	94	380	67	120	316
Driessen, Cin.	89	314	52	98	312
Robinson, Pit.	77	263	37	82	312

CIRCUITS: Foster, Cincinnati, 31; Schmidt, Philadelphia, 27-
POINTS PORDUITS: Foster, 93; Garvey, Los Angeles, 81.
LANCEURS: 9 décisions, Tekuljev Pittsburgh, 8-1, .889; Rau, Los Angeles, 11-2, .846.
DOUBLES: Parker, 34; Cromartie, Montréal, 31.
TRIPLES: Templeton, 9; Mumphy, St. Louis, Almon, San Diego, 7.
BUTS VOLÉS: Taveras, Pittsburgh, 35; Cedeno, Houston, 32.
RETRAITS AU BATON: Niekro, Atlanta, 149; Rogers, Montréal, 130.

LIQUE AMERICAINE

	M	AB	P	CS	Moy.
Carew, Min.	94	368	75	142	386
Bostock, Min.	93	358	69	121	338
Bailor, Tor.	74	338	46	108	322
Singleton, Bal.	88	310	48	99	319
Rice, Bos.	95	388	61	123	317
Dade, Cle.	80	253	40	80	316
Fisk, Bos.	91	319	68	99	310
Cowens, KC	93	361	56	112	310
Page, Oak.	84	300	53	93	310
Hargrove, Tex.	87	298	41	92	309

CIRCUITS: Rice, 25; Scott, Boston, 25; Hsieh, Minnesota, 23.
POINTS PORDUITS: Hsieh, Minnesota, 86; Hobson, Boston, 70; Thompson, Detroit, 70.
LANCEURS: 9 décisions - T. Johnson, Minnesota, 11-3, .786; Kravec, Chicago, 7-2, .778.
DOUBLES: Jackson, New York, McRae, Kansas City, 31; Lemon, Chicago, Hsieh, Minnesota, 25.
TRIPLES: Carew, 14; Rice, 10.
BUTS VOLÉS: Remy, California, 31; Patek, Kansas City, 29.
RETRAITS AU BATON: Ryan, California, 252; Tanana, California, 152.

les sports EN BREF... EN BREF

TORONTO — Le président de l'association canadienne de Squash Racquet, George Moffitt, a dévoilé les noms des cinq membres de l'équipe canadienne qui participera aux prochains championnats du monde amateur du 19 au 29 septembre prochains à Ottawa et Toronto.

Il s'agit de Michel Desaulniers et John Lennard, de Montréal; Ian Shaw et Jug Walla, de Toronto, et Pat Richardson de Montréal.

PANAMA CITY — Un porte-parole de l'Association mondiale de la boxe a annoncé que le combat de championnat mondial des poids légers, qui devait opposer, le 6 août à Panama-City, le tenant du titre, le Panaméen Roberto Duran, à l'Américain Edwin Virruet, avait été annulé.

Le gérant du champion mondial a indiqué que Virruet avait exigé une bourse que les organisateurs avaient été incapables de lui garantir.

Pétanque

Le tournoi de pétanque "Doublette" Molson Laurentide organisé par le club le Cochennot d'Acton Vale a permis de nouveau de couronner deux champions incontestés, soit Robert Claude et Gérard Cournoyer qui ont eu le meilleur contre le duo Maurice Bond et Yvon Brochu. Chez les Hames, cet honneur est allé au duo formé de Cécile Charest et France Marier qui a défait l'équipe formée de Jeannine Asselin et Carmen Bond. Sincères félicitations s'adressent aux champions et championnes...

Kmart Achats pour l'auto
Donnes toujours satisfaction
En vente du 27 au 30 juillet. Tant qu'il y en aura. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

SOLDE DE PNEUS

PNEU RADIAL KM-400 2+2 de POLYESTER, A TRAME METALLIQUE

- Bonne largeur donnant une meilleure adhérence
- Deux trames métalliques offrant une puissance accrue d'impact et une meilleure résistance aux crevaisons
- ASSURANCE RISQUES ROUTIERS
- GARANTIE DE LA SEMELLE: 40,000 MILES
- POSE
- PROGRAMME A.F.S.

PROGRAMME A.F.S.

Aucuns frais supplémentaires pour:

- TRANSPORT
- EQUILIBRAGE
- ASSURANCE
- ACHAT DE PNEU UNIQUE
- VALVE EN PLIS

A tous les 5,000 milles, pendant la durée de vos pneus Kmart, nous effectuons GRATUITEMENT les services suivants:

- Rotation des pneus
- Inspection complète des pneus
- Vérification de la pression
- Inspection des liges de valve
- Vérification de l'équilibre des pneus
- Vérification de l'alignement avant
- Re-serrage de la bourse
- Remplacement des roues après l'hiver

BR78-13 Prix K mart	BR78-14 Prix K mart	FR78-14 Prix K mart	GR78-14 Prix K mart	HR78-15 Prix K mart	LR78-15 Prix K mart
36 ⁹⁷	38 ⁹⁷	40 ⁹⁷	41 ⁹⁷	42 ⁹⁷	44 ⁹⁷
					50 ⁹⁷

BODY SHEEN
Le nettoyant pratique qui nettoie et polir d'un seul coup. Format 18 oz., pour toutes les voitures.

CIRE LIQUIDE CARNAUBA
La cire magique, riche et onctueuse, qui nettoie tout en polissant. Format 15 oz.

Au choix **127** ch.

MISE AU POINT DU CIRCUIT DE REFRIGERATION

Evacuation du bloc-moteur et du radiateur • Lavage et remplissage de liquide refroidisseur • Vérification des recommandations et du couvercle de pression • Vérification de la chauffelette et du thermostat • Examen des fuites possibles • Liquide refroidisseur non compris.

Prix K mart **700**

EPONGE MOUSSE
Eponge très résistante, environ 7 1/2 x 5 1/4 x 3/4 po.

CHAMOIS SYNTHETIQUE
Retient son humidité dans son contenant. Environ 13 x 16 po.

Au choix **199** ch.

BROSSE DE VOITURE DE BELLE QUALITE
Manche en aluminium 12 po. Tête ovale de 17 po très résistante, soies durables.

Prix K mart **319**

CHIFFON A POLIR
Pour donner à votre voiture un fini lustré. 8 oz.

Prix K mart **97c**

NETTOYANT DE TOIT DE VINYLE
Nettoyant d'usage facile, format 14 oz.

Prix K mart **119**

CIRE SIMONIZ ROYALE
Pour donner à votre voiture un fini lustré qui dure et qui dure. Format 18 oz.

Prix K mart **347**

BROSSE A LONG MANCHE
Manche d'aluminium de 32 po à poignée de vinyle. Tête ovale de 7 po, arrêt d'eau.

Prix K mart **399**

NETTOYANT DE SURFACE METALLIQUE
Pour enlever la rouille sur les surfaces de chrome, nickel, cuivre et laiton. Format 9 oz.

Au choix **73c**

EPONGE DE CELLULOSE
Eponge de format pratique, environ 8 x 3 1/2 x 2 1/2 po.

Format 9 oz.

CIRE LIQUIDE MASTER
Une cire d'application rapide qui aide à conserver toute la beauté d'un fini de voiture. 18 oz.

Prix K mart **167**

Kmart LES GALERIES DE GRANBY 60 EVANGELINE — GRANBY

CHARGEX

POUR UN MEILLEUR PRIX ET UN MEILLEUR SERVICE

VIENS Chevrolet Oldsmobile

VOICI DES USAGÉES ENSOLEILLÉES

CHEVROLET BEL AIR '76 2 portes, H.T., très propre, 90 jours de garantie	OLDSMOBILE DELTA 88 ROYAL '74 2 portes, avec garantie
KAWASAKI 1976 KZ 900 LTD, 2,000 milles	BRONCO 1974 4 roues motrices
OLDSMOBILE CUTLASS '74 2 portes, H.T., avec garantie	FORD CUSTOM 500 '75 4 portes, H.T., avec garantie
CAMARO '73 avec garantie.	VOLKSWAGEN '73 Station, avec garantie
	CHEVROLET CAMION '76 1 tonne, roues doubles, avec garantie

TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA CONSIDÉRÉE

CHEZ VIENS... ON N'EN REVIENT PAS

WATERLOO

VIENS CHEV OLDS

QUE

843, rue LEWIS 539-3308 WATERLOO

Firestone

GRANDE VENTE DE PNEUS

POUR CAMIONS LEGERS FOURGONNETTES ET VEHICULES DE CAMPING

Voyez nos prix très, très bas!

Firestone HEAVY DUTY TRANSPORT

- Carcasse nylon renforcée contre les chocs
- Semelle antidérapante

\$36²⁵ 670/15 6 plis

Montage compris

DIM.	PLIS	PRIX
600/16	6	\$34.95
650/16	6	29.35
670/15	6 TU	38.60
670/15	6	36.25
700/15	6	39.95
700/16	6	37.95
700/17	8	62.50
750/16	8	50.95
750/17	8	65.15
700/14	8	52.95

Firestone TRACTION ALL SEASON

- Ideal pour les véhicules de camping fourgonnettes et pick-ups
- Semelle faite pour fournir un long mileage et une forte adhérence sur route et hors route
- Douceur et silence de roulement sur route

\$38⁹⁵ 670/15 6 plis

Chambres à air pour la plupart des dimensions de pneus de camions

DIM	PLIS	PRIX
650/16	6	\$42.95
670/15	6 TU	43.50
670/15	6	38.95
700/15	6	44.95
700/16	6	48.95
750/16	8	58.50

Firestone TRANSPORT 500 WIDE OVAL

- Pour fourgonnettes, véhicules de camping et pick-ups
- Large semelle à cinq nervures et à lamelles pour le maximum de stabilité et d'adhérence
- Semelle conçue pour une longue durée

\$63⁵⁰ 875/16.5 6 plis

DIM	PLIS	PRIX
800/16.5	6	\$58.60
800/16.5	8	61.60
800/16.5	10	66.95
875/16.5	6	63.50
875/16.5	8	66.95
875/16.5	10	73.95
950/16.5	8	77.10
950/16.5	10	84.95

Firestone Town & Country WIDE OVAL

- Ideal pour fourgonnettes, véhicules de camping et pick-ups
- Semelle d'hiver large, à lamelles, permettant de passer dans la neige et le boue mais donnant silence et douceur de roulement sur route

\$69⁹⁵ 875/16.5 6 plis

DIM	PLIS	PRIX
800/16.5	6	\$64.50
800/16.5	8	67.95
800/16.5	10	73.95
875/16.5	6	69.95
875/16.5	8	73.95
875/16.5	10	81.50
950/16.5	8	84.95

Firestone NOUVEAU RECHAPÉ SEMELLE D'ÉTÉ

\$36⁴⁵ 750/16

\$6.50 de moins si le pneu repris est rechapable.

Magasins **Firestone**

PROFITEZ DU CREDIT Firestone

535, Principale Granby 378-8041

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 27 JUILLET 1977 — PAGE 16



LE SUPERMARCHÉ DES SUPER ÉCONOMIES

JUS D'ORANGE PUR FBI
et breuvages aux raisins, pommes, cerises
et punch aux fruits
6 cont. 6 oz

PAIN DE VIANDE
PREM
cont. 12 oz

67¢

77¢

POULETS CONGELÉS

FLAMINGO
Canada, Catégorie "A", 4/5 lb

ÉPAULE DE PORC FUMÉ
genre picnic 5/7 lb
MÉRITE

58¢

78¢

ORANGES OUTSPAN

Navel
Importées de l'Afrique du Sud
Grosneur 112

CÉLERI TENDRE
Importé de Californie
Catégorie Canada no 1
Grosneur 24

78¢

48¢

Nos viandes sont 100% garanties ou argent remis



- BIFTECK de palette**
Coupe régulière lb **.53**
- BOEUF HACHÉ**
régulier lb **.48**
- BACON**
MÉRITE - sans couenne 1 lb **1.39**
- SAUCISSON BOLOGNE**
morceau 2 lb et plus MÉRITE lb **.63**
- SAUCISSES PORC/BOEUF**
lb **.79**
- BOEUF MÉRITE**
lb **.79**
- POULET FRIT pané**
2.1 lb 9 morceaux cuits FLAMINGO **3.29**
- CRETONS**
LA BELLE FERMIERE cont. 6 oz **.65**
- TÊTE EN FROMAGE**
LA BELLE FERMIERE cont. 10 oz **.79**
- SAUCISSES FUMÉES**
HYGRADE pqt 1 lb **.89**
- JAMBON CUIT**
tranché HYGRADE pqt 6 oz **1.15**
- SAUCISSON SALAMI**
tout boeuf HYGRADE 10 oz **1.09**
- VIANDES CUITES**
tranchées assorties (Simili-poulet, viande-olive, cornichon-piment, bologna) pqt. HYGRADE 6 oz **.43**

- DEL MONTE**
Canada Fantaisie
Pêches moitiés ou tranchées
Poires Bartlett, demies
Ananas tranchés bte 19 oz **.53**
- DÉTERSIF EN POUDRE**
PUNCH bte 5 lb **2.09**
- EAU DE JAVEL**
LAVO cont. 128 oz **.75**
- SACS A ORDURES**
pour l'extérieur
GLAD pqt 10s **.99**
- RELISH SUCRÉE**
HABITANT cont. 24 oz **.89**
- PÂTES ALIMENTAIRES**
spaghetti, macaroni coupé,
spaghettini
CATELLI bte 16 oz **.39**
- CRISTAUX DE SAVEUR**
assortis
FRIGOLO cont. 20 oz **1.29**
- JUS DE TOMATES**
Canada Fantaisie
HEINZ bte 14 oz **.25**
- BISCUITS DAVID**
Feuille d'érable 680 g **1.39**
Petit Graham, Roxy 369 g **.89**
- GÂTEAU VACHON**
Demi lune vanille,
Carrés feuilletés, caramel 6s **1.09**
- CHRISTIE**
Granola noix de coco 300 g **.85**
Granola blé entier 350 g **.85**
- SAUCE ST-HUBERT**
Bar-B-Cue ou Hot Chicken ch. **.27**
- MAÏS EN CRÈME**
Canada Fantaisie
DEL MONTE bte 14 oz **.43**

- MARMELADE Laura Secord**
3 Fruits ou Orange pure cont. 9 oz **.53**
- CONFITURE Laura Secord**
fraises ou framboises pure cont. 9 oz **.67**
- JAMBON Cordon Bleu**
bte 1.5 lb **3.29**
- ÉPAULE DE PORC**
Pique-nique
CORDON BLEU bte 1.5 lb **2.89**
- THON BLANC**
émietté
CORDON BLEU bte 6.5 oz **.99**
entier bte 7 oz **.99**
- McLARENS**
cornichons tranchés
sucrés cont. 32 oz **.95**
Olives cocktail cont. 12 oz **.59**
Olives farcies manzanille cont. 15 oz **1.19**
- THE INSTANTANÉ**
NESTEA cont. 13 oz **1.19**
- SUCONS Best Brands**
oursins aux fruits,
oursins bâton fort 19s **.85**
- RIZ FRIT**
saveurs variées
DAINTY 12 oz **.48**
- KETCHUP AUX TOMATES**
HEINZ bte 15 oz **.67**
- FROMAGE KRAFT**
tranches individuelles
Canadien pqt 8 oz **.81**
- CROUSTILLES**
MAPLE LEAF 250 g **.99**
- JUS D'ORANGE PUR**
SUNKIST jarre 48 oz **.97**

- LAIT ÉVAPORÉ ÉCRÈME**
2% CARNATION bte 16 oz **.37**
- SAUCE À LA VIANDE**
CATELLI bte 14 oz **.53**
- CRISTAUX PRÉSIDENT**
à saveur d'orange
ou raisin env. 3.4 oz ch. **.24**
- PÂTE À SANDWICHS**
CORDON BLEU 4/3 oz **1.09**
Lunch 3/8 oz **1.17**
- THÉ GLACÉ**
NESTEA bte zip top 10 oz **.27**
- SAVON DÉSODORISANT**
IRISH SPRING pain 3.5 oz **.27**
- DÉTERTANT LIQUIDE**
PALMOLIVE cont. 24 oz **.89**
- NETTOYEUR À ÉVIERS**
AJAX (plus 20%) format 16 oz **.33**
- NOURRITURE pour chiens**
boeuf
GAINES BURGER 2 kg **2.49**
- NETTOYEUR À VITRES**
SUNLIGHT cont. 20 oz **.85**
- NOURRITURE tendre**
pour chats
Dr. BALLARD ass. 12 oz **.59**
- SACS GLAD**
à ordures
Kitchen Catchers paquet 12s **.59**
à sandwichs paquet 50s **.49**
- PELLICULE EXTENSIBLE**
Stretch N Seal
ESSO 50 pieds **.49**
- DÉODORANT**
régulier
NOXZEMA cont. 10 oz **1.29**

JUILLET:
LE MOIS DES SALADES



- POMMES GRANNY SMITH**
Importées de l'Afrique du Sud
Canada de fantaisie
125's lb **.57**
- CHOU VERT**
local, frais
Produit du Québec
Catégorie Canada no 1
Médium lb **.12**
- ÉCHALOTES FRAÎCHES**
du Québec 2 pqt. **.27**
- PRODUITS SURGELÉS**
- RONDELLES D'OIGNONS**
LÉO D'OR 6 oz **.65**
- JUS D'ORANGE**
MÉRITE 6 1/2 oz **.34**
- LIMONADE BLANCHE** concentrée
CUDNEY 6 oz **.19**
- SHORTCAKE McCAIN**
aux fraises ou framboises 32 oz **1.69**
- PAPIER-MOUCHOIRS**
couleurs assorties
KLEENEX bte 200F **.62**
- ESSUIE-TOUT**
blanc ou ass.
KLEENEX pqt 2 roul **1.11**
- PAPIER DE TOILETTE**
blanc ou ass.
DELSEY pqt 2 roul. **.65**
- SERVIETTES de TABLE**
KLEENEX Boutique pqt 75s **.59**
- AMPOULES G.E.**
40, 60, 100 watts
BEST BUY pqt 2s **.79**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur chez vos voisins Metro jusqu'au 30 juillet 1977.

BASEBALL EN 2 LIGNES

LIGUE NATIONALE

CINCINNATI	000	000	000-0 5 0
CHICAGO	100	011	00x-3 9 1
Norman (9-7), Borbon 8 et Bench; R. Reuschel (14-3) et Mitterwald. Cir: Chi-Cardenal 2.			
HOUSTON			
PITTSBURGH	000	100	010-2 4 0
ST-LOUIS	001	010	10x-3 7 2
Richard (9-8), Sambito 8 et Ferguson; Candelaria (11-3), Gossage 8 et Ott. Cs: Hou-Cedeno 5; Pitt-Ott 5.			

Premier match

PHILA.	000	000	100-1 6 1
LOS ANGELES	000	100	31x-5 5 0
Carlton (13-6), Reed 7, Garber 8 et McCarver, Foote 8; (11-7) Rodden, Garman 8 et Yeager. Cir: LA-Garvey 23.			

ATLANTA

ST-LOUIS	000	001	100-2 9 0
CHICAGO	300	100	00x-4 5 0
Ruthven (3-7), Campbell 7, Collins 8 et Nolan, Correll 8; Forsch (13-4), Caffoll 6, Schultz 7 et Simmons. Cs: Atl-Montanez 14; St-L-Hernandez 9.			

LIGUE AMERICAINE

MILWAUKEE	000	030	000-3 9 1
BOSTON	000	000	10x-4 9 2
Sorensen (2-4) et Haney; Aase (1-0) et Fisk. Cir: Bos-Rice 26.			

TEXAS

TORONTO	231	302	030-14 17 1
NEW YORK	000	000	0-4 2
Blyleven (10-9) et Sundberg, Ellis 6; Clancy (0-1), Johnson 3, DeBarr 3, Vuckovich 4, Hartenstein 8 et Ahsby. C: Tex-Bevacqua 1.			

BALTIMORE

NEW YORK	103	000	000-0 4 9 0
ST-LOUIS	000	100	102-1 5 11 1
Grimsley, T. Martinez 9, Drago 9, McGregor (1-2) 10 et Skaggs; Figueroa, Lyle (8-3) 9 et Munson. Cs: Bal-Singleton 13; NY-Dent 6; Johnson 5; Jackson 17.			

DETROIT

CHICAGO	200	000	010-3 5 0
ST-LOUIS	103	200	20x-8 9 0
Roberts (4-10), Morris 4, Grilli 8 et Wockenfuss; Knapp (9-4), Hamilton 8 et Downing. C: Det-Staub 12; Chi-Zisk 20; Lemon 11.			

Ligue Junior Majeure

GRANBY	000	000	0-0 0 3
SHERBROOKE	023	000	x-5 9 2
Pierre St-Jean (2-4), Daniel Lambert 3e, et B. Banachowski; Luc Talbot (22) et P. Provencher.			

DRUMMONDVILLE

ST-LOUIS	033	212	2-13 16 7
ST-LOUIS	050	203	0-10 8 0
G. Lefevre (7-3) S. Jutra 6e, J.P. Roy 6e et R. Leclerc; C. Ancil (2-3), A. Benoit 7e et D. Perron. Cir: M. Langlois 4e, S. Jutra 5e, R. Jutra 4e, R. Marquis, G. Beauvais 2e.			

SHAWINIGAN

GRAND-MERE	001	000	0-1 5 3
GRAND-MERE	330	002	x-8 8 1
G. Longpré (1-3), A. Lamontagne 3e, et R. Masskotte; G. Blais (7-6) et C. Cossette.			

Ligue Midget

Farnham	410	022	0-9 10 5
GRANBY	204	000	4-10 6 6
M. Emond, Y. Therrien 3e, D. Audet 7e et J. Choinière; S. Dugrenier, C. Proulx 1ere F. Bonin 5e, A. Tétreault 6e et M. Lachance.			



LIGUE NATIONALE Section est

Chicago	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	57	38	.600	1½
Pittsburgh	56	42	.571	2½
St. Louis	52	46	.531	6½
Montréal	46	50	.479	11½
New York	39	57	.406	18

Section ouest

Los Angeles	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	61	37	.622	—
Houston	48	47	.505	11½
San Francisco	46	54	.460	16
San Diego	43	58	.426	19½
Atlanta	35	62	.361	25½

Hier

Cincinnati 0, Chicago 3
Houston 2, Pittsburgh 3
Atlanta 2, St-Louis 4

1ere partie

Philadelphie 1, Los Angeles 5

2ere partie

Montréal 3, San Diego 4
New York à San Francisco (soir)

LIGUE AMERICAINE Section est

Baltimore	G	P	Moy.	Diff.
Boston	56	42	.571	1
New York	54	42	.563	2
Detroit	44	53	.454	11½
Cleveland	43	51	.457	11½
Milwaukee	43	55	.439	13
Toronto	34	63	.343	21½

Section ouest

Chicago	G	P	Moy.	Diff.
Kansas City	59	36	.621	—
Minnesota	53	40	.570	5
Texas	55	43	.561	5½
California	51	44	.537	8
Seattle	46	48	.489	12½
Oakland	43	58	.428	19
Oakland	40	56	.417	19½

Hier

Milwaukee 3, Boston 4
Texas 14, Toronto 0
Baltimore 4, New York 5
Detroit 3, Chicago 8
Minnesota à Seattle (soir)
California à Oakland (soir)

LIGUE JUNIOR MAJEURE Division Ouest

Drummondville	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	19	8	.704	—
Saint-Jean	16	10	.615	2½
Granby	13	13	.500	5½
Granby	8	19	.296	11

Division Est

Sorel	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	15	10	.600	—
Grand-Mère	16	14	.533	1½
Shawinigan	10	15	.400	5
Shawinigan	11	17	.393	5½

Hier

Drummondville 13, St-Jean 10
Granby 0, Sherbrooke 5
Shawinigan 1, Grand-Mère 8

Ce soir

Trois-Rivières à Sorel
Granby à St-Jean
Grand-Mère à Shawinigan

MIDGET DES CANTONS DE L'EST

St-Hyacinthe	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	17	11	.607	—
Tracy	19	13	.594	—
Farnham	15	17	.469	4
Drummondville	13	17	.433	5
Granby	12	16	.429	5
Magog	10	18	.357	7

Hier

Tracy à Drummondville
Farnham 9, Granby 10

Ce soir

Drummondville à Sherbrooke
Magog à Granby 20 h
St-Hyacinthe à Farnham 20 h

Lundi soir Expos 4 Giants 3

MONTREAL	ab	p	cs	pp	San FRAN. 3	ab	p	cs	pp
Cash 2b	5	0	1	0	Randrs 2b	4	0	0	0
Speier ac	4	0	1	0	Thomas cc	5	0	1	0
Eveluine cd	5	1	1	1	Madlock 3b	0	0	0	0
Perez 1b	4	0	1	0	Thomasson cg	4	0	0	0
Carter r	5	0	0	0	Clark cd	3	0	0	0
Cromartie cg	4	1	2	0	McCovey 1b	4	0	1	0
Dawson cc	4	0	1	0	Evans 3b	3	1	0	0
Garrett 3b	2	1	1	1	Foli ac	4	0	2	0
Rogers 1	2	0	1	0	Lemaster cu	0	1	0	0
Derrigan 1	0	0	0	0	Hill r	2	0	0	0
Unser fu	1	1	2	0	Sadek f	0	1	1	3
McEnaney 1	0	0	0	0	Alexander fu	1	1	1	3
Atkinson 1	0	0	0	0	Halicki 1	2	0	1	0
					Whitfiels fu	1	0	1	0
					Heaverlo 1	0	0	0	0
					Harris fu	1	0	0	0
					Total	34	3	7	3

Montréal 011 100 020-4
San Francisco 000 000 003-3
E-Randrews, McCovey, DJ-San Francisco 1, LSB-Montréal 10, San Francisco 6, 2B-Dawson, Cromartie, McCovey, Thomas, C-Evalentine 17, Unser 8, Alexander 1, BV-Cash, S-Rogers.

LANCEURS

Rogers	MLCS	P	PM	BB	RB
Kerrigan	6	4	0	2	5
McEnaney	1	1	0	0	1
Atkinson	1	1	2	1	0
Halicki p.8-9	1	1	1	1	1
Heaverlo	7	8	2	2	4
	2	2	2	1	1

Victoire préservée-Atkinson 6, ML-Rogers, FPL-Par Heaverlo Garrett, T-2:32, A-2, 340.

LUNDI SOIR LIGUE NATIONALE

NEW YORK 100 000 000-1 7 0
LOS ANGELES 000 000 000-0 3 1
Swan (6-6) et Stearns; Rau (11-2), Garman 9 et Yeager.

CINCINNATI 003 100 022-8 10 2
ST-LOUIS 022 002 21x-9 14 1
Billingham (8-7), Hoerner 6, Sarmiento 7, Borbon 8 et Bench; Falcone-Schultz (5-1) 4, Hrabosky 7, Eastwick 9 et Simmons. CS: Cin-Foster 2 31, Bench 22, Bailey 2; St-L-Tyson 6, Simmons 15.

FOOTBALL CANADIEN

CONFERENCE DE L'EST

PJ	G	P	N	PP	BC	Pts
Montréal	3	3	0	0	60	33
Boston	2	2	0	0	48	23
Ottawa	1	0	1	0	17	27
Toronto	2	0	2	0	30	37

CONFERENCE DE L'OUEST

PJ	G	P	N	PP	BC	Pts
Winnipeg	2	2	0	0	62	37
C-B	2	2	0	0	48	23
Calgary	3	1	2	0	28	42
Edmonton	1	0	1	0	26	29
Saskatchewan	2	0	2	0	25	67

Hier
Calgary 6 Montréal 17
Saskatchewan à Vancouver (soir)

LANCEURS PRÉVUS

NATIONALE
Cincinnati Soto (0-0) et Seaver (10-5) à Chicago Krukow (7-7) et Burris (9-10) 1 p.m.
New York Matlack (5-12) à San Francisco Knepper (4-4) 4 p.m.
Houston Larson (0-3) à Pittsburgh Jones (2-4) 7:30 p.m.
Atlanta Solomon (1-1) à St-Louis Underwood (5-6) 8:30 p.m.
Montréal Bahnsen (6-2) à San Diego Griffin (5-8) 10 p.m.
Philadelphie Christenson (9-5) à Los Angeles Sutton (10-5) 10:30 p.m.

AMERICAINE
Milwaukee Caldwell (2-3) à Boston Wise (7-4) 7:30 p.m.
Baltimore Palmer (10-8) à New York Figueroa (9-7) 8 p.m.
Detroit Arroyo (5-9) à Chicago Wood (5-2) 8:30 p.m.
Cleveland Fitzmorris (2-6) à Kansas City Leonard (9-9) 8:30 p.m.
California Brett (7-5) à Oakland Medich (6-4) 10:30 p.m.
Minnesota Redfern (3-5) à Seattle House (3-4) 10:30 p.m.

les sports EN BREF... EN BREF

WASHINGTON — Grâce à sa victoire dans l'Omnium du Canada, dimanche à Glenn Abbey, en Ontario, Lee Trevino a fait un bond du 72ème au 27ème rang des boursiers de la PGA. Trevino, qui a empêché une bourse de \$45,000, a porté le total de ses gains de la saison à \$71,235 en plus de se qualifier pour les séries mondiales au golf.

Le tennis à Granby

CLASSEMENT

RD	RG	RP	RN	JG	JP	T
C. Leclerc	2	2	0	0	18	7
D. Bruneau	2	1	1	0	11	12
C. Légaré	2	1	1	0	9	14
C. Sorensen	2	0	2	0	10	15

LIGUE JUNIOR

RD	RG	RP	RN	JG	JP	T
M. Desrochers	4	3	1	0	13	7
N. St-Jean	4	2	1	1	12	7
R. Dumont	4	1	2	1	8	11
F. Boisvert	4	1	3	0	6	14

LIGUE SENIOR EQUIPES "A"

RD	RG	RP	RN	JG	JP	T
Paragon	7	3	0	4	15	9
Labor. de l'Estrie	7	2	1	4	16	12
Héroux Sports	7	1	1	5	14	14
Papeterie Laliberté	7	0	4	3	9	18

EQUIPES "B"

RD	RG	RP	RN	JG	JP	T
Richard Verreault	7	5	0	2	18	9
Bachand Electric	7	1	1	5	15	13
Charles Hubert	7	1	3	3	10	18
Gervais Sports	7	1	4	2	11	17

LIGUE FEMININE "A"

RD	RG	RP	RN	JG	JP	T
Héroux Sports	2	1	0	1	5	3
Paragon	2	1	0	1	5	3
Papeterie Laliberté	2	0	0	2	4	2
Labor. de l'Estrie	2	0	2	0	2	6

COIN BARBECUE

Modele portatif sur roues

19⁹⁵

sans pile

Tous vos mets cuits à la perfection, grâce à la broche motorisée (par une pile D de 1½ V, en sus). Corps en métal robuste avec pare-vent de 22" pratique. Au fini émaillé durable. Broche et grill sont réglables pour être encore plus pratiques.

Portatif 24"

A. Barbecue à 2 roues et grill réglable par rochet. Pieds en aluminium poli. Se plie facilement vous l'emportez ou vous voulez

12⁹⁹

Barbecue 18"

B. Un modèle pratique, à un prix d

Steinberg, c'est toute



BRIQUETTES DE CHARBON
STEINBERG
SAC DE 10 LB
\$1.69



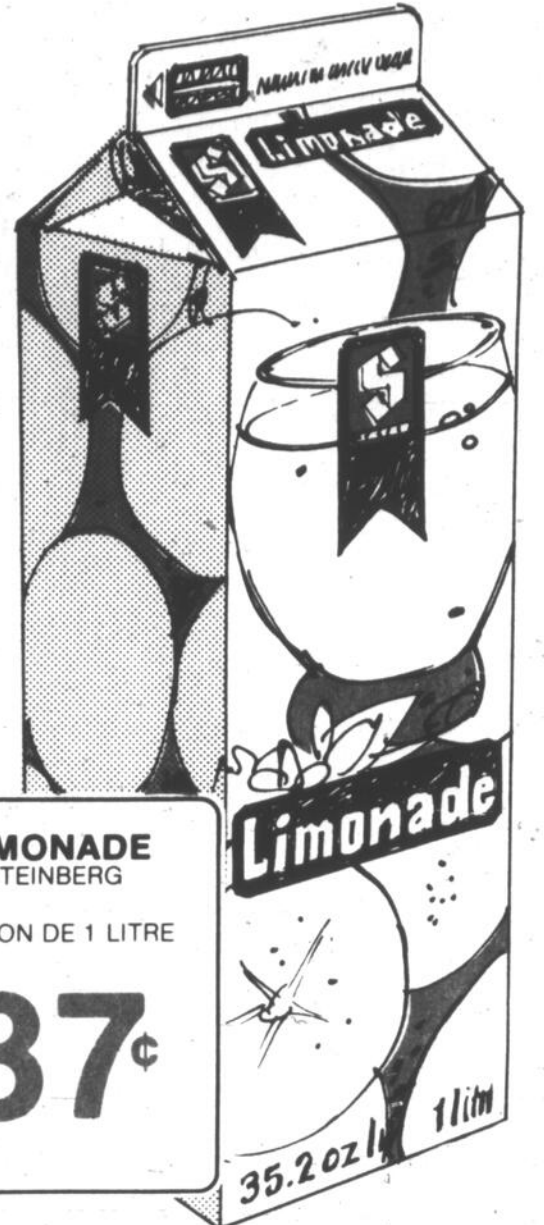
COCKTAIL DE FRUITS
STEINBERG
DE FANTAISIE
28 OZ LIQ.

66¢



BISCUITS STEINBERG
AU BEURRE D'ARACHIDES
OU CHOCOLAT ET NOIX
SAC DE 14 OZ

75¢



LIMONADE STEINBERG
CARTON DE 1 LITRE

37¢

BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE

LA LB

44¢

JAMBON
ENTIÈREMENT CUIT
PRÊT À MANGER
DEMI OU QUART
UN BOUT OU L'AUTRE

LA LB

98¢

CUISSES DE POULET

SURGELÉES, 5 LB

\$3.79

VINAIGRE
STEINBERG

CRUCHON DE 80 OZ

89¢

BOEUF FUMÉ
EN TRANCHES, STEINBERG

POT DE 4 SACHETS DE 2 OZ

\$1.39

PIZZA
TOUTE GARNIE
FRAÎCHE, STEINBERG
20 OZ

\$1.63

ROULÉS AUX OEUFS
WONG WING
POT DE 12

\$1.75

PASTRAMI
EN TRANCHES, HER PAK
POT DE 8 OZ

\$1.65

(ACHAT-BONI)
SALADE DE POMMES DE TERRE
FRAÎCHE, STEINBERG

2 LB **\$1.19**

(ACHAT-BONI)
SALADE DE CHOU
FRAÎCHE, STEINBERG
16 OZ

73¢

MORCEAUX DE MORUE
ENROBÉS DE PANURE SURGELÉS, F.P.
POT DE 12 OZ

\$1.15

SUCETTES GLACÉES
SEALTEST
POT DE 12

99¢

GÂTEAUX ÉTAGÉS
SURGELÉS, SARA LEE
SAVEURS VARIÉES
13 OZ

79¢

YOGOURT AUX FRUITS
YOPLAIT
SAVEURS VARIÉES
POT DE 6 OZ

37¢

PRÉPARATION À
BOISSONS INSTANTANÉES
STEINBERG
SAVEURS VARIÉES
BTE DE 660g

\$1.48

PRÉPARATION À
GÂTEAU DES ANGES
BETTY CROCKER
POT DE 15 OZ

\$1.08

HUILE D'ARACHIDES
PLANTERS
BOUT. DE 32 OZ

\$1.97

TARTE FRAISES ET RHUBARBE
SURGELÉE, FARM HOUSE
24 OZ

93¢

MARGARINE
BLUE BONNET
EMBALLAGE BONI
DE 6 LB

\$2.86

PRÉPARATION À
BOISSONS GAI MEUNIER
EN CRISTAUX

ORANGE POT DE 3 SACHETS DE 3¼ OZ

RAISIN POT DE 3 SACHETS DE 3¼ OZ

59¢ 69¢

FOND DE TARTE
FAIT DE BISCUITS
GRAHAM, SURGELÉ,
PASTRY PLUS
POT DE 12 OZ

\$1.29

MIEL STEINBERG
LIQUIDE OU CRÈMEUX
POT DE 2 LB

\$1.69

CONFITURE DE FRAISES
ORCHARD KING
AVEC PECTINE
24 OZ LIQ.

\$1.09

SAUCE AUX TOMATES
STEINBERG
14 OZ LIQ.

39¢

PRÉPARATION À
THÉ GLACÉ
GOODHOST
BTE DE 24 OZ

\$2.19

FÈVES AU LARD
STEINBERG, DANS UNE
SAUCE AUX TOMATES
14 OZ LIQ.

38¢

NOURRITURE POUR CHIENS
STEINBERG
SAVEURS VARIÉES
15 OZ LIQ.

28¢

BOISSONS ICE CASTLE
SAVEURS VARIÉES
BOUT. DE 750ml

27¢

BOISSONS AUX FRUITS
STEINBERG
SAVEURS VARIÉES
10 OZ LIQ.

18¢

JUS DE PAMPLEMOUSSE
NON SUCRÉ
ORCHARD KING
48 OZ LIQ.

67¢

GRAINS DE MAÏS
ENTIERS, ORCHARD KING
CANADA DE FANTAISIE
12 OZ LIQ.

33¢

BÂTONNETS GLACÉS
STEINBERG
POT DE 36

79¢

POIS
DELMONTE
DE CALIBRES VARIÉS
10 OZ LIQ.

33¢

MOUTARDE PRÉPARÉE
CONDOR
POT DE 16 OZ

51¢

PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI, AU CHOIX
BTE DE 1 LB

40¢



une marque!



MAÏS SUCRÉ
DE CULTURE
CANADIENNE
LA DOUZ
79¢

PRUNES
SIMCA ROSA
DE CALIFORNIE 4X4 ET 3X4
LA LB
59¢

**BEIGNES AU
SUCRE**
STEINBERG
POT DE 12
39¢

**CAFÉ
INSTANTANÉ**
STEINBERG
BOCAL DE 10 OZ
\$4.69

**RELISH
SUCRÉE**
ORCHARD KING
24 OZ LIQ.
79¢

**JUS
DE TOMATES**
ORCHARD KING
CANADA DE FANTAISIE
48 OZ LIQ.
59¢

**SAUCE
À SALADE**
STEINBERG
32 OZ LIQ.
99¢

**CRAQUELINS
ROND**
STEINBERG
BTE DE 1 LB
99¢

SAUMON ROSE
CLOVER LEAF
7½ OZ LIQ. **87¢**

**MOUTARDE
PRÉPARÉE**
FRENCH
POT DE 16 OZ **51¢**

**CREVETTES
COCKTAIL**
CLOVER LEAF
4½ OZ LIQ. **\$1.40**

**DÏNER
MACARONI ET
FROMAGE**
CATELLI
POT DE 7½ OZ **29¢**

KETCHUP
HEINZ
BOUT. DE 32 OZ LIQ. **\$1.15**

**GELÉE
DE RAISINS**
WELCH
POT DE 9 OZ **54¢**

SAVONNETTES
IVORY
POT DE 3 **79¢**

ESSUIE-TOUT
ROYAL
COULEURS VARIÉES
POT DE 2 ROUL. **99¢**

**DÉTERSIF
EN POUDRE**
BOLD
BTE DE 10 LB **\$5.29**

SAVONNETTES
POUR LE BAIN, IVORY
POT DE 3 **78¢**

SACS GLAD
POUR CONGELER
PETIT FORMAT
POT DE 25 **58¢**

EAU DE JAVEL
LAVO
BOUT. DE 128 OZ LIQ. **86¢**

**DÉTERSIF
EN POUDRE**
SUNLIGHT
BTE DE 80 OZ **\$2.35**

**ASSOUPLISSANT
POUR TISSUS**
EN FEUILLES,
CLING FREE
POT DE 36 **\$1.77**

BOULANGERIE
TOUS NOS PRODUITS DE
BOULANGERIE SONT FAITS
DE PUR GRAS VÉGÉTAL

**BRIOCHE
AU CAFÉ**
SUCRÉES, STEINBERG
POT DE 8 **59¢**

**ROULÉ
À LA GELÉE**
STEINBERG
10 OZ **69¢**

**GÂTEAU
AUX DATTES**
STEINBERG
15 OZ **59¢**

**TARTE
AUX RAISINS**
STEINBERG, DE 8"
20 OZ **79¢**

**GÂTEAU
À LA VANILLE**
NEW ORLEANS
DE STEINBERG, GLACÉ DE
FUDGE AU CHOCOLAT
14 OZ **79¢**

**BISCUITS
AUX RAISINS**
POUR LE THÉ, STEINBERG
POT DE 8 **69¢**

NON ALIMENTAIRES

**NOUS OFFRONS 25% DE
RABAIS SUR TOUT
ACHAT DE BAS-
CULOTTE OU DE MI-BAS
DE MARQUES PRIVÉES.**

VERRES
BROOKSIDE
POT DE 4
10 OZ **\$2.19**

VERRES
BROOKSIDE
POT DE 4
12 OZ **\$2.29**

VERRES
BROOKSIDE
POT DE 4
16 OZ **\$2.39**

**ASSIETTES
EN CARTON**
BLANCHES, DE 9"
DIXIE
POT DE 100
(REG. \$1.79) **\$1.59**

**ASSIETTES
À MOTIFS**
DIXIE, DE 9"
POT DE 50
(REG. \$2.49) **\$2.19**

**BROSSE À
CUVETTE**
AVEC SUPPORT
PIÈCE **\$1.99**

FRUITS ET LÉGUMES

BETTERAVES
DU QUÉBEC
LA BOTTE **19¢**

**CHOU POMMÉ
VERT**
DU QUÉBEC
PIÈCE **25¢**

**CHICORÉE ET
SCAROLE**
DU QUÉBEC
PIÈCE **27¢**

**LAITUE
ROMAINE**
DU QUÉBEC
PIÈCE, **28¢**

RADIS
DU QUÉBEC
SAC CELLO DE 6 OZ **13¢**

BANANES
LA LB **.24**

**POMMES
GRANNY SMITH**
D'AFR. DU SUD
LA LB **.59**

**ORANGES
NAVELS**
D'AFR. DU SUD
GROSSEUR 88
LA LB **\$1.39**

Les prix indiqués dans ces pages sont valables, jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de ventes aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Oui, Steinberg est de votre côté.

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.



On vous offre toujours une conception améliorée et le fini impeccable s'ajoute à la qualité, à la robustesse de la construction, et aux prix avantageux; ce qui rend nos ameublements si parfaits.



Harvey & Racine INC.
MEUBLES • FURNITURE

633 DUFFERIN GRANBY 372-5896

POUR LE MOMENT
OU LES JEUNES VEULENT
PARAÎTRE À LEUR AVANTAGE



Les moments importants où le moindre détail compte. Que ce soit pour le sport ou la toilette. Il y a de tout pour plaire à ces jeunes tannants. On veut vous satisfaire.

Tél.: 372-7661

EXCLUSIVITÉS
POUR
GARÇONS ET JEUNES GENS

Jan-o-Junior

175 PRINCIPALE

GRANBY, QUE



ARMURIER

VENTE - ÉCHANGE
RÉPARATION - NETTOYAGE

De toute arme à feu et accessoires, équipement de recharge de balles.

Avant votre EXCURSION DE PÊCHE
Venez faire un tour chez-nous. Nous vous aiderons à compléter votre coffret de leurres et autres pièces nécessaires pour de belles prises.

**TURCOTTE ARMURIER
ENR.**

8, St-Charles Sud, Granby

378-1345



SUPER MARCHÉ

G. BRETON

600 Principale Granby

Chrysler
CORDOBA
1977
Jeune, belle et racée



PASSEZ DE BELLES VACANCES!

Shefford ★



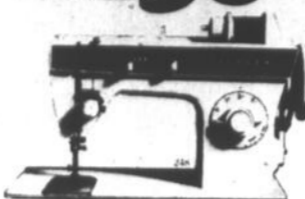
BIEN SÛR, NOUS VENDONS DES EXTINGUEURS... mais nous vendons plusieurs autres produits à des prix raisonnables tels que:

PRODUITS CHIMIQUES POUR PISCINE
ACCESSOIRES POUR PISCINE
RÉPARATION DE FILTREUR DE TOUTES MARQUES
ENTRETIEN DE PISCINE CREUSÉE EN CIMENT
PEINTURE POUR PISCINE
UNITÉ MOBILE POUR RÉPARATION DE MOTEUR ET FILTREUR PISCINE
Nous acceptons la carte

GF GRANBY FIRE EQUIPEMENT INC.
LES ACCESSOIRES CONTRE INCENDIE DE GRANBY INC.
274, rue Côté (coin Léger) Tél.: 372-6621

Les zig-zag Singer à des prix plus bas que jamais!

\$158



Notre dernière née de la famille Fashion Mate possède les points droit et zig-zag à même ainsi que 14 autres points pratiques et de fantaisie. Vous épargnez du temps avec le dispositif à boutons à même. Le déroulement horizontal du fil sur bobine libre empêche le fil de s'enrouler.

SINGER

NOËL MARTIN
PLAZA GRANBY 378-3731



L'élégance est toujours en évidence. Vous la trouverez chez nous dans les plus beaux tissus et les plus beaux vêtements.

Charles Hubert

MERCERIE

150 PRINCIPALE (coin Johnson)

372-3221 — 372-6606



Pour mieux vous aider dans le choix de vos disques: Michel PELCHAT, Colette MARTIN et Alain MASSIE, copropriétaires. Serge FORTIER et Jean BAZINET absents au moment de la prise de la photo.

SPÉCIAL DE MIAOU

Longs jeux

\$249

45-tours

89

DISCO ALAIN

Galerias Granby

Si pour vos tapis vous desirez PLUS qu'un résultat amateur... utilisez un appareil professionnel. Le nettoyeur de tapis Domestique à vapeur puissante.

C'EST PLUS SÛR POUR VOS TAPIS. C'EST PLUS FACILE À UTILISER ET C'EST PLUS ÉCONOMIQUE!

NETTOYEZ VOS PRÉCIEUX TAPIS À LA VAPEUR POUR QUELQUES CENTS LE PIED CARRÉ. LE NETTOYEUR À TAPIS DOMESTIQUE S'EMPLOIE AINSI FACILEMENT QU'UN ASPIRATEUR ORDINAIRE.



TÉTREAULT
132, PRINCIPALE 372-2261
GRANBY

PRENEZ VOTRE SANTÉ



À COEUR
VENEZ NOUS VOIR POUR UN ESSAI GRATUIT!
CENTRE ACTION SANTÉ DE GRANBY INC.
49, ÉVANGÉLINE 378-4266



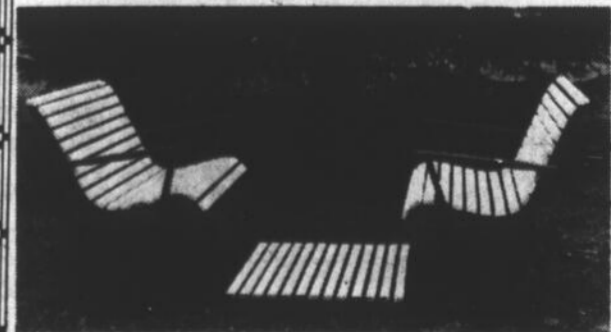
DENIS BARIL



VAL GIRARD

PROPRIÉTAIRES

PRIX DE VACANCES



Étant donné un surplus d'inventaire, nos superbes balançoires sont offertes à un PRIX FIN DE SAISON. Profitez-en!

LES BOISERIES GRANBY Inc.

OUVERT SAMEDI jusqu'à midi

14 Simonds Sud GRANBY 378-4212

(juste près de MacDonald)

signez
à la miaou



\$50 en argent chaque semaine

Le signataire de la 1ère lettre parmi les 25 lettres pîgées au sort gagnera la somme de \$50.00

1 VOYAGE DE 2 SEMAINES POUR 2 PERSONNES

aux Iles Canaries ou en Espagne (Selon disponibilités) Plan Européen. Aller et retour/logeement 14 nuits.

Valeur \$1100.

Voyages Granby

Place Haute Ville Tél.: 372-3624

et **SkyLark**

1 LAVE-VAISSELLE "INGLIS" Valeur \$319.



Chemin Roxton Granby

TONDEUSE 21"

Brentwood 4 temps — De luxe avec sac pour ramasser l'herbe

Wooko

370 St-Jacques Plaza Granby



\$300

D'ACHATS D'ÉPICERIE

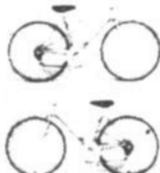
à votre marché **MÉTRO BRETON**

600, Principale Granby

2 BICYCLETTES

1 pour homme 1 pour dame CCM (Québécois) — Val. \$300.

FORAND SPORT INC.
831 Route 112 St-Césaire



ENSEMBLE DE PATERRE

Table, parasol et 3 chaises Valeur de \$300.

COURTOISIE **TÉTREAULT**

132, Principale Granby



1 TÉLÉCOULEUR Admiral

Ecran 18" — Valeur \$399

DENIS RICHARD

MEUBLES
Roxton Falls Tél.: 372-1100



1 HABIT, 1 CHEMISE, 1 cravate et des bas (valeur \$350.00)

Charles Hubert

150, Principale Granby



1 PISCINE "IRWIN" 21' ÉQUIPÉE


Équipement de luxe. Toile 20 gauges. Filtre de luxe. Aspirateur de très haute qualité.

Valeur de \$1100

L.S. SPORT Enr.
1183, Principale Granby
Tél.: 378-5511



RÈGLES DU CONCOURS

Trouvez le  dans les annonces publiées dans cette page.

Inscrivez leurs noms sur les lignes ci-dessous.

1- 2-

Accumulez vos réponses de la semaine. Faites-nous les parvenir en UTILISANT LE COUPON qui paraîtra samedi.

La Voix de l'Est

Les employés de La Voix de l'Est et leur famille immédiate ne sont pas éligibles à ce concours.



Pour juillet, août et septembre, nous faisons **UNE RÉDUCTION** sur l'achat et le développement de films.

AUTRES SERVICES!

BONNE NOUVELLE...

Ceux qui se marieront en '78, mais qui feront leur réservation avant OCTOBRE '77, ne subiront pas la hausse de l'an prochain.

Spécial: **MARIAGE**, incluant 12 photos 8 x 10 couleur et album \$150

STUDIO M. ROBILLARD INC.
111, rue Cyr Granby 378-7772

Grand choix de lentilles **SOLIGOR** à meilleur prix



PHOTORIUM

44 PRINCIPALE GRANBY P.Q. Tél.: 372-1077

Le festival estival des produits maison

POULETS CONGELÉS CANADA CATÉGORIE A 5 à 7 LB 58¢ LB SPÉCIAL!	CAFÉ INSTANTANÉ POT 10 OZ RICHMELLO (LIMITE 2 PAR CLIENT) \$3.99 SPÉCIAL!	POMMES DE TERRE FRITES CONGELÉES—DOMINION—COUPE RÉGULIÈRE SAC 4 LB 98¢ SPÉCIAL!	BOISSONS VARIÉES GRAND PRIX CAISSE DE 24 BTES 10 OZ LIQ. \$2.88 SPÉCIAL!
ÉPAULE DE PORC FUMÉ GENRE "PICNIC" DU BRISSON OU LEGRADE 5 À 6 LB 78¢ LB SPÉCIAL!	BEURRE D'ARACHIDES DOMINION—CRÈMEUX POT 16 OZ 69¢ SPÉCIAL!	PAPIER DE TOILETTE COULEURS VARIÉES—SYMPHONY PAQ. 4 ROUL. 99¢ SPÉCIAL!	MAÏS EN GRAINS ENTIERS—DOMINION—DE FANTAISIE BTE 12 OZ LIQ. 32¢ SPÉCIAL!
SOCS DE PORC FRAIS DÉSOSSÉS—ROULÉS—IDÉAL POUR BAR.B.Q. \$1.28 LB SPÉCIAL!	CHOCOLAT INSTANTANÉ DOMINION 32 OZ CONT. \$1.39 SPÉCIAL!	DÉTERSIF BLEU EN POUDRE—DOMINION SAC 160 OZ \$2.89 SPÉCIAL!	COLORANT À CAFÉ RICHMELLO POT 16 OZ 99¢ SPÉCIAL!

VIANDES DE CHOIX BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE LB .88 SPÉCIAL! SAUCISSES FUMÉES—TAILLEFER PAQ. 1 LB .58 SPÉCIAL! BOLOGNE TRANCHÉ—BITTNER PAQ. 16 OZ .99 JAMBON CUIT TRANCHÉ—BITTNER PAQ. 4 OZ .89 SOCS DE PORCS ROULÉS—FUMÉS—LEGRADE—2 À 3 LB LB 1.79 JAMBON À DÎNER LEGRADE—2 À 3 LB LB 2.38 BACON SANS COUENNE—LEGRADE PAQ. 1 LB 1.49 BOLOGNE AU MORCEAU—LEGRADE—2 À 3 LB LB .69 PIZZA GARNIE ALIMENTS MARTIN 18 OZ 1.99 SAUCISSES PORC ET BOEUF—TAILLEFER PAQ. 1 LB .89 SALADE DE CHOUX—TAILLEFER CONT. 32 OZ 1.29 SALADE DE POMMES DE TERRE—COORSH CONT. 24 OZ .99 BOEUF FUMÉ TRANCHÉ—COORSH PAQ. DE 4 X 2 OZ 1.55 MÉLANGES COCKTAILS—VARIÉS—PARTY TYME BOUT. 16 OZ LIQ. 1.09 GROUSTILLES BAR.B.Q.—MAPLE LEAF SAC 8.8 OZ .99	VINAIGRE BLANC DOMINION CONT. PLAST. 128 OZ LIQ. .99 SPÉCIAL! BEIGNETS AU SUCRE OU ORDINAIRES—RICHMELLO PAQ. DE 24 .59 SPÉCIAL! EAU MINÉRALE VITTEL BOUT. 52.7 OZ LIQ. .84 CRISTAUX SWING À SAVEUR D'ORANGE PAQ. DE 4 ENV. 3 1/2 OZ .89 POIS SUCRÉS STOKELY—DE FANTAISIE BTE 14 OZ 3/1.00 SPÉCIAL! SPAGHETTINI SPAGHETTI OU MACARONI—CAPELLI CARTON 16 OZ .40 SAUCE À SANDWICH HOT CHICKEN—HABITANT BTE 14 OZ LIQ. .30 RELISH SUCRÉE HABITANT POT 15 OZ LIQ. .64 MARINADE À VIANDE—CLUB HOUSE ENV. 1.13 OZ .33 ASSAISONNEMENT BURGER À L'OIGNON—CLUB HOUSE ENV. 1 OZ .37 SAUCE À L'OIGNON (OU CHAMPIGNONS. 75 OZ) MÉLANGE CLUB HOUSE ENV. 1 OZ .35 SEL À ASSAISONNEMENT—CLUB HOUSE CONT. 82 g .58 POIVRE À ASSAISONNEMENT—CLUB HOUSE CONT. 52 g 1.09 MAYONNAISE HELLMAN'S POT 16 OZ LIQ. .89 MARGARINE MOLLE—DE SOYA—BLANCHET 2 CONT. 8 OZ .69 CHAUSSONS AUX POMMES OU BÛCHES À L'ÉRABLE VACHON (10¢ RABAIS SUR PRIX RÉG.) PAQ. DE 6 1.09	CRISTAUX SWING À SAVEUR DE RAISIN PAQ. DE 4 ENV. 3 1/2 OZ .89 CRISTAUX SWING À SAVEUR DE LIMONADE ROSE PAQ. DE 4 ENV. 3 1/2 OZ .99 SAUCE À LA VIANDE—CAPELLI BTE 28 OZ LIQ. 1.01 COCKTAIL CLAMATO—MOTT'S BTE 16 OZ LIQ. .61 CONFITURE DE RAISIN—WELCH POT 9 OZ LIQ. .55 GELÉE DE RAISIN—WELCH VERRE 9 OZ LIQ. .55 BETTERAVES MARINÉES—HABITANT POT 24 OZ LIQ. .64 HARICOTS JAUNES—CONGELÉS—COUPÉS DOMINION DE FANTAISIE SAC 32 OZ 1.05 POIS—CAROTTES CONGELÉS—DE FANTAISIE—DOMINION 32 OZ SAC .85 TIGES D'ASPERGES CONGELÉES—DE FANTAISIE DOMINION 10 OZ PAQ. 1.11	FILM "ESSO" STRETCH'N SEAL 12 PO X 100 PI .96 SAVON IVORY FORMAT PERSONNEL 4 PAINS 3.5 OZ .72 SAVON IVORY FROMAT DE BAIN 3 PAINS 4.66 OZ .81 BRIQUETTES KINGSFORD (SAC 20 LB 3.69) SAC 10 LB 1.69 ASSIETTES DE CARTON—SAVADAY EMBALLAGE ÉCONOMIQUE 9 Po PAQ. DE 80 1.39 SHAMPOOING POUR CHEVEUX—ORDINAIRE OU CONDITIONNEUR—LEMON UP BOUT. 350 ml 1.29 SPÉCIAL! LOTION BRUT 33 "SPASH-ON" (MUSK 1.79) BOUT. 120 ml 1.69 SPÉCIAL! DÉSODORISANT "ULTRA BAN" À BILLE PARFUMÉ OU NON PARFUMÉ 1.05 OZ 1.09 SPÉCIAL! DENTIFRICE COLGATE—ORDINAIRE OU "THÉ DES BOIS" 2 TUBES 50 ml .99 SPÉCIAL! RINCE-BOUCHE ANTISEPTIQUE—LISTERINE BOUT. 250 ml .95 SPÉCIAL!	FRUITS ET LÉGUMES PRUNES LADORA DE CALIFORNIE CANADA NO 1 LB .49 SPÉCIAL! LAITUE ROMAINE DU QUÉBEC CHACUNE .29 SPÉCIAL! CONCOMBRES FRAIS—CULTIVÉS AU QUÉBEC CANADA NO 1 .23 SPÉCIAL! AUBERGINES IMPORTÉES CHACUNE .33 SPÉCIAL! ZUCCHINI COURGES CULTIVÉES AU QUÉBEC—CANADA NO 1 LB .25 SPÉCIAL! MENUS DE RESTAURANT CHEZ SOI PIZZA AU PEPPERONI CONGELÉE—ALORO—PRÊTE EN 10-12 MIN—AU FOUR À 450° F 8 X 3.16 OZ PAQ. DE 2.25 ROULÉS AUX OEUF VARIÉS—CONGELÉS—CHINA TOWN FACILES À PRÉPARER! PAQ. 12 OZ 1.13 CROQUETTES DE BOEUF CONGELÉES—SCHNEIDERS PAQ. 1 LB 1.29
--	--	---	--	---

✂ DÉCOUPEZ CES COUPONS DE VALEUR!

Ce coupon a une valeur de 50¢ à l'achat de 1 contenant plastique 2 litres de

CRÈME GLACÉE DOMINION 50¢

L'offre se termine le mardi, 2 août 1977. Limite 1 coupon par client aux Supermarchés Dominion Ltée. Valable avec achat minimum de \$5 excluant les cigarettes.

LES SUPERMARCHÉS DOMINION LIMITÉE

Ce coupon a une valeur de 50¢ à l'achat d'un sac 4 kg de

SUCRE BLANC GRANULÉ 50¢

L'offre se termine le mardi, 2 août 1977. Limite 1 coupon par client aux Supermarchés Dominion Ltée. Valable avec achat minimum de \$5 excluant les cigarettes.

LES SUPERMARCHÉS DOMINION LIMITÉE

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 2 août 1977 (sauf les produits de boulangerie, samedi 30 juillet), au DOMINION: PLAZA GRANBY, 330, St-Jacques, Granby.

LES SUPERMARCHÉS DOMINION LIMITÉE



ominion

Annonces Classées

Granby: 373-5433 Farnham: 292-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

Table with 2 columns: Description (une insertion, MOTS SUPPLÉMENTAIRE, etc.) and Price (12 60, 15, etc.)

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion...

Granby

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

IMMEUBLES CHATELAINE COURTIER

Maison neuve, construction brique, 5 1/2 pièces, terrain 70x110...

Propriété à revenus, 4 logis de 4 1/2 pièces chacun, planchers chêne...

Cottage 2 étages, situé dans la ville, 6 pièces, 4 chambres...

Rue Cairns, cottage antique, 6 pièces, 4 chambres...

GRANBY 6 logis en brique, 3 logis de 5 1/2 pièces...

FERME DE ST-ANGELE, excellentes bâtisses, porcherie de 1.000 porcs...

GRANBY 271-273, York, 2 logis en brique, système de chauffage eau chaude...

GRANBY Bungalow très luxueux, 5 1/2 pièces, grande cuisine...

BUNGALOW 1975, 30x40, 6 1/2 pièces, 3 grandes chambres...

IRON HILL: maison de ferme en pierre, pièce en pièce, sur 5 arpents à 4 milles de Bromont...

GRANDE MAISON de 7 1/2 pièces avec grand terrain, ménage fait à neuf...

BUNGALOW à vendre, en brique, 7 1/2 pièces, garage, terrain paysagé...

MAISON à vendre, chemin Saixy, style canadien, piscine creusée 40'x17', garage double...

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A. COMPTABLES AGRÉÉS

74, rue Court, Granby, Qué. Édifice Centre Professionnel

DR PIERRE BONIN, M.V. DR DENIS DE SERRE, M.V.

1818 PRINCIPALE GRANBY QUÉ. TEL. (514) 378-7712

DONNEZ DE VOTRE SANG

LES IMMOBILIERS GRANBIEN INC. 378-0131

IMMEUBLES MONTCLAIR COURTIER

No. 376 - GRANBY: duplex de grand luxe, bas 7' et haut 5' 1/2 pièces...

No. 357 - GRANBY: cottage en brique, 7 1/2 pièces, rue Dorchester...

No. 397 - GRANBY: maison à revenus de 6 logis, 2 de 4 1/2 pièces...

No. 326 - GRANBY: Rue Léger: cottage brique, 1 1/2 étage, 8 pièces...

No. 205 - GRANBY: duplex brique 5 1/2 pièces avec garage attaché...

No. 291 - GRANBY: 10 logis et local commercial, rue St-Joseph...

No. 235 - GRANBY: duplex 7 1/2 pièces en stucco, chauffage air chaud...

No. 429 - GRANBY: duplex stucco, centre-ville, rue Paré, logis de 5 1/2 pièces...

No. 427 - GRANBY: cottage brique, 2 étages, face au parc, grandes pièces...

No. 434 - GRANBY: triplex brique, un de 5 1/2, 2 de 3 1/2 pièces...

No. 391 - GRANBY: duplex 6 1/2 pièces, ancienne maison rénoverée...

LUC GIRARD 372-4366

A VENDRE MAISONS NEUVES Situées rue Beaumont, 5 1/2 pièces...

MIRABEL CONSTRUCTION 378-2239 ou 263-0396

MAISONS À VENDRE 5 pièces, styles variés, terrain semi-boisé...

JE ME FERAI un plaisir de vous les faire visiter et de répondre à vos questions...

REPRESENTANT DES MAISONS "LATENDRESSE" NORBERT PARENT

86, Bourgeois, Granby Tél. 378-1389

Rue de Vaudrouil joli bungalow, 4 chambres, beau terrain...

GRANBY 88 rue Bourgeois bungalow brique 7 1/2 pièces...

MAISONS À VENDRE 5 1/2 pièces, chauffage électrique avec financement garanti...

GRANBY 38 rue Bourgeois bungalow brique 7 1/2 pièces...

GRANBY 226, rue Savage: très beau secteur, bungalow brique 5 1/2 pièces...

GRANBY 383 rue Savage: joli bungalow brique 1976, sous-sol fini avec foyer...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 10 logis et local commercial, rue St-Joseph, revenu de \$16,200...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY: Grand terrain commercial - sur rue Principale - cottage près des Galeries - Contactez Jean-Guy Vachon

ST-ANTOINE NORD: Après Boul. Leclerc - Bungalow brique 28 x 38 - cuisine de rêve...

BRASSERIE: Très bien située - bâtiment de 4 ans - équipement chaises et tables - chauffage électrique...

ROXTON: Allons en banlieue - J'ai un joli bungalow - 5 1/2 logis au s/s - situé à 4 milles de Granby...

Fiducie du Québec 398, rue Principale - Granby

AUX ENVIRONS DE GRANBY: Hôtel de campagne, chiffre d'affaires \$150,000...

GASTON LACROIX, AGENT, bur. (514) 378-8461

GRANBY 383 rue Savage: joli bungalow brique 1976, sous-sol fini avec foyer...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 10 logis et local commercial, rue St-Joseph, revenu de \$16,200...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

GRANBY 30 rue Wellington: revenu double: récent bungalow 5 pièces...

APP. meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél. 378-4666

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, meublé, moderne, meublé, avec TV à écran, bon choix. Prix à partir de \$18, par semaine...

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé près des Galeries Granby à 565 Bourget...

APP. à louer, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 378-5434

APP. MEUBLÉS 2 1/2 pièces et 3 1/2 pièces, \$185, comprenant: eau chaude, antenne communautaire...

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, situés coin Notre-Dame et Robinson...

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, eau chaude fournie, situé près rue Principale...

RUE OTTAWA: 3 1/2 pièces, un bas, chauffé, éclairé, renoué poêle, réfrigérateur...

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée stationnement à 106a St-Charles nord, \$150, par mois...

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée stationnement à 106a St-Charles nord, \$150, par mois...

LIBRE IMMÉDIATEMENT APP. 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, antenne TV, buanderie...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

LOGIS 4 1/2 pièces, neuve, installation laqueuse-sècheuse, antenne TV, cour délaissé l'hiver...

27-HOMMES FEMMES DEMANDÉS NOUS OFFRONS à quelques personnes: travail à temps plein ou partiel...

COUPEURS de patrons "Jacques" demandés avec expérience pour manufacture située à Montréal...

CUISINIER(IÈRE) demandé(e) pour travail de nuit avec expérience seulement...

28-FEMMES FILLES DEMANDÉES MÊME si vous ne pouvez travailler que quelques heures par semaine...

30-EMPLOIS DEMANDÉS AYANT déménagé à Granby, dame cherche occupation comme gérante ou équivalent...

33-AUTOS, CAMIONS A VENDRE: 2 tracteurs Inter 1968 et 1965, en très bonne condition...

60-PERDUS OU TROUVÉS PERDU verres, vendredi, entre rue St-Hubert et Bl. Lord...

64-RÉPARATIONS CHEVY Nova, 1969, en très bonne condition...

73-ANIMAUX PETITS chiens "Beagle", de race âgés de 2 mois...

74-DIVERS ATTENTION! Pour tous les gens désireux de faire encaisser leurs chèques...

REGINE DE FRANCE ET FAMILIX Saviez-vous que vous pouvez transformer vos temps libres en dollars?...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

42-VÊTEMENTS LINGERIE A VENDRE robe de mariée, grandeur 6-7 ans...

41-A VENDRE OU A ÉCHANGER A VENDRE OU ÉCHANGER: ST-VALÉRIEN: ferme 95 arpents, maison rénoverée...

MOTO Kawasaki 1974, Enduro 250, 2.200 milles. Prix \$650. Tél. 263-5907

43-MOTO-CYCLETTES BICYCLETTES MOTO Kawasaki 1974, Enduro 250, 2.200 milles...

52-ARGENT À PRÊTER ARGENT À PRÊTER \$100.000, à prêter 1ère hypothèque...

PRETS HYPOTHÉCAIRES 1ère, 2e, 3e (Ville ou campagne) TAUX COURANT

56-MUSIQUE ET INSTRUMENT A VENDRE: enregistreuse 8 tracks, stéréo "Sony" valeur \$310...

64-RÉPARATIONS CHEVY Nova, 1969, en très bonne condition...

73-ANIMAUX PETITS chiens "Beagle", de race âgés de 2 mois...

74-DIVERS ATTENTION! Pour tous les gens désireux de faire encaisser leurs chèques...

REGINE DE FRANCE ET FAMILIX Saviez-vous que vous pouvez transformer vos temps libres en dollars?...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

A VENDRE: banc de scié 10" Rockwell, 1977, moteur 1 force, 3 mois d'usage...

Waterloo

14-APPARTEMENTS A LOUER

DOMAINE VILLA-JOIE WATERLOO A LOUER

APP. 2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces. Pour personnes d'âge d'or ou à leur pension. S'adresser à M. A. BLAIS, 539-3110 (202-227-5091)

16-LOGEMENTS A LOUER

GRAND LOGIS de 5 1/2 pièces, semi-meublé, \$100. par mois. Libre 1er septembre. Tél. 539-2399 (208-211-5300)

Cowansville

14-APPARTEMENTS A LOUER

COWANSVILLE A LOUER

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chaudières, eau chaude et électricité fournies, piscine, stationnement. A 104 des Bouleaux.

Tél: 263-4104 (204-231-5251)

19-CHAMBRES ET PENSIONS

MAISON DE PENSION

Magnifiquement située à Cowansville, prête pour accueillir des gens âgés, ambulants, personne seule ou couple. Pour inf. 263-5230 (208-208-5330)

ENCAN POUR

SYLVIO RAINVILLE

7ème rang RUFORD CO BROME, P.Q.

Samedi le 30 juillet 1977, à midi précis

SERA VENDU:

Un congélateur 281 pi. cu. Hot-point modèle tombeau; poêle élec. 4 ronds combiné au bois; réfrigérateur; sofa; 2 fauteuils; buffet; tondeuse à gazon au gaz; balance de 2,000 lb; poêle double; plusieurs chaises; piquets de cèdre; 8 cordes de bois de chauffage; banc de scie avec moteur; et un stock de hangar trop long à énumérer.

ANTHQUITÉS:

Une bouilloire en cuivre; poêle à bois Findlay pour cuisine; engin stationnaire de 2 1/2 H.P.; plusieurs couvertes et couvre-pieds; table ronde de cuisine; plusieurs chaises droites, berceuses; coupe tabac et autres articles trop long à énumérer. Cause de l'encan: Départ. Condition: Comptant. Cantine sur les lieux. Pour information s'adresser à l'encanteur.

DENIS-P. DUNN

250, rue Granby BROMONT

Encanteur bilingue licencié

Tél.: (514) 534-2609 (208-5207)

M CROISÉS T S

PROBLEME 3734

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

HORIZONTALLEMENT

1- Grande quantité. - La mienné.
2- Sectateur d'Arius. - Roi de Grèce.
3- Sans lustre. - Va ci et là.
4- Poss. - Ecrivain finlandais.
5- Canton suisse. - Relâche, repos (pl.).
6- Eminence. - Les tiens. - De la gamme. - Adv. de lieu.
7- Soulever. - Appelle.
8- A eux. - Combat. - De l'alphabet grec.
9- Besser. - Mouvement folâtre.
10- Vieille. - Partie dure du corps humain. - Mesure chinoise.
11- Fille de Cadmus. - Viendra du dehors.
12- Article. - Camp, armée (vx). - Prêtre français.

VERTICALEMENT

1- Dont on se sert habituellement. - Lui.
2- Symb. chim. - Troupe régulière. - Homme ignorant.
3- Brut. - Vulgairement.
4- Comm. de Belgique. - Roi légendaire de Thrace.
5- Abatte dans une forêt le bois qui dépérit. - Du verbe servir.
6- Douze mois (pl.). - Petit cube. - Conj.
7- Marque le pluriel. - Grand lac.
8- Préfixe. - Dieu marin. - Sainte.
9- Ni commencement ni fin. - Petit ruisseau.
10- Allure du cheval. - Intérieur des terres, en Afrique du Nord.
11- Sujet à la mort. - Premier magistrat.
12- Animal domestique. - Action de sauver. - Unique en son genre.

ENCAN

pour La Ferme Acadie Enr. propriété de Marcel Larivière, 590 rang Acadie, St-Antoine-sur-Richelieu Cité Verchères Samedi, le 30 juillet à midi

SERA VENDU: Troupeau Holstein de 60 têtes pur sang, enregistré et croisés améliorés. 36 vaches dont 23 pur sang enregistrés. 12 taures pur sang enregistrés. 1 an et plus. 2 taureaux pur sang enregistrés. 10 taures croisées provenant in-sémination et du taureau de la ferme. Les vaches vêlent en différents temps. Inspection du vétérinaire pour l'encan. Rapport d'épaveur de Brucellose en date du 30 juin 1977. En 1976 le troupeau sous contrôle laitier. Machinerie: Tracteur Massey-Harris 180 multi power, Power steering, modèle 1971 avec loader, en bon état. Tracteur John Deere 530 gaz sortie d'huile, très bonne condition. Tracteur John Deere 1956. 2 voitures à engins New-Holland Très bonne condition. 1 épaveur à fumer New-Holland no 676 A l'état neuf. 1 presse à foin John Deere. 1 faucheuse conditionneuse "haybine" No 461, parfaite condition, 1 râtelier grandes roues. Souffleuse à neige 1 an. 1 semoir John Deere combiné, 13 disques doubles 2 cluch, comme neuf. Chargeur à balles sur le champ. Monteballes avec moteur. Charrue 3 raies att. 3 pts. Jeu de roulettes semi-portée 36 John Deere. Bonne condition. 1 blower New-Holland parfaite condition. 1 ensiler à fourrage 717 New-Holland. Avec nez à bié d'Inde, parfaite condition. 1 silo à moulée avec vis. 1 Bulk Tank De Lavap capacité 63 bidons. Pipe-line 1/2 pce Pirex gros compresseur avec 6 trayeuses, lavage automatique, installation. 50 vaches. Balance automatique pour pesée. Bassin de lavage. Réservoir à eau chaude. Cause de l'encan: Abandon de l'industrie laitière et une partie des Fermes Acadie Enregistré. Maison de pierres des champs à vendre, les terres sont à vendre en partie ou en totalité. CONDITION: Argent comptant, prêt de banque accepté. Très peu de stock de hangar à vendre. Soyez à l'heure S.V.P.

Province de Québec

County of Brome-Missisquoi

Town of Bromont

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned town clerk of the Town of Bromont THAT: The following By-Law: "BY-LAW NO. 346 ANULANT LE RÈGLEMENT NO 329 CONCERNANT LA HAUTEUR DES CLÔTURES DE SÉCURITÉ" a été approuvé

1- PAR LE CONSEIL MUNICIPAL LE: 4 juillet 1977.

2- PAR LES ÉLECTEURS-PROPRIÉTAIRES INTÉRESSÉS LES 19 et 20 juillet 1977.

Ce règlement est déposé à mon bureau, Hôtel de Ville, 110 boulevard Bromont à Bromont, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures régulières de bureau, et entrera en vigueur le jour de sa publication. DONNÉ À BROMONT CE 25ème jour de juillet 1977.

GASTON PION, Assistant Town Clerk

Horner Rug Cleaning

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

ESTIMATION GRATUITE

ENCAN

Samedi le 6 août, à 11 h, POUR

M. LUCIEN HÉTIER, No 385, rang Ste-Marie, Ste-Thérèse de Mirabel Co TERREBONNE

Province de Québec

County of Brome-Missisquoi

Town of Bromont

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned town clerk of the Town of Bromont THAT: The following By-Law: "BY-LAW NO. 346 ANULANT LE RÈGLEMENT NO 329 CONCERNANT LA HAUTEUR DES CLÔTURES DE SÉCURITÉ" a été approuvé

1- BY THE MUNICIPAL COUNCIL, dated July 4th 1977.

2- BY THE OWNERS OF TAXABLE IMMOVABLES Dated July 19 and 20, 1977.

Said By-Law is deposited in my office, Town Hall of Bromont, 110 Bromont boulevard, for the information of all persons interested and may be consulted during office hours, and will come into force on date of the publication. GIVEN AT BROMONT THIS 25th day of July 1977.

GASTON PION, Assistant Town Clerk

Horner Rug Cleaning

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

ESTIMATION GRATUITE

ENCAN

Samedi le 6 août, à 11 h, POUR

M. LUCIEN HÉTIER, No 385, rang Ste-Marie, Ste-Thérèse de Mirabel Co TERREBONNE

Province de Québec

County of Brome-Missisquoi

Town of Bromont

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned town clerk of the Town of Bromont THAT: The following By-Law: "BY-LAW NO. 346 ANULANT LE RÈGLEMENT NO 329 CONCERNANT LA HAUTEUR DES CLÔTURES DE SÉCURITÉ" a été approuvé

1- BY THE MUNICIPAL COUNCIL, dated July 4th 1977.

2- BY THE OWNERS OF TAXABLE IMMOVABLES Dated July 19 and 20, 1977.

Said By-Law is deposited in my office, Town Hall of Bromont, 110 Bromont boulevard, for the information of all persons interested and may be consulted during office hours, and will come into force on date of the publication. GIVEN AT BROMONT THIS 25th day of July 1977.

GASTON PION, Assistant Town Clerk

Horner Rug Cleaning

Tél.: 372-5907

32, Lansdowne Granby

Nettoyage de tapis à la vapeur

Spécialité meuble de velours et autre.

Mur et plafond lavés à la machine.

ESTIMATION GRATUITE

Une page d'histoire

Par la PC et l'AP

L'armistice mettant officiellement fin à la guerre de Corée était signé à Panmunjon le 27 juillet 1953. Le conflit avait commencé en juin 1950 avec l'invasion de la Corée du Sud par plus de 60,000 Nord-Coréens. Des pourparlers de paix avaient été entamés dès juillet 1951. Ils débouchèrent sur un cessez-le-feu qui fut interrompu à maintes reprises avant que les combats ne soient arrêtés finalement, 12 heures après la signature de l'armistice.

1976 — Un violent tremblement de terre toucha la Chine septentrionale ainsi que Pékin.

1974 — La commission judiciaire de la Chambre des représentants adopte le premier de trois articles de mise en accusation contre le président Richard Nixon.

1732 — Assassinat du conseiller militaire du président Salvador Allende du Chili, le capitaine Arturo Araya.

1971 — Annonce, à Khartoum, de la condamnation à mort du secrétaire général du Parti communiste soudanais, pour tentative de coup d'État.

1970 — Mort d'Antonio de Oliveira Salazar, dictateur du Portugal.

1967 — Retour en France du général de Gaulle après son voyage au Canada.

1965 — Premières attaques américaines contre des missiles anti-aériens au Nord-Vietnam.

1943 — Les Alliés bombardent Hambourg.

1941 — Les Japonais débarquent en Indochine.

1915 — Orville Wright établit un nouveau record de durée de vol: 72 minutes au-dessus de Fort Myer (Virginie).

1884 — Le divorce, interdit en France en 1816, est de nouveau autorisé.

ENCAN

pour RUSSEL SAVAGE South Stukely (Aura lieu au Centre Communautaire) Samedi, 30 juillet 1977 à 10 h 00 a.m. précises

SERONT VENDUS: Antiquités et vieux articles: Service de porcelaine nipponne, plusieurs autres pièces nipponnes dépareillées, porcelaine allemande et autrichienne, porcelaine de Limoges, porcelaine anglaise, cristal, plats à viande de motifs Orford et Elete, plateaux souvenir, service de chambre complet, vieux vêtements, set bouddir, plusieurs vieilles boîtes de métal, pétrin, morceaux de fonte, porte-bijoux, fers à repasser, bouilloire de métal.

Grande armoire, plusieurs commodes, lavabo, plusieurs petites tables, miroir de salle d'entrée avec banc, table de salle à diner ronde en chêne avec six chaises, plusieurs chaises dépareillées, chaises berçantes, une berçante en osier, écran, 2 patères, coffre à documents, supports à fougères, 2 jardinières en osier, plusieurs lampes, miroirs, cabarets, portraits, coffre de cèdre, lit de fer, lampe de chevet, machine à coudre à pédale, 3 coffres, table à panneau, pupitres, bahuts, plusieurs livres, table de service en osier, coffre à tiroirs, boîte à bois, poêle à bois Lighter Day en excellente condition, radios, toile.

GÉNÉRAL: Très grande quantité de chaudrons et casseroles, jattes à conserves, plats, mobilier de salon 3 morceaux, tabourets, tapis, lampes, aspirateurs, plusieurs appareils ménagers électriques (plusieurs neufs), chauffe-eau électrique, boîte à pain et ensemble de boîtes de métal neuves, plusieurs couvertures neuves, table à carte avec 5 chaises, chaises de parterre, et une foule d'autres articles de valeur.

N.B. — Cet encan est exceptionnellement intéressant et très considérable. Venez tôt: la vente commence à 10 h 00 a.m. précises.

Il y aura une cantine sur les lieux.

CONDITIONS: COMPTANT

Pour informations appelez ALDEN TICEHURST South Stukely (514) 297-3131 Encanteur bilingue licencié (208-5258)

ENCAN

pour RUSSEL SAVAGE South Stukely (Aura lieu au Centre Communautaire) Samedi, 30 juillet 1977 à 10 h 00 a.m. précises

SERONT VENDUS: Antiquités et vieux articles: Service de porcelaine nipponne, plusieurs autres pièces nipponnes dépareillées, porcelaine allemande et autrichienne, porcelaine de Limoges, porcelaine anglaise, cristal, plats à viande de motifs Orford et Elete, plateaux souvenir, service de chambre complet, vieux vêtements, set bouddir, plusieurs vieilles boîtes de métal, pétrin, morceaux de fonte, porte-bijoux, fers à repasser, bouilloire de métal.

Grande armoire, plusieurs commodes, lavabo, plusieurs petites tables, miroir de salle d'entrée avec banc, table de salle à diner ronde en chêne avec six chaises, plusieurs chaises dépareillées, chaises berçantes, une berçante en osier, écran, 2 patères, coffre à documents, supports à fougères, 2 jardinières en osier, plusieurs lampes, miroirs, cabarets, portraits, coffre de cèdre, lit de fer, lampe de chevet, machine à coudre à pédale, 3 coffres, table à panneau, pupitres, bahuts, plusieurs livres, table de service en osier, coffre à tiroirs, boîte à bois, poêle à bois Lighter Day en excellente condition, radios, toile.

GÉNÉRAL: Très grande quantité de chaudrons et casseroles, jattes à conserves, plats, mobilier de salon 3 morceaux, tabourets, tapis, lampes, aspirateurs, plusieurs appareils ménagers électriques (plusieurs neufs), chauffe-eau électrique, boîte à pain et ensemble de boîtes de métal neuves, plusieurs couvertures neuves, table à carte avec 5 chaises, chaises de parterre, et une foule d'autres articles de valeur.

N.B. — Cet encan est exceptionnellement intéressant et très considérable. Venez tôt: la vente commence à 10 h 00 a.m. précises.

Il y aura une cantine sur les lieux.

CONDITIONS: COMPTANT

Pour informations appelez ALDEN TICEHURST South Stukely (514) 297-3131 Encanteur bilingue licencié (208-5258)

ENCAN

pour RUSSEL SAVAGE South Stukely (Aura lieu au Centre Communautaire) Samedi, 30 juillet 1977 à 10 h 00 a.m. précises

SERONT VENDUS: Antiquités et vieux articles: Service de porcelaine nipponne, plusieurs autres pièces nipponnes dépareillées, porcelaine allemande et autrichienne, porcelaine de Limoges, porcelaine anglaise, cristal, plats à viande de motifs Orford et Elete, plateaux souvenir, service de chambre complet, vieux vêtements, set bouddir, plusieurs vieilles boîtes de métal, pétrin, morceaux de fonte, porte-bijoux, fers à repasser, bouilloire de métal.

Grande armoire, plusieurs commodes, lavabo, plusieurs petites tables, miroir de salle d'entrée avec banc, table de salle à diner ronde en chêne avec six chaises, plusieurs chaises dépareillées, chaises berçantes, une berçante en osier, écran, 2 patères, coffre à documents, supports à fougères, 2 jardinières en osier, plusieurs lampes, miroirs, cabarets, portraits, coffre de cèdre, lit de fer, lampe de chevet, machine à coudre à pédale, 3 coffres, table à panneau, pupitres, bahuts, plusieurs livres, table de service en osier, coffre à tiroirs, boîte à bois, poêle à bois Lighter Day en excellente condition, radios, toile.

GÉNÉRAL: Très grande quantité de chaudrons et casseroles, jattes à conserves, plats, mobilier de salon 3 morceaux, tabourets, tapis, lampes, aspirateurs, plusieurs appareils ménagers électriques (plusieurs neufs), chauffe-eau électrique, boîte à pain et ensemble de boîtes de métal neuves, plusieurs couvertures neuves, table à carte avec 5 chaises, chaises de parterre, et une foule d'autres articles de valeur.

N.B. — Cet encan est exceptionnellement intéressant et très considérable. Venez tôt: la vente commence à 10 h 00 a.m. précises.

Il y aura une cantine sur les lieux.

CONDITIONS: COMPTANT

Pour informations appelez ALDEN TICEHURST South Stukely (514) 297-3131 Encanteur bilingue licencié (208-5258)

in memoriam

Mme Henri Roy, Granby; M. Adéard Scott, Granby; M. et Mme Eudore Scott, Granby; M. et Mme Rosaire Rainville, St-Paul d'Abbotsford; M. et Mme Camille Péloquin, Sherbrooke; M. Lionel Scott, Montréal; Mme Armande Scott, Montréal; M. et Mme Aldéric Archambault, St-Paul d'Abbotsford; ainsi que de nombreux neveux et nièces.

OSTIGUY (Mme vve Ovide) A Cowansville, le 24 juillet, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme veuve Ovide Ostiguy, née Aldiana Houle, demeurant rue William à Cowansville. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 juillet. Le convoi funéraire partira des salons F. & J.M. Desourdy, 109, rue William, Cowansville pour se rendre à l'église Ste-Thérèse de Cowansville où le service sera célébré à 10 heures. Elle laisse dans le deuil son fils et sa bru, M. et Mme Norman Ostiguy, de Ville Brossard; ainsi que de nombreux parents et amis.

LAMOUREUX (M. Germain)

Le 24 juillet, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Germain Lamoureux, anciennement de Granby, époux de Laurette Maheux, demeurant à Soré. La direction funéraire est assumée par le salon

Lefebvre rue Prince, Soré

Outre son épouse, il laisse dans le deuil M. et Mme Claude Mongeau (Micheline), Alain et Carole.

BARBER (M. Ulysse)

A Granby le 26 juillet 1977 à l'âge de 73 ans et 6 mois est décédé M. Ulysse Barber époux en première nocce de feu Clothilde Tétrault et en seconde nocce de Anna Daigle demeurant à St-Paul d'Abbotsford. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 du mois. Le convoi funéraire partira des salons funéraires

Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin à Granby. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Ouverture des salons vendredi: 10 heures. Il laisse dans le deuil: Outre son épouse; sa fille et son gendre: M. et Mme J. Clude Langlais (Louise Laurin) Granby; ses petits enfants: Etienne, Mireille et Simonne Langlais; ses beaux frères et belles sœurs: M. et Mme Albert Daigle, Pointe Claire; M. R. Deschamps, Ville St-Laurent; M. et Mme Charles-Emile Boileau, Granby; Mme Marie Daigle, Ville St-Laurent; M. et Mme Georges-Emile Daigle, Ville St-Laurent; M. et Mme Tom Gronin, Bénédictin Vermont; M. et Mme Philippe Daigle, Montréal; Rév. Père Edouard R. Daigle curé de St-Bernard de Michaudville; M. et Mme Jean-Guy Dion, Beloeil; ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

SCOTT (Mme Marcel)

A St-Paul d'Abbotsford subitement le 25 juillet 1977 à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Marcel Scott née Régina Blanchard demeurant Rang Papineau St-Paul d'Abbotsford. Les funérailles auront lieu jeudi le 28 du mois courant. Le convoi funéraire partira des salons funéraires

Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby

SCOTT (Mme Marcel)

A St-Paul d'Abbotsford subitement le 25 juillet 1977 à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Marcel Scott née Régina Blanchard demeurant Rang Papineau St-Paul d'Abbotsford. Les funérailles auront lieu jeudi le 28 du mois courant. Le convoi funéraire partira des salons funéraires

Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby

Remerciements

M. Rodrigue Robert et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mme Rodrigue Robert survenu le 21 juin dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(208-5302)

CHAPUT (Mme Napoléon)

A Granby le 26 juillet 1977 à l'âge de 71 ans est décédée Mme Napoléon Paul Chaput née Lucienne St-Onge, demeurant Rte. St-Onge, les funérailles auront lieu vendredi le 29 juillet. Le convoi funéraire partira

Salon Victor Rochon Engr 48 Principale, Roxton Pond

pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de l'endroit. Salon ouvert de 2 à 5 heures et 7 à 10 heures. Outre son épouse il laisse ses enfants: M. et Mme René Lanoue (Alice), Newport Vermont; M. et Mme Oscar Coupal (Aline), St-Jean; M. et Mme Willie Boucher (Jeannette), Bedford; Mme Rose Morneau, Bedford; M. et Mme Elias Chaput, Roxton Falls; M. et Mme Edmond Lalonde, Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

BREAU (M. Gaston)

A Roxton, le 26 juillet 1977, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Gaston Breau, époux de Dolores Dutilly demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu jeudi le 28 juillet. Le convoi funéraire partira du

Salon Victor Rochon Engr 48, Principale, Roxton Pond

pour se rendre à l'église de Roxton Pond où le service sera célébré à 2 h 30. Inhumation au cimetière de l'endroit. Salon ouvert de 2 à 5 heures et 7 à 10 heures. Outre son épouse il laisse ses enfants: M. et Mme Raoul Racine (Monique), Granby; M. Normand Breau, Roxton Pond; M. et Mme Gerald Fontaine (Rejeanne), Granby; M. et Mme Raymond Breau, Granby; M. et Mme Denis Guilleotte (Huguette), Roxton Pond; ses petits-enfants: Lise, Lucie, Pierre, Guy et Serge Racine, André Fontaine, Céline Breau; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Yvon Breau, St-Césaire; M. et Mme Philippe Senay (Yvette), St-Césaire; M. et Mme Rodolphe Trahan (Claudette), St-Césaire; Mme Germain Breau, St-Césaire; M. Laurier Monty, Farnham; M. et Mme Germain Bienvenue (Violette), St-Césaire; M. et Mme Germain Blanchard (Solange), Soré; M. et Mme Germain Breau, Farnham; M. Raoul Dutilly, Springfield; Mme Dorilla Normandin, Springfield; Mme Florina Dutilly, St-Hyacinthe; Mme Marie-Louise Dutilly, St-Hyacinthe; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

LACROIX (Mme veuve Roland)

A Granby subitement le 25 juillet 1977 à l'âge de 55 ans est décédée Mme Vve Roland Lacroix née Doris Filion demeurant 51 rue Gill, Granby. Les funérailles auront lieu jeudi le 28 juillet 1977. Le convoi funéraire partira de la

Résidence Funéraire J.A. Lesieur Inc 855 rue Principale, Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 10 h 00. Inhumation Cimetière rue Dufferin. Note: la dépouille sera exposée à compter de 7 heures ce soir. Salons ouverts de 2 à 5 et 7 à 10 heures. Elle laisse dans le deuil: Ses enfants: M. Paul Jeanson, Montréal; M. et Mme Claude Jeanson, Pike-River; M. et Mme Léo Paquin, Roxton-Pond; Frères et Soeurs: M. et Mme Albert Gagnon, Cowansville; M. et Mme Pit Filion, Cowansville; M. et Mme Lucien Pinsonneault, St-Jean; M. et Mme Bernard Laurin, St-Jean; M. et Mme Eddy Baker, Deep River, Ont.; Mme Emile Filion, Sudbury, Ont.; Sa belle-mère: Mme Evelyn Lacroix, Cowansville; B.F. et B. Soeurs: M. et Mme Henri Lacroix, Cowansville; M. et Mme Achille Lacroix, Cowansville; Mme Lina Larocque, Cowansville; M. Guy Lacroix, Cowansville; M. et Mme Roméo Lacroix, Cowansville; M. et Mme Pierre Lacroix, Ontario; M. et Mme Au-

Rita FLEURISTE

29 PRINCIPALE GRANBY.

372-2881-2 OUVERT TOUS LES JOURS

GILBERTE LOISELLE

Votre fleuriste

342, Papineau Granby 378-1191

J. A. LESIEUR INC.

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 27 JUILLET 1977 — PAGE 23

***BRIQUET**



"BIC"
Briquet à butane, jetable.
VAL. \$1.79

AVEC CE COUPON
73¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

ALL

DETERGENT
Pour lave-vaisselle
50 oz - 1.42 kg
COUPON DE 20¢ INCLUS



AVEC CE COUPON
1.99

EXPIRATION: 2 AOÛT

***MONTCLAIR**

EAU MINÉRALE
naturelle gazéifiée
Format 30 oz.



AVEC CE COUPON
2/83¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

***MASSENGILL**

Nécessaire jetable pour
douche vaginale.
Format 200 ml.



AVEC CE COUPON
49¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

***JEAN COUTU**

SHAMPOING
ou rince-crème.
Format 250 ml.



AVEC CE COUPON
79¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

***V05**

FIXATIF

avec Veron. Régulier, Hard
to hold, Super ou Bleu.
Format 13 oz.



AVEC CE COUPON
\$1.57

EXPIRATION: 2 AOÛT

SOMINEX*

COMPRIMÉS
Pour un sommeil réparateur
Format 40 comprimés.



AVEC CE COUPON
\$1.87

EXPIRATION: 2 AOÛT

PHARM  ESCOMPTES
JEAN COUTU

168, rue PRINCIPALE, Granby — 372-6666

BARGAIN du DIMANCHE

RISE'N SHINE

CRISTAUX A SAVEUR D'ORANGE

4 sachets de 3/4 oz



AVEC CE COUPON
69¢

VALIDE DIMANCHE 31 JUILLET SEULEMENT

***IVORY**
SAVONS

Quatre savons
de beauté.



AVEC CE COUPON
67¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

***PLAYTEX**

TAMPONS
Tampons
désodorisants.
Format 30



AVEC CE COUPON
\$1.88

EXPIRATION: 2 AOÛT

CONTAC-C*

CAPSULES
Dans le soulagement de
rhume, fièvre des foies, si-
nusite, traitement symptoma-
tique. Format 40 capsules.



AVEC CE COUPON
\$2.46

EXPIRATION: 2 AOÛT

***MODESS**

Serviettes
féminines.
Format 12.



AVEC CE COUPON
77¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

***SPEED STICK**

"MENNEM"
Désodorisant
en bâton.
VAL. \$1.99



AVEC CE COUPON
\$1.03

EXPIRATION: 2 AOÛT

***NOXZEMA**

RINCE-BOUCHE
et gargarisme.
Format 19 oz.



AVEC CE COUPON
97¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

***RIGHT-GUARD**

A BILLE
Désodorisant
antiperpirant. Ré-
gulier ou non-
parfumé.



AVEC CE COUPON
88¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

***VASELINE**

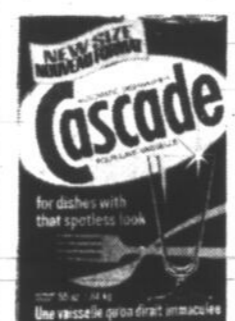
LOTION
"EXTRA FORTE"
pour soins intensifs et
peau à problèmes.
Format 400 ml



AVEC CE COUPON
\$1.37

EXPIRATION: 2 AOÛT

SPECIAL DU LUNDI



CASCADE

DETERGENT
pour lave-vaisselle
65 oz - 1.84 kg.

AVEC CE COUPON
1.79

VALIDE LUNDI
1 AOÛT SEULEMENT

SPECIAL DU MARDI



VASELINE

poudre bébé
soins intensifs
14.1 oz
VAL. 2.40

AVEC CE COUPON
1.29

VALIDE MARDI
2 AOÛT SEULEMENT

PROMOTION WEIDER

COMPLEMENT
ALIMENTAIRE

pour athlètes et pour toute
la famille - 4 oz



VAL. 1.49
101

AVEC CE COUPON
99¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

FORMULE SPECIALE 7

Pour prendre du poids
8 oz



VAL. 1.29
FORMULE SPECIALE 7

AVEC CE COUPON
89¢

EXPIRATION: 2 AOÛT

SUPPLEMENT PROTEIQUE

avec vitamines
et minéraux
350 comprimés



VAL. 5.50
SUPER 90 PROTEIN

AVEC CE COUPON
3.79

EXPIRATION: 2 AOÛT

SUPPLEMENT PROTEIQUE

avec vitamines
et minéraux
en poudre - 8 oz



VAL. 3.98
84% PROTEIN

AVEC CE COUPON
2.89

EXPIRATION: 2 AOÛT

GERME DE BLÉ*

de source
naturelle.
Format 250
VAL. \$8.00



AVEC CE COUPON
\$3.19

EXPIRATION: 2 AOÛT

***JUS**
D'ORANGE

Cristaux à
l'orange.
VAL. \$2.29



AVEC CE COUPON
\$1.57

EXPIRATION: 2 AOÛT

DIETA*

CITRUS
Plan amaigrissant.
Format 100
capsules.
VAL. \$11.00



AVEC CE COUPON
\$5.17

EXPIRATION: 2 AOÛT

***CAFÉ**

INSTANTANE
Substitut naturel.
Format 155 g.
VAL. \$2.60



AVEC CE COUPON
\$1.59

EXPIRATION: 2 AOÛT

AIL*

FORMAT 250
capsules.
VAL. \$8.00



AVEC CE COUPON
\$2.77

EXPIRATION: 2 AOÛT

SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE
POUR TOUTES VOS
PRESCRIPTIONS